



YOUR JEWELLER
RAYMOND
GAGNE INC.
 SALES-REPAIRS &
 MADE TO YOUR SPECIFICATION



CLOCKS-JEWELLERY
AND DIAMONDS
 19 NICHOLSON
 Valleyfield - 373-8311



THE GLEANER

126th YEAR

Huntingdon, Que.

Wednesday, October 3, 1990 • 20 pages

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN,
 ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364

50 cents



TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
 PHARMACIST

4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
 "Les Galeries d'Ormsdown"
 OPEN 7 DAYS A WEEK

ADN deposits petitions opposing the installation of two incinerators in Valleyfield

Two petitions opposing the installation of the incinerators in Valleyfield were officially deposited at the Valleyfield council meeting September 25.

At the meeting, Wilfrid Laurendeau, aged 62, member of the Action Defence Nature group, had been invited to give to the one of the two petitions to the council members, after which he suffered a collapse. Efforts were made by Doctor Jean-Marie Latreille, who was present at the meeting, to revive him. Municipal police tried to increase the circulation of air in the room which was filled with 150 people. Ambulances were immediately dispatched to the scene. Mr. Laurendeau was driven to Valleyfield Hospital where his death was pronounced.

Mr. Laurendeau has succumbed to a heart attack. It was noted that he had given a lot of his time in the recent weeks to circulate the petition.

The mayor of Valleyfield underlined that Mr. Wilfrid Laurendeau was a "honorable man who believed in his cause."

Petitioners present at the meeting found the incident were tragic. Some strongly criticized the council. Some

strongly criticized the municipal officials' policies which were placing the citizens in a very stressful position, for they want to protect their fundamental right to a safe environment.

Petition

The petitions circulated

by the ADN received more than 10,000 signatures to each. Before the meeting the crowd gathered outside of City Hall.

The first petition demonstrates the disagreement of the citizens to install and industrial waste

incinerator; the second petition opposes categorically the domestic waste incinerator proposed to produce electricity and regulate the household waste of 53 municipalities.

Luc Soucisse of ADN indicated that the two petitions make a significant statement that the region's citizens are opposed to the project, suggesting that other measures must be found to regulate the problem of domestic waste.

The mayor did not register the receipt of the petitions, indicating that the council would take possession of the petitions and would study them.

Luc Soucisse strongly hopes that the council members can individually state their position on the incinerator project at the next meeting which will be held October 16. Overriding the insistence of the people, the mayor closed the question period, a move that was not appreciated by Luc Soucisse, nor the ADN members and supporters.



Alain Soucisse, president of ADN, gave interviews after the presentation of the petition.



Happy Thanksgiving

Annually, Martial Laberge and family brighten their corner in Village St. Pierre with an artistic display to remind everyone of those things we might be thankful. This year the scene is two wooden-faced muppets driving a brown horse pulling a wagon loaded with the bountiful summer's harvest to market.

Three arrested in St. Anicet Caisse Populaire robbery

Three individuals were arrested following an armed robbery of the St. Anicet Caisse Populaire Thursday, September 27 at 10:45 a.m.

On Friday, September 28, Claude Martin, age 33, Roger LaSalle, age 43, and Yvon Auclair, age 30, were arraigned in Criminal Court at the Palais de Justice in Valleyfield.

The arrests were made after police executed search warrants at two Montreal homes and at a motel room. Police found some of the stolen money, disguises, pistol and weapons.

Pierre Beloin, Francois Lapierre and Yvan Lemelin started the investigation, which was turned over to agent Yvon Boivin and his team from the Unit for crimes against a person. Patrollers Michel Leoux, Sandra Hippolyte, Wilfrid Trotter and Denis Cardinal also actively participated in this police operation.

It was the second recent robbery at this banking institution; the first one occurred on August 16. The thieves stole a sum of \$15,000.

It appears that a fourth suspect is implicated in this theft and is sought by police.

At the time of the robbery, local Quebec Police Force agents were dispatched to the scene. Agents

More people recycling in Hemmingford

At their last pick-up, Saturday, September 1, The Hemmingford Environment Committee was very glad to see that although the Labour Day

weekend had influenced the amount of recyclables collected, there seemed to be a number of new participants putting their glass and newspaper out by the road

to be picked up. The Hemmingford Club Age d'Or contributed a most appreciated home-baked snack to volunteers that morning. It is nice to see community organizations support a volunteer community service.

The next pick-up will be Saturday, October 6. Please remember to put your prepared glass (washed with metal and plastic parts removed) and newspaper (all glossy paper removed) out by the road by 8:00 A.M. All participants in the village are asked to make sure to visibly separate the recyclables from their regular garbage to facilitate the volunteers work. Anyone wishing to volunteer can contact Peter Blatter 247-2188 or Catherine Stratford 247-3538.

Liaison Committee formed

At the end of August, a Liaison Committee was formed with members from The Hemmingford Environment Committee and the Hemmingford Councils to begin to study how the municipalities could eventually take over recycling as a municipal service.

Frances Ravensbergen, Glen Hilke and Catherine Stratford represented the Hemmingford Environment Committee; Jacques Fortin, the Village Council; and Evangelos Koutslavis and Lucien Viau, the Township Council.

Suzanne Létoirneau from Havelock, and Mark Briand from Franklin were invited to their last meeting, September 25, to present to the Committee the present state of recycling in their respective communities.

The Hemmingford Environment Committee

Successful paper collection in Howick

For the second time, Aubrey-Riverfield Women's Institute held a successful paper drive. From 10 a.m. till noon on September 22nd, they collected approximately three-and-a-half (3 1/2) tons of paper at the fire station in Howick. The paper collected was picked up by Mario Hart of Valleyfield for further recycling. Mr. Hart was willing to accept not

only newspaper but also fine office paper and cardboard. At the present moment shiny or glossy paper is not accepted.

Aubrey-Riverfield W.I. hopes to continue these paper drives, and that other community groups, and the councils of Très St-Sacrement and Howick might join with them in organizing these drives in the future.

Transportation for handicapped now a reality in region

The board of directors of Sur les Routes du St-Laurent is pleased to inaugurate the adapted transportation service for handicapped people from the following municipalities: Elgin, Sainte-Agnès de Dundee, Saint-Anicet, Sainte-Barbe, Godmanchester, Hinchinbrooke and Huntingdon.

The service, which will be available 60 hours weekly, will assure transportation within the seven participating municipalities as well as trips to both Ormsdown and Valleyfield. A contract has been signed with Autobus Rolland Leduc Inc., who will be providing a minibus with room for three wheelchairs

and light other passengers. It is also outfitted with a hydraulic lift.

Anyone desiring to use the minibus must address a request to the dispatcher. Once the request is accepted, reservations must be made at least 24 hours in advance.

Mr. Alain Trépanier has been hired on a part time basis as dispatcher. He can be reached at 264-2267. An answering machine will take your messages when he is not available.

Sur les Routes du St-Laurent is a non profit corporation created to develop and administer this transportation service. This corporation was founded

See page 18

September weather: cool and dry

The month of September, in the words of weather-watcher Peter Finlayson, was cool and dry. The average temperature was 14.1 C; last year's was 15.3 and the 14 year average was 14.8.

Accumulated heat units reached 466, giving a total amount of 2848, bringing farmers over the safety line. Last year the units

were 516 and the 14 years average was 462. The total accumulation last year was 2917 units, but that was above normal.

September gave us two days which brought us very close to a killing frost in the Ormsdown area. On September 8th and 18th there was a O.C. reading at ground level. As Mr. Finlayson says, we scraped by

several nights, especially on the 19th when the reading was a half degree above 0 on the Stevenson Screen 4 feet above ground level. A reading of minus 2 C. at ground level might have nipped some leaves.

Rainfall was light. Actually 50 per cent of the 67.1 mm or 2.64 inches fell in the last 48 hours of Sep-

tember. Last year 83.6 mm or 3.3 inches fell.

Since it was a cool, cloudy month, farmers trying to make 2nd and 3rd cut hay had difficulty with drying and curing. And, the below normal temperature hindered the maturation of corn. The few warm days towards the end of September surely were appreciated. (V.F.)

Howick Softball League end-of-season party

Valerie Furcall
 THE GLEANER

The Howick Softball League wrapped up the season with a Trophy and Awards night at the La Lantern in Howick Friday past. Twenty-six individual

and team trophies were presented; the season and playoff first-place finishers were the Razorbacks, followed closely by Ormsdown in second position.

Brian Irving, league president, was responsible for the overall good manage-

ment of the league and organized some very successful tournaments and special events.

Steve Gilles, it was noted by fellow players, did a nice job of faithfully recording and providing for publication the team and

players' progress throughout the summer. Now that softball season has ended, the start-up of hockey is the next logical sequence for many of the players... till next spring's thaw when, "Play ball", is sounded again.



Ormsdown Recycling Committee

The committee and volunteers executed a second collection of newspaper and glass Saturday past; an estimated 20 tons of recyclables were spared from the landfill. The collection site was the Galeries Ormsdown / Petro-Canada parking lot, moved from the previous site at the municipal garage. Mario Hart of Valleyfield provided the two trucks. The next collection day in Ormsdown is set for Saturday, November 24. The committee is launching a "wash and squash" project - tin cans will now be accepted. Watch for more details in The Gleaner.



HAPPY THANKSGIVING

Thanksgiving Day, October 8, will be a regular Monday at The Gleaner. Office hours and advertising deadlines will remain as usual for the holiday, commercial advertising 5 p.m. and Classifieds 12 noon on Monday. Wednesday will be the publication date.

Enjoy your autumn break.



Trophy winners

Front row: Graham Sinclair, Dave Reynolds accepting for Eric Rolfe and Frank Rice, Howard McKell, John Paquette. Back row: Daniel Gilbeault, Dominic Primeau, Sylvain Daoust, Neil Richardson, Brendon Boyle. Absent from photo: Garry Hamilton, Glen Tennant, Kevin, Caza, Daryl Ness, Eric Rolfe, Ken O'Farrell, Frank Rice. See page 18

This and That in Town

IN PREPARATION FOR THE BARRIE MEMORIAL BAZAAR — the Ways and Means Committee of the Ladies Auxiliary is holding its annual pie making day on Wednesday, October 17 starting at 9:30 a.m. at MacDougall Hall in Ormstown. Helpers are greatly needed. For more information, please call 829-3302.

OIL PAINTING COURSES — will be offered at St. Andrew's Presbyterian Church in Huntingdon. Please call Rachel Lanouette at 826-0195 for more information.

NUTRI-SYSTEM CLINICS — are celebrating the 3rd anniversary of their arrival in Quebec, by offering a free, no obligation consultation and special. Call 377-3131 for details.

CANADIAN SENATE — How do you see the Canadian Senate? As the Chamber of Sober Second Thought? A necessary evil that is a part of our Parliamentary system? Or as a place to pension off friends of the government in power? The Senate in its present form does not seem to satisfy anyone. The Poem this week gives one person's view of Canada's Upper Chamber.

HAVELOCK COMMUNITY CENTER — is planning a Military Whist at the Town Hall on October 9 at 8 p.m.

REMEMBER HOWICK W.I.'s — glass drive is this Saturday, October 6 at the Howick Fire Station from 1 — 3 p.m. Clean glass please, and kindly remove metal, foil and plastic wrappers. The W.I. is aiming to surpass the 30 ton collection and set a new high record.

BURKE N.Y. ADULT CENTER ROAST BEEF DINNER — is planned for Sunday, October 14, serving from noon until 5 p.m. Everyone is welcome. For further information, please call (518) 483-1089.

WATCH FOR THE AD — for the Annual Hospital Bazaar on November 3. Lunch will be B.B.Q., chicken, dinner will be roast beef with the good Franklin apple pies for dessert. Bazaar opens at 12 noon. Bazaar donations would be gratefully received, just call anyone connected with the auxiliary. More details later. (J.M.)

MARK OCTOBER 3 — for a rummage, bake and vegetable sale at St. Paul United Church Ormstown. See ad in next week's Gleaner for details. (J.M.)

WHY NOT COME — to the Roast Beef Buffet on Thursday, October 4 at the Ormstown Presbyterian Church Hall, 11:30-1:30. (J.M.)

THE 22ND ANNUAL BEAN SUPPER — and dance, organized by the Hemmingford Volunteer Firemen will be held at the Golf Club on Saturday, October 20 from 5:30 to 8:30. Plan to attend and show support for these men. (F.E.)

WCFC CHANNEL 57 — What the world can expect in terms of U.S./Canadian issues in the closing months of 1990 will be discussed on the fifth season premiere episode of "The Editors", broadcast Saturday evening, October 6, at 7:00 p.m.

In Canada, the constitutional battles of the past, on everything from Senate reform, Quebec's demands, and native rights appears set to resume with renewed vigour.

HEMMINGFORD LODGE NO. 72 — will be having a Spaghetti Supper on Saturday, October 13 in the Masonic Hall in Hemmingford from 4:00 to 7:30 p.m. Everyone is welcome. (F.E.)

CRAFT PROGRAM — The "Crafts In Style" T.V. show hosted by Irene Moss will be shown on Cable 9 station four times per week: Tues. at 7:30 pm; Wed at 9:30 am; Fri at 8:30 pm and Sat at 10 a.m. Within the next month you should be receiving you cassette of the program you were on.

CLASS OF '81 REUNION PLANNED — Members of the Class of '81 from CVR are eager for their 10th year reunion. A number of them found each other and began to seek out names, addresses, and to make preliminary plans for a reunion in '91. More information will be offered soon. Two of the group are Kathi McRae and Loraine Lamb Lalonde.

DEAD-LEAVES COMPOSTING PROJECT — the Town of Huntingdon will be making a special collection of dead leaves on October 16 and 17. Residents are asked to stuff the leaves in plastic bags and leave them at the curb.

THERE WILL BE A BOOK SALE — (new books only) in the United Church Hall in Hemmingford on Saturday, October 13 from 9:30 to 12:30 and Sunday, October 14 from 10:30 to 12:30. There will be music tapes, family life and self-help books, children's books, Justice concerns, program and Sunday School resource books, etc. etc. Come and browse, these books make excellent Christmas gifts. This is sponsored by the Christian Education Committee. Everyone is welcome. (F.E.)

CEMETERY VISIT — in St. Agnes de Dundee with Father Gabriel Clement is planned on October 7 at 2 p.m. In case of rain, the ceremony will be held at the church.

TIME TO BE THINKING OF ORMSTOWN CARNIVAL 1991 — which will be held the last week of next January. Previous years' performances and successful activities have convinced the organizers that the carnival continues to become better and better. Your opinion, ideas, questions, energy and especially your presence at a planning meeting to be held on Wednesday, October 10, 7:30 at the Recreation Centre would be appreciated. The whole phenomenon of the carnival will be the agenda. Please call Diane Dandurand at the Recreation Centre for more information.

CORRECTION — the number to call for more information about the Chateauguy Valley Horse Club (for the St. Lazare October 14 trail ride) is Monica Muller at 264-3510; or Patty McGill at 264-6861.

Rejean Legault seeks mayoralty in St. Anicet



Rejean Legault, candidate for mayor St. Anicet.

Rejean Legault has officially announced his candidacy in the mayoralty race scheduled for November 4 in St. Anicet.

"This decision has been well reflected upon," stated Mr. Legault, who has been a councillor the past six years. His experience has given him the confidence to know he can offer an administration that will meet the real needs of the population of St. Anicet.

Rejean Legault, aged 54, has been married 28 years to Marie-Therese Picard; he is also the proud father of four children - Line, Louise, Denis and Manon. He has been a farmer for 26 years and is presently employed with J.R. Caza & Fils.

To his credit are courses in accounting and business management. Active in the community he has held the

position as president (1 year) and director (2 years) of the intermunicipal management of the Huntingdon Regional Arena; member of the consultative council of the municipality (1 year); member of the Huntingdon Hospital management committee (1 year); secretary and director (2 years each) of the Cercle des Loisirs; and secretary

See page 5

"Satellite 727"

640 ST-JEAN-BAPTISTE
STE-MARTINE, P. QUE.

GREAT FOR A CHRISTMAS GIFT!
WHERE YOUR ENTIRE FAMILY CAN REALLY ENJOY THEIR FAVORITE T.V. PROGRAMS IN CLASSICAL MOVIES, SPORTS, CURRENT EVENTS
WHATEVER YOUR CHOICE, IT'S THERE!

COME ON IN AND LET'S DISCUSS IT!
(514) 427-3696 • (514) 427-7213
subject to approval



Société mutuelle
d'assurance générale
de Beauharnois

PROMUTUEL

NOTICE OF MEETING

TO THE MEMBERS OF THE SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE DE BEAUHARNOIS

Notice is hereby given that a special meeting of the members of your Société will be held on

**Wednesday, October 24th, 1990
at 8:00 p.m.**

IN THE HALL OF THE
MUSEUM OF THE BATTLE OF THE CHATEAUGUAY
(PARKS CANADA), CHATEAUGUAY RIVER NORTH,
ALLAN'S CORNER, ORMSTOWN

The subject on the agenda will be the following:

- Approval of a convention of merger with the Société mutuelle d'assurance générale de Salaberry

N.B. Power of Attorney forms are available at the offices of the Société

Given in Ormstown, on October 3rd, 1990

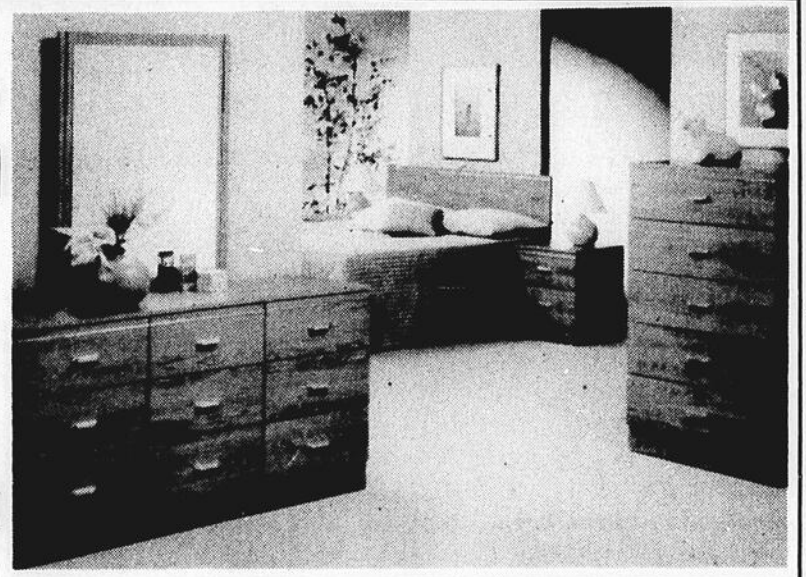
Lise Lapointe,
Secretary

MACHABEE MEANS GREAT SAVINGS!

COMPLETE
**OAK FINISH
BEDROOM
SUITE**

MACHABEE'S GREAT
SPECIAL

\$495.
6-PIECE SET



• MANY OTHER GREAT IN-STORE SPECIALS •

ALL CREDIT APPLICATIONS MUST BE APPROVED BY OUR CREDIT OFFICE
3 FLOORS OF FURNITURE INCLUDING

LIVING ROOM SETS
BEDROOM SETS
KITCHEN SETS
BATHROOM SETS
WATER BEDS
SHEETS, LINENS
REFRIGERATORS
RANGES
MICROWAVES

DISHWASHERS
FREEZERS
STOVE/COOKERS
TELEVISIONS
SOUND SYSTEMS
RADIO'S
VCR'S
ANTENNAS, SALES
INSTALLATION, ETC.

The Short Drive
Down here is really
worth the effort!

**AMEUBLEMENT
MACHABÉE**

Route 208 St.-Chrysostome 826-3553

FREE DELIVERY
in a 70 km radius
Furniture

CHANGES TO THE ELECTORAL MAP

So that each vote is of equal weight

The Commission de la représentation électorale, an independent entity, is responsible for the revision and the changes made to Québec's electoral map. In this capacity, the Commission has proposed several changes to the current electoral map.

Through these changes, the Commission hopes to guarantee a fairer and more equitable representation of all voters.

In form...

- It insures that:
- there is an approximately equal number of voters in each division;
 - the new boundaries take into account the various community ties and physical barriers insofar as this is possible.

... and in content

By having an approximately equal number of voters in each division, the Commission wants to insure that each vote is of equal weight.

How?

- The Commission proceeds in the following manner:
- it proposes changes in a preliminary report;

- it consults the public and the Members of the National Assembly during public hearings;
- it tables its final report at the National Assembly.

When?

The new electoral map will take effect when the next general elections are called.

The right to vote, the right to have your say
Before implementing the changes to the map, the Commission consults the public during hearings. Why not come and tell us what you think of the proposed changes for your division.

It's important for you:

- to keep our democracy strong;
- to have a division that reflects you well;
- to be represented as fairly as possible in the National Assembly.

There will be public hearings beginning mid-October, in Gaspé, Gatineau, La Pocatière, Montréal, Québec City, Rimouski, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Jérôme, Sherbrooke and Victoriaville.

For further information or to obtain a copy of the report of the Commission de la représentation électorale, call toll free 1 800 463-4378.

Commission de la représentation
électorale du Québec

CHANGES TO THE ELECTORAL MAP

SEE US NOW

VALUE & VARIETY

1973 FORD 6 WHEELS WITH DUMP TRUCK CYLINDER, A-1 MECHANICS

1987 FORD RANGER, 4 CYL., STANDARD, 73,000 KM

1979 FORD, SUPER CAB, F 100 6 CYL., AUTOMATIC SPECIAL

1984 NISSAN KING CAB, VERY CLEAN 4 CYL., 5 SPEED, NEW PAINT

1984 DAYTONA TURBO, VERY CLEAN, LOW KILOMETRE

1986 TOPAZ GS, 4 DOORS, AUTOMATIC, ELECT. WINDOWS, SUN ROOF

1989 GMC VAN, V8, AUTOMATIC, LOW KILOMETRES

1985 NISSAN STANZA 4 DOORS, ELECT. SUN ROOF, LOW KM

1988 TEMPO, 4 DOORS, MUST BE SEEN

Valleyfield Ford

3399 Boul. Mgr. Langlois
Valleyfield 373-2848

Monday through Thursday
9 a.m. to 9 p.m.
Friday 9 a.m. to 6 p.m.
Saturday and Sunday
closed

Ormstown Guiding --good enrollment, but leaders are needed

Guiding in Ormstown is off to a good start again this year. Enrollment is high in all sections. 10 in Sparks, 26 in Brownies, 18 in Guides and 2 in Pathfinders.

Unfortunately, the group is in dire need of another Guide leader. At present, they have one overworked Guide leader who would be more than happy to share the excitement and fun of working with girls ranging in age between 9 and 12. Everyone would hate to see Guides come to an end for lack of an assistant or two. The girls have worked very

hard on their programs and badges and would be terribly disappointed if they were unable to complete them.

The Pathfinder group has a worse problem: there is no leader. They need someone to carry on the excellent work done in the last years. It is a small number of girls, but they would appreciate an advisor to supervise them in their explorations and discoveries. These girls are at a critical age (12 to 16) where some well placed guidance, combined with a

lot of fun activities would help them on their way to becoming contributing members of society.

If someone feels that they could give some time and energy to a worthwhile cause, please telephone 829-2977, or 264-5552. An extensive support network is already there and training is available to anyone with a little time to spare.

Please help. The girls would really appreciate anything you could do.

Johanne Schirmeister — 829-3481



Benefit Jamboree

The CVR class trip to the Mississippi fund will receive another boost following this Sunday's (October 7) jamboree planned at the Cafe au Triolet in Ormstown from 2 p.m. until midnight. Many favourite local musicians, including Andre Huot, Eddy Grimes and Amos Martin (photo) are offering their talents towards this project.

Other community people are also putting their creative skills to work. Betty Barrington raised over a hundred dollars through the sale of her baked-goods. Phyllis Martin contributed a gift, Leonel Boulterice plans to make a coffee table and Bill English Sr. promises a carved waterfowl. The students intend to make Christmas candles and stands as their fundraising project.

Mark Côté is back

Valerie Furcall
THE GLEANER

Mark Côté, of Looking for Marck fame, is back from the five-month across Canada tour with The Box and has taken up residency in Huntingdon.

Presently he is working industriously on his second album - "Next Time Zone" which will be released early next summer. This album follows the success of Dangerous Vision and will

delight fans with the heavier rock style music.

When Mark Côté is not in their St. Zotique studio working as the duo's composer-arranger, playing rhythm and lead guitar or keyboard, he is entertaining fans in local clubs and Montreal as a solo act.

Actually this weekend he is performing in a Huntingdon club. Fans may notice the Brasserie Aquarius ad elsewhere in the paper for more details.



Looking for Marck -- Mark Côté performing at LaLonde the last night of the across-Canada tour with The Box.

FALL SALES

M 13 A 1985 TOYOTA MR2, RED VERY CLEAN	
K 15 A 1986 FORD BRONCO, 4x4 V6 4 SPEED, GREY	
L 440 A 1986 TOYOTA CAMRY DX, 5 SPEED, 4 DOORS, BROWN	
L 379 B 1986 TOYOTA CAMRY LE, 5 DOORS, AUTOMATIC, 2 TONE, BROWN	
L 398 A 1985 TOYOTA CAMRY AUTOMATIC, 4 DOORS, BLUE	
L 150 A 1985 FORD ESCORT 5 SPEED, 2 TONE GREY	
9153 B 1986 TOYOTA CELICA GT, 5 SPEED, RED	
M 003 A 1989 TOYOTA CELICA GTS, 5 SPEED, GREY 2 TONE MUST BE SEEN	
VOLKSWAGEN SIROCCO, 5 SPEED, BROWN, VERY CLEAN	

COUILLARD TOYOTA
FOR DEPENDABILITY
460 CHEMIN LAROCQUE • VALLEYFIELD • 373-0850

RAINCOATS ... FOR ALL SEASONS

RAINCOATS from \$99
Choice of styles and colors

TO BETTER SERVE YOU NOW OPEN WEDNESDAY 9 a.m. to 9 p.m.

WITH THE PURCHASE OF A SPORT JACKET, PANT or A SUIT you get a FREE DRESS SHIRT

VERY GOOD SELECTION OF LARGE SIZES

10% ADDITIONAL DISCOUNT FOR SENIORS on Mon., Tues., Wed.

FREE ALTERATIONS ON THE PREMISES

Aux Habits Valleyfield

CARREFOUR LANGLOIS SHOPPING CENTRE
(FACING CANADIAN TIRE STORE)
1468 MGR. LANGLOIS BLVD.
VALLEYFIELD TEL.: 371-6651

USE OUR LAY-A-WAY PLAN



ALL MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED

PIERRE DAOUST, prop.

(514) 373-4600



FOURRURES Jacques-Cartier
FURS

Place Jacques-Cartier
21, rue Jacques-Cartier
Valleyfield, (Québec) J6T 4P5

SALES STORAGE

ACTION IN ST-ANTOINE-ABBE

FILL UP YOU MAY WIN!

PHILIPS 14" COLOR TELEVISION

VALUE: **\$400.**

- 1 coupon per fill up (minimum 30 litres)
- The drawing will be on **Monday, October 29th, 1990** at our Gaz Bar in St-Antoine-Abbé

OUR MONTH OF SEPTEMBER WINNER IS:
CLAUDE CHEVIGNY from Ste-Clotilde
Drawn by Robert Baker

Les Pétroles Vosco Canada Ltée



Succursale
St-Antoine-Abbé
3935, route 201
827-2533

THE GLEANER
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
 Tel.: 264-5364
 published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL REGISTRATION NO. 0733
 U.S. REG. NO. USPS 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
 NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
 CANADA \$20 YEARLY, UNITED STATES \$25 U.S. OR \$32 CAN. YEARLY, SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAoust
 EDITORIAL: PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

Editorial

FEELING THANKFUL

The Canadian Thanksgiving holiday doesn't seem to generate the anticipation and fuss that the American celebration does, but a random survey of opinion showed that there still are thankful souls.

Topping the list of things most appreciated is health. Respondents listed good health as the one thing they are most thankful for. If you lose that... Family and good friends was another topic that received due consideration.

A resident philosopher said: "Try and remember everything that we were so worried about 3 or 4 months ago." He said everything seems to

work out sooner or later, somehow. A world traveller stated the relief to be home safely in Canada.

We have our quota of political finaglers, but nowhere on the scale of corruption that exists in some other countries.

If you are well enough to be able to read this paper, have a purpose and a place to be, know the love of someone, keep fond memories tucked away in your heart, will sit to eat today, and have a goal for tomorrow, then you know for fact that most of us have many things to be thankful for.

Happy Thanksgiving.

V.F.

125 years ago

(From The Canadian Gleaner of Friday, September 29, 1865)

...along the Valley of the Chateauguay the yield has been very uniform; the amount of grain not being in proportion, however, to the straw.

We are sorry to see so little pains taken by many farmers to preserve the straw, it lying often in loose shapeless heaps about their barns, ready to be destroyed as fodder by the first heavy rain.

...On the clay lands along the English river, the grain crops have been as good as those along the Chateauguay, while they do not seem to have been as much troubled by the rust...

On the road from Hemmingford to Franklin we saw many large fields still green and growing vigorously. In soil suited to it, corn has done well. Apples have not. Although the

harvest this year is the best we have had since 1856, and will, if sold at fair prices, leave the country much richer.

The most absurd exhibition on record

They have just had a Bull-frog show in New York, which has attracted some attention.

...The first prize of \$100 was awarded to the 'Emperor of all the Rashes,'... — a superb bat rachial, 15 inches long, 2 pounds weight of a bright bronze hue, and evidently of an amiable disposition.

He had seemed stupid during the earlier part of the day, but upon being apprised of his success by having a new greenback drawn before his eyes, he gave evidence of his satisfaction by a prolonged croak or chuckle, which was heard in all parts of the hall.

100 years ago

From the Canadian Gleaner of Thursday, October 2, 1890.

When Joseph Latrinouille of Tullochgorum went out to his yard he was astonished to see his buggy out on the road, some way off.

On going to it, he saw a set of eight harness, which had been taken out of his stable. His neighbor, Arch. Cameron, jr., found his premises had been entered and a bridle taken away, which was found in a field of Wm. Wil-

son. Putting these things together it was easy to see that a horse thief had been round.

He had provided the buggy and getting a bridle went to Mr. Wilson's pasture to catch a horse. Here he failed, for they were all young animals that had been left out that night, and the fellow had either failed to catch one or been frightened away while attempting to get hold of one. The attempt was daring, for it was a moonlight night.

50 years ago

(From The Huntingdon Gleaner of Wednesday, October 2nd, 1940).

Business is picking up in Quebec

Ever brightening economic conditions in the Province are chronicled in the latest business summary of the Bank of Montreal.

Quebec — Retail trade has been maintained in fairly large volume. Wholesale trade is generally at a high level. Collections are fair to good. Tourist traffic showed a substantial recovery during August. Lumber is in good demand at rising prices and stocks are becoming depleted... woollen mills and cotton mills are still operating at a high rate...

Trainees will swarm into Huntingdon...to commence drilling

Wednesday, October 9, will witness the entry into Huntingdon of the largest number of part-time residents in the history of the town.

...it would appear that the buildings will be ready at this time. At present they are about 80 per cent completed, with a gang of 460 men working feverishly to have them all set for the appointed day.

...should the soldiers create a disturbance or be a nuisance in any way around Huntingdon, a phone call can be put through to the military barracks which will bring a squad of the provost section to take them in hand.

Letters

Unable to accept all

SPA Shangri-La Animal Shelter in Franklin does not take all abandoned animals. They refused to take in a stray pup who ran me ragged for a considerable time before I finally made the rescue. I had planned to send a large donation of dog food along with my thanks for the special work Jackie Marcil and her friends at the shelter do. Instead I got an explanation that because I live half of a mile outside Ormstown I was excluded from the shelter's service as St. Malachie municipality does not have a contract with Shangri-La. I was told to keep the animal and give it a home. My situation is tow times beyond that of normal people. My second plea to Shangri-La to take the pup before it was destroyed was never answered.

The pup was destroyed by the pound with a bullet. All my efforts only traumatized my children and depressed and angered me. Shangri-La is full, except to municipalities who pay for their services (as far as Mercier and beyond?) or for animals who are dumped near the shelter. Over the year I have supported SPA Shangri-La through personal donations and actively encouraged friends and co-workers to donate as well.

These are the straight facts. I rescued a young dog in distress, Shangri-La refused to take the dog, the dog was destroyed and Shangri-La has lost a long time supporter.

On behalf of those unable to speak, and yours truly,
 L. O'Connell



Letters

The Circus of the Century

A ringside seat at City Hall, Valleyfield, on September 25, provided the spectator with an incredible performance when the City Fathers showed utter disdain for the citizens who had gathered.

It was an open meeting and the chambers were filled to capacity. Many of the media were there but were banished from the room. Is truth to be so feared?

The focus of the evening was the presentation of the petition outlining an ecologically sound program for garbage disposal instead of the proposed incinerator.

It mattered little that an issue involving millions of dollars and the health of people for years to come was at stake. Twenty minutes had been allotted for the presentation, discussion and questions. Like the guillotine falling, time was cut off abruptly. A plea for "cing minutes" was refused. Instead the meeting was abruptly adjourned. The council withdrew to the sanctity of outer chambers rather than deal with the

concerns of citizens they are supposed to represent. Albeit an impromptu meeting took place, with cameras this time. Council members peeked in occasionally from their secluded retreat.

The meeting was obviously not going to go away. The council offered to return, conduct their meeting, then allow two people, previously cut off, to speak for five minutes.

A six-page agenda was stamped through — in twenty-three minutes according to the mayor. The two speakers were allowed their "moment". However, two men who had travelled from Ste. Therèse to reveal some problems encountered with their incinerator, were denied the right to speak. "My mind's made up; don't confuse me with the facts" was the apparent council attitude.

Yes, in all of this, the petition with its thousands of signatures was presented to the councillors. Will the petition be ignored? Only if we let the matter rest there.

Jean Furcall
 Riverfield.

Ormstown
 by Jean McEwen
 829-2704

St-James Anglican
 The St-James Anglican A.C.W. group met at Mary McGerrigle's summer home at Port Lewis on Tuesday, September 18.

Father Carl Triskle asked the blessing, an hot casserole lunch was enjoyed by members and guests. A birthday cake was served for dessert with ice cream.

President Arlene Cottingham conducted a short business meeting. Secretary Ann O'Kane read the

minutes of the previous meeting and also gave the financial statement. A report was given on work done in the church hall, and plans were discussed for the annual bazaar.

Following the meeting, a novice was shown which was enjoyed by all.

Social
 Mr. Jim McGerrigle of Toronto spent a ten day holiday with his parents,

Mr. and Mrs. Burry McGerrigle.

Mr. and Mrs. Alan Hooper returned home on Wednesday after spending the summer at Savage Harbour, Prince Edward Island.

Thursday visitors at the Alan Hookers were Miss Gloria Liggett of Nelson, B.C. and Mr. and Mrs. Bruce Hains of Valleyfield.

Mr. and Mrs. Ray Woods are pleased to announce the upcoming marriage of their daughter DONNA LEE to MR. ROBERT KURT MATTHEW WALLAR
 Mr. Wallar is the son of Robert and the late Barbara and stepson of Dorothy. The wedding will be held on October 13th, 1990 at 3 p.m. at the Melbourne Ridge United Church near Richmond, Quebec.

GRADUATION



JUDY DORAIS, M.D.
 Congratulations to Dr. Judy Dorais who graduated this summer from the Faculty of Medicine at the University of Montreal. She is the daughter of Delma Dorais, Terrebonne, Quebec and the grand-daughter of Marie-Rose Dorais, Huntingdon, Que. Judy is majoring in Obstetrics and Gynaecology.

KELLY Funeral Home Reg'd.
 GORDON McINTYRE
 Proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 PHONE 264-5447
 HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT Funeral Home
 RODRIGUE MONTPETIT
 Proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 MODERN PARLORS
CREMATION Pre-arrangements
 170 Chateauguay St.
 HUNTINGDON
 264-5331
 Summer Res. 371-0679

STATEMENT OF OWNERSHIP

Statement of Ownership, Management Circulation, etc. required by the Act of Congress of October 1962: Section 4369 Title 39 United States code of The Gleaner, as of October 3, 1990, published weekly.

The location of the known office of Publication is: Post Office Box 217, Chateauguay, N.Y. 12920.

The name and address of the publisher is: Roger H. Daoust, Huntingdon, Quebec, Canada.

The name and address of the editor and managing editor is: Phil A. Norton, Franklin Centre, Quebec, Canada.

The owner is: Journal Le Gleaner de Huntingdon (1985) Ltée, Huntingdon, Quebec, Canada.

The known bondholders, mortgagees and other security holders owning or holding 1 per cent or more of bonds, mortgages or other securities are: None.

	Average no. copies each issue during preceding 12 mos.	Single issue Nearest Filing date
A. Total no. copies printed	92	89
B. Paid circulation to Terms Subscribers by mail or by other means	72	69
Sales through agents, news dealers otherwise	20	20
C. Free distribution (including samples) by mail carrier, delivery or by other means	—	—
D. Total no. copies distributed	92	89

I certify that the statement made by me is correct and complete.
 Roger H. Daoust

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

BORN

WARD - Rick and Dawn are delighted to announce the birth of their second child, a girl, Mary Elizabeth Cullen, on August 12, 1990, at the Barrie Memorial Hospital. Proud grandparents are Mr. and Mrs. R.P. Ward of Montreal and Mr. and Mrs. Wm. A. Cullen of Howick.

DIED

BOULERICE, Gerald - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec, on Wednesday, September 26, 1990. Gerald Boulerice aged 63 years. Husband of Jeanine Latreille, Hemmingford, Quebec, father of Allan and Dennis of Montreal, son of Bertha and late Wilfred Boulerice, Mooers, N.Y., member of St-Romain's Catholic Church, Hemmingford, Knights of Columbus, Mooers, American Legion, Mooers V.E.W., was a carpenter in Mooers and Rouses' Point all his life. Survived by sisters Marjorie (Mrs. David Dunckin) of Valleyforge Pennsylvania, Irene (Mrs. Donald Racette), Plattsburgh, Bernadette (Mrs. Dick Trombly), Ruth (Mrs. Edward Polsick) Mooers Fork, sister-in-law Joanne Boulerice, Plattsburgh and brother of the late Gilbert Boulerice. Resting at the J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain St., Hemmingford. Funeral service was held at St-Romain's Church Saturday, September 29th at 11 a.m.

CARD OF THANKS

We, the family of the late James O'Hare would like to express their heartfelt thanks to all those who expressed their condolences through words of sympathy, phone calls, beautiful floral arrangements, cards, generous donations in his memory, mass cards and by coming to the Funeral Parlor. A special thanks to the Legion Members Branch 81 who acted as honorary pallbearers, the Ladies Auxiliary of the Branch for the delicious lunch served after the funeral and friends and neighbors for food brought to our home. Words would never express our appreciation. Please accept this as a personal thanks to all and everyone.
 Norah, Neil (Paulette) and Rucie O'Hare

We would like to thank Dr. Vantor and the maternity staff of the Barrie Memorial Hospital, for their excellent care. We would also like to thank our family, friends and relatives for the flowers, cards and gifts.
 Rick, Dawn and Mary Ward

We wish to thank Dr. Vantor, Dr. Blondie, ambulance personnel Jean and Carole, Father Charlebois, Father Clement, many thanks for all the beautiful flowers, donations to cancer society, Ladies Auxiliary, masses, and many cards and expressions of sympathy on the passing of a dear husband and father.
 The Leayman family

We would like to thank the Huntingdon C.L.S.C. for the care they gave Gerald while he was sick at home. Also to Dr. Raymond Lemieux and the nursing staff of the 2nd floor of the Barrie Memorial Hospital for the kindness and care given him while he was in hospital. To Rev. Neil Wallace, Rev. Gordon Bannerman & Rev. Oliver Carmichael for their visits. To our relatives, friends and neighbours for visiting the funeral home, cards, phone calls, food and any other act of kindness at the time of Gerald's death. All were very much appreciated.
 Beryl Moore
 The Moore & Hamilton families

KIRKEY, Gary Lee - Mr. Gary Lee Kirkey age 42 of 1244 Mulmar Court, Pickering, Ontario, died Sunday, Sept. 30, 1990 in the Ajax-Pickering Hospital in Ajax, Ont. after a lengthy illness. Born in Cornwall, Ont., on Oct. 21, 1947 he was the son of Gerald and Rita Haineault Kirkey. He graduated from Huntingdon Academy and Macdonald College in Montreal. He had worked in the Montreal and Toronto areas as a supervisor for the pension fund for C.P. Rail for the past 25 years. He was married to the former Victoria Derochie on June 21, 1969 in St. Mary's Church in Fort Covington, N.Y. She survives. Besides his wife, he is survived by his mother, Mrs. Rita Kirkey of Huntingdon, Quebec; 2 sons: Marc and Dean both at home and by a sister Mrs. Denny Janice Lefebvre of Huntingdon, Que. and by his maternal grandmother, Mrs. James Rafferty of Cornwall, Ont. Mr. Kirkey was affiliated with the Pickering Baseball Assoc. for eight years as a coach. Calling hours were held in the Cappiello-McKenzie & Cosgrove Funeral Home in Fort Covington, N.Y. on Sunday, Oct. 7, 1990, from 2-4 and 7-9 p.m. Funeral services were held Monday at 10 a.m. in St. Mary's Church in Fort Covington. Burial was in the parish cemetery. Memorials may be made to the Fort Covington Rescue Squad or the Cancer Society.

TREPANIER, Mrs. Olivier

- At the B.M.P. Hospital, Cowansville, on September 22, 1990, at the age of ninety-two years, Mrs. Lucienne Latulipe, Beloved wife of the late Dr. Olivier Trépanier, Dentist, of Farnham. Dear mother of Mr. and Mrs. Paul-O. Trépanier of Granby, Dr. and Mrs. Marc Trépanier of St. Lambert, Mr. and Mrs. Harold Rutledge (Lise) of Ottawa, Mr. and Mrs. Bruno Julien (Jocelyne) of Ville St. Laurent, Dr. and Mrs. Russell Spoto (Michele) of Thousand Oaks, California. Also survived by many grandchildren and great-grandchildren, a sister, Alberte Bibaud of Valleyfield, nieces and nephews. Funeral Saturday, September 29th from St. Romauld Church, Farnham. Burial at St. Anicet Cemetery.

CARD OF THANKS

We, the family of the late James O'Hare would like to express their heartfelt thanks to all those who expressed their condolences through words of sympathy, phone calls, beautiful floral arrangements, cards, generous donations in his memory, mass cards and by coming to the Funeral Parlor. A special thanks to the Legion Members Branch 81 who acted as honorary pallbearers, the Ladies Auxiliary of the Branch for the delicious lunch served after the funeral and friends and neighbors for food brought to our home. Words would never express our appreciation. Please accept this as a personal thanks to all and everyone.
 Norah, Neil (Paulette) and Rucie O'Hare

We would like to thank Dr. Vantor and the maternity staff of the Barrie Memorial Hospital, for their excellent care. We would also like to thank our family, friends and relatives for the flowers, cards and gifts.
 Rick, Dawn and Mary Ward

We wish to thank Dr. Vantor, Dr. Blondie, ambulance personnel Jean and Carole, Father Charlebois, Father Clement, many thanks for all the beautiful flowers, donations to cancer society, Ladies Auxiliary, masses, and many cards and expressions of sympathy on the passing of a dear husband and father.
 The Leayman family

We would like to thank the Huntingdon C.L.S.C. for the care they gave Gerald while he was sick at home. Also to Dr. Raymond Lemieux and the nursing staff of the 2nd floor of the Barrie Memorial Hospital for the kindness and care given him while he was in hospital. To Rev. Neil Wallace, Rev. Gordon Bannerman & Rev. Oliver Carmichael for their visits. To our relatives, friends and neighbours for visiting the funeral home, cards, phone calls, food and any other act of kindness at the time of Gerald's death. All were very much appreciated.
 Beryl Moore
 The Moore & Hamilton families

KIRKEY, Gary Lee - Mr. Gary Lee Kirkey age 42 of 1244 Mulmar Court, Pickering, Ontario, died Sunday, Sept. 30, 1990 in the Ajax-Pickering Hospital in Ajax, Ont. after a lengthy illness. Born in Cornwall, Ont., on Oct. 21, 1947 he was the son of Gerald and Rita Haineault Kirkey. He graduated from Huntingdon Academy and Macdonald College in Montreal. He had worked in the Montreal and Toronto areas as a supervisor for the pension fund for C.P. Rail for the past 25 years. He was married to the former Victoria Derochie on June 21, 1969 in St. Mary's Church in Fort Covington, N.Y. She survives. Besides his wife, he is survived by his mother, Mrs. Rita Kirkey of Huntingdon, Quebec; 2 sons: Marc and Dean both at home and by a sister Mrs. Denny Janice Lefebvre of Huntingdon, Que. and by his maternal grandmother, Mrs. James Rafferty of Cornwall, Ont. Mr. Kirkey was affiliated with the Pickering Baseball Assoc. for eight years as a coach. Calling hours were held in the Cappiello-McKenzie & Cosgrove Funeral Home in Fort Covington, N.Y. on Sunday, Oct. 7, 1990, from 2-4 and 7-9 p.m. Funeral services were held Monday at 10 a.m. in St. Mary's Church in Fort Covington. Burial was in the parish cemetery. Memorials may be made to the Fort Covington Rescue Squad or the Cancer Society.

CARD OF THANKS

A sincere thanks to Dr. George Lefebvre and the staff of the Huntingdon County Hospital for the excellent care and kindness Jim received while he was a patient there. It was very much appreciated.
 Norah, Neil (Paulette) and Rucie O'Hare

My sincere thanks to Dr. Blonde, and all nursing staff for excellent care and kindness to me, while I was in Hospital. Special thanks to those who visited, sent flowers, gifts and cards. All greatly appreciated.
 Anne Welburn

IN MEMORIAM

BROWN, Art - In loving memory of a wonderful husband and father who passed away a year ago October 6th at the age of 36.
 "I'll always miss dreaming my dreams with you."
 Anne
 Dad, love you always
 Christopher

ELLIOT, Ross - In loving memory of a dear husband and father who passed away on October 7, 1988.
 The sadness still comes over us.
 The tears still often flow.
 We miss you as much today
 As we did two years ago.
 Always in our hearts,
 Anne, Greg, Carolyn, Heather & Ian.

HAMPSON-O'CONNOR, Edna - In loving memory of Edna Hampson-O'Connor who passed away October 2, 1981.

Going through changes
 The winter was here
 The ground was frozen
 We could feel your trembling.
 Then the spring came
 The grass became wet and muddy
 But we could hear you crying.
 Summer has arrived
 Everything was green
 But we could feel your pain.
 Now the fall is here
 The leaves from the trees are falling.
 The wind is blowing.
 Nature has given up beautiful weather
 And fell apart
 On October 2nd, 1981
 And we couldn't understand why
 You had to go to another world, apart from us.
 But with the years that went by
 We all went through changes;
 Now we look up into the sky at night time
 We see the stars shining
 And it reminds us of your bright hazel eyes.
 And then when we see the moon
 We can sense your smiling
 Then the day comes
 The sun shining bright
 We can see your whole face shining through the sky;
 And that makes us understand better.
 Hope that you are very happy in Heaven. We think and pray for you each day. We miss you and love you very much from all your children.
 Johanne, Helene, Linda, Sylvie, Léon, Vénélia, and Elzéar Jr. O'Connell

Little Denmark
 Diking COUNTRY SHOP
 GIFTS AND FLOWERS
 EVERY FOR OCCASION!
 1-800-363-1446
 1-(514)-297-2718
 267 ROXHAM ROAD
 HEMMINGFORD, QUE.
 J0S 1H0

Letters

Eye-witness account - the Kanestake-Oka Mohawk stand-off ending

On Wednesday, September 26th, I went to Kanestake-Oka to observe the situation there. Since the end of August an ecumenical church "monitoring group" has tried to maintain a rotating 24-hour presence at Kanestake. I arrived at noon and spent the afternoon with a Mennonite lay-worker, speaking with Mohawks at the food bank and also with soldiers who were stationed along Centre Road. The soldiers were beginning to pack up their supplies into trucks and personnel carriers to move out.

Rumours had been flying around all day about a disengagement at the treatment centre. It was thought that those still at the "T.C." would come out Thursday at noon. Around 6 p.m. it was

learned that negotiations taking place at Pointe Claire had arranged an imminent release at about 7 p.m. Upon hearing this at the food bank, Mohawks and observers such as myself piled into cars to travel into the town of Oka. We arrived at the police tapes at the bottom of the hill where the main Mohawk barricade had been in the summer, and which had become so well-known through television images. Minutes later we saw some women and children coming down the hill. A Warrior came running down holding an eagle feather. The crowd of Mohawks surged forward to greet relatives and friends. They were cheering and many were crying. Then there was chaos. Soldiers and police surrounded and grabbed the

Warrior who, it turned out, was the outspoken militant known as "Lasagna". Mohawks tried to pull soldiers and police away but they were pushed or butted with rifles. Clergy who were present, as well as some of the Mohawk negotiators, tried to put themselves between Mohawks and the soldiers and police to curtail unnecessary violence. Everyone was confused, shocked and scared. In the skirmish I saw terror in the eyes of Mohawks, police and soldiers alike. I was terrified, afraid especially that one of the rifles might discharge accidentally. The Warrior known as "Lasagna" was wrestled to the pavement by about six police and soldiers and his head was pinned down with a soldier's boot. As he was put into a police car I tried to restrain and console a native woman who pounded on the hood of the police car before it sped away.

Following this, soldiers and police regrouped into a human barrier. Media people scrambled for interviews with Mohawk negotiators and others. I spoke with fellow clergy and learned that an agreement as to how the disengagement was to take place was arrived at that afternoon. Mohawk and army negotia-

tors had agreed that two pre-determined clergy, authorized lawyers and some other observers would oversee the transfer of those in the treatment centre to army buses and transport to Farnham, Quebec. When these authorized persons arrived at the police lines they were informed that they could not proceed further and that, in fact, the pre-arranged agreement was off and the army would completely oversee the operation. Needless to say, these persons, which included the Roman Catholic Bishop of St. Jerome, were furious. I spoke to a C.B.C. journalist who heard on her cellular telephone that a fellow C.B.C. reporter had been arrested up the hill at the treatment centre along with other journalists. They had apparently tried to stop soldiers and Mohawks from hitting each other.

We then learned that the army buses had left the treatment centre, travelling on back roads out of Oka. Clergy and observers from human rights organizations proceeded to Sureté du Québec offices at St. Jerome and St. Eustache, and to the Farnham army base.

Those of us who went to St. Eustache were told that there were just a few Mohawks brought there. We demanded to know the names of those in custody so that their families could be notified. The police would not supply us with the actual number or names of the Mohawks, nor would they reveal the charges. A lawyer emerged to supply us with this information. It turned out that as many as eight Mohawks were in custody.

From St. Eustache I went to the Sureté du Québec headquarters on Par-

thenais St. in downtown Montreal, but I did not find out who was in custody there and I decided to return home to Huntingdon. The Mercier Bridge was closed so I went via the south shore. It was eerie travelling through Kahnawake at around 2 a.m. where, only hours earlier, another ugly confrontation had taken place. Smoke was still in the air, bonfires still burned on roads leading into the reserve and there was a concentration of police cars and armoured personnel carriers near the bridge.

I arrived home in Elgin around 3 a.m., still shaken by the events of the day, and wondering in my heart where it will all go from here.

Neil Wallace
Minister Huntingdon United Church

Rejean Legault seeks

from Page 2

of the Shooting Club for 5 years.

His program

The first point concerns the essential services to the public, which he would like to improve to satisfy their needs. "It does nothing to think of grand projects for the municipality if essential services like road maintenance in the winter months, the condition of the roads generally, and garbage pick-up cannot be ensured.

Another point would be to encourage the development of community organizations that would like to establish themselves in St. Anicet. These groups display the vitality and interest that volunteers can bring to a community's lifestyle. The municipality should offer technical aid and grants.

He would like to guarantee that all citizens in the municipality would have equal access to all job offers and be treated on an equal footing. He is interested to build a very democratic administration.

The municipality must work to valorize the agricultural land and develop the tourist industry. These two driving forces would insure the future of the youth and he feels the municipality must act now if it wants to guarantee a promising future. He feels a coherent and realistic political program must be put into operation to establish an economic development.

The most important point would be to maintain the lowest possible level of municipal taxation, while

still maintaining the essential services to the public. He is interested only to put an end to squandering and needless expenses; something he says he has been a witness to the past six years. He feels that citizens have the right to demand efficient management.

Rejean Legault intends to represent proudly the interests of St. Anicet.

On November 4 the population of St. Anicet must decide between continuance and change and this choice is for four years. He is convinced that the public will opt for a change.

Howick

by Evelyn Kerr
825-2276

45th Anniversary

Bill and Ruby Cullen were surprised and pleased when all members of the family arrived to celebrate their 45th Wedding Anniversary. The big-day fell on September 8, but the party came on the 9th for a happy time together.

Social

Mrs. Lillian Chisholm, who lived on Academy Street in Howick, moved to la Residence d'Ormstown at Labour Day. She invited her Howick neighbours to Tea one afternoon before leaving.

She will be missed in her neighbourhood, but she welcomes visitors in her new home.

AUTUMN SALE

BUY NOW TO SAVE ON THE G.S.T.

SAVE
20%
OR MORE

COME IN AND
SEE OUR NEW
COLLECTION

LARGE CHOICE OF COATS,
JACKETS AND FUR LINED COATS
FOR MEN AND WOMEN

REMODELING AND ALTERATIONS ON THE PREMISES

LAY-A-WAY PLAN

"WHERE QUALITY AND GOOD PRICES GO HAND IN HAND"




FOURRURES J.C. GENDRON INC.

45 years serving you


121 Champlain, Valleyfield 373-3797

Invitation

from the
Caisse populaire Saint-Antoine-Abbé



The president, on behalf of the directors of the
Caisse populaire Saint-Antoine-Abbé,
is pleased to invite you to the inauguration ceremony of their expanded and redecorated business place on
Wednesday, October 10, 1990
from 7 to 9 p.m.
at 2620 Route 209, St-Antoine-Abbé



(A welcome cocktail and light snack will be served)

INVENTORY

Attention! Sale

BARGAIN HUNTERS!

SUPER SAVINGS ON ALL MERCHANDISE IN STORE*

OUR COMPETITORS ARE NOT ADMISSIBLE



3 piece WALL UNITS
only **\$399.**

* Limited quantities

THE FURNITURE STORE WITH A DIFFERENCE AND UNBELIEVABLE PRICES

MEUBLES BRUNO

555 Chemin Larocque, Valleyfield 377-8394

ST-ONGE et PERREAUPT GREAT FALL SPECIAL!



"CASH and CARRY" for BEST DEALS

Sale

YOUR DOLLAR HAS MORE PULL HERE!

STILL GOING ON STRONG!!!

WITH "CASH & CARRY" ON CERTAIN LAWN AND GARDEN TRACTORS AND ALSO LAWN MOWERS




NOTHING RUNS LIKE A DEERE®

ST-ONGE et PERREAUPT ENR.

• JOHN DEERE PARTS AND SERVICE CENTRE •
415 ROUTE 132, STE-BARBE, P. QUE. • TEL.: 377-5747

Everybody knows it's Windi



Windi Earthworm, formerly of Havelock, addresses a group of students at Arthur-Pigeon High School on the subject of AIDS prevention.

Phillip Norton
 THE GLEANER

It's 1:40 at Arthur-Pigeon High School in Huntingdon. The keynote speaker has only 20 minutes more to complete three of his eight classroom workshops prior to an all-school forum begins in the auditorium on AIDS prevention.

Clutching a briefcase filled with educational material and his favourite demonstration props "condoms and a banana", he walks swiftly through the empty halls and then into a room of French-speaking students.

His arrival perks up an otherwise solemn audience as he is introduced as a person-with-AIDS and his name, Windi Earthworm.

Windi, a 40-year-old American ex-patriot, Montreal street singer, songwriter/poet, homosexual, father and former intravenous drug user has a no-nonsense manner of speaking about his disease. His mission: to prevent others in the Chateauguy Valley from "screwing up their lives".

(en)He speaks a language that gets his serious message across to their young people, often using street terms that some teachers find offensive. But he gets the full attention, and most importantly, the participation of his target audience.

Windi's visit to Arthur-Pigeon High School last May warpped up his tour to a long list of Valley schools where he spoke about AIDS. He has educated all levels of students to the fatal dangers, pointing out that, just because we are a rural area, doesn't mean we are isolated from the disease.

"Being geographically remote is no guarantee", he said.

Quebec teenagers are the most sexually active of all children in North America, and our closest city, Montreal, is rated second for women acquiring the AIDS virus; New York is first and Los Angeles and Toronto fall behind. He also points out that, last year, the city of Toronto put more money into AIDS education than the entire province of Quebec. Nearly ten million Canadians are believed to carry the AIDS virus.

Because of Windi's volunteer efforts, and the cooperation of local clergy, doctors, and social workers, the Chateauguy Valley has become one of the most AIDS-aware regions of Quebec. He co-founded SIDA/AIDS Information & Resources which has an office at the St. Chrysostome CLSC. About 25 clients are served in this community, AIDS patients and their families.

SIDA/AIDS Resources acts as a referral service for those who have the HIV virus, or who wish to be tested. The office has built a network of doctors and dentists who are willing to treat persons with AIDS. And it strives to demystify the disease through safe sex education.

Educational programs have been held at community centers, hospitals and even the Ormstown IGA where Windi Windi used condoms and showed a video on how to use them.

Thanks to the group's efforts, local pharmacies in Huntingdon and Ormstown now sell syringes and the regional health department is to set up a needle exchange service which

prevents drug users from sharing needles and, thus spreading the virus.

None of this existed before Windi Earthworm began knocking on doors and informing those who should have already known about the disease. In many instances, attitudes toward persons with AIDS have changed from rejection to compassion.

When Windi was first diagnosed as being seropositive, he found difficulty in being treated here at home; local doctors always referred him to Montreal. He found assistance through Dr. Stephen Feder at the Ormstown Medical Center who co-founded AIDS/Aids Resources and spoke on the disease with Windi.

Others who have helped or served as directors on the board of SIDA/AIDS Resources include Dr. Jeannie Rosenberg, Elizabeth Kater and Danielle Moore of the CLSC, Reverend Neil Wallace who is the current President and David Pedersen, who gives time at the St. Chrysostome office, Christian Depinto, a Montreal person-with-AIDS, was present at the Arthur-Pigeon AIDS Day.

The group has touched all walks of life in its programs. Windi spoke in prisons throughout southern and western Quebec and in Ontario; he also educated native people at Oka and Kahanawake, despite initial resistance at the Kateri hospital. Windi's influence over last year resulted in an AIDS acceptance policy at the hospital and a young Mohawk was permitted to die there rather than at a hospital, away from home.

Even Windi himself must have felt the change of attitude within his community.

because they had learned that the virus cannot spread through simple body contact. Most of all, they had learned through Windi's courageous example that persons with AIDS need—and offer—as much affection as anyone else.

Windi now lives closer to his family in Victoria, British Columbia (on Montreal Street). Before departing, he left the following letter, dated June 27:

School is finished for another year; national celebrations have come and gone, the landscape of the Valley begins to sprout. Seasons create change, and that is how it has always

been. Before I ride off into the sunset, bound for new adventures, I would like to thank the communities of Havelock, St. Chrysostome, Franklin and Ormstown for their continuous support. Personal appreciation for their understanding and patience of my crusade go to Bruce Paterson, Carlyle, Gilmour, the Barrie, the Board of Director's of SIDA/AIDS Information & Resources, the Huntingdon CLSC, the Gleaner and the Watt tribe.

Condom is my middle name, with respect and fondness.

Windi Earthworm

NEW IN HUNTINGDON
PEDICURE
 AND ALSO
 • MANICURE • ACCU MASSAGE
 HOT PARAFINE TREATMENT
 (FOR MEN AND WOMEN)
 FOR APPOINTMENT: ARMANDE VACHON
 (SALON JEAN-GUY)
 9 CHURCH, HUNTINGDON, P. QUE.
 TEL.: 264-3734 or 264-6780

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

We all agree, it's vital.

This year, October 15-21 marks the 6th annual Occupational Health and Safety Week. Throughout Quebec, both inside and outside the workplace, it is time to talk about on-the-job health and safety. Above all, it is time to put words into action.

This year's theme is A Campaign for Occupational Health and Safety. Its goal is to raise employer and employee awareness of the need for prevention in reducing the incidence of work-related accidents and occupational diseases. For further information, and to obtain promotional material to help you organize your activities during the Week, contact your local CSST office.

Longueuil
 25, boulevard Lafayette
 LONGUEUIL (Quebec)
 J4K 3H7
 (514) 442-6200

CSST
 Commission de la santé et de la sécurité du travail

October 15-21, 1990, is Occupational Health and Safety Week.

at **FICHAULT INC.**

Our Heavyweight Reductions
Make YOU A Winner!

FROM **\$500.** TO **\$3000.** REBATE
 OR **10.9% INTEREST** from G.M.A.C.

ON ALL 1990 & 1991 CARS & G.M.C. TRUCKS
IN OUR GREAT INVENTORY

SEE US NOW!!!

Fichault INC.
 PONTIAC • BUICK • CADILLAC • ET CAMION GMC

234, PRINCIPALE, CHATEAUGUAY **692-6795**

MAURICE BERTHIAUME & VARIN INC.
 • AT YOUR SERVICE •

1793 GEDDES STREET ORMSTOWN, P. QUE. TEL.: 829-3097
 93 JACQUES CARTIER VALLEYFIELD, P. QUE. TEL.: 373-5296

HEATING OIL DIESEL — GAS

BUDGET PLAN • AUTOMATIC DELIVERY

24-HOUR FURNACE SERVICE
 INSTALLATION OF HOT WATER & HOT AIR HEATING SYSTEMS

SALES - INSTALLATION - FURNACE CLEANING

IT'S OUR PLEASURE TO SERVE YOU

MAURICE BERTHIAUME & VARIN INC.

Come on!

Come and join us. As a member of the army, you'll become part of an interesting and dynamic team. You may even have the opportunity to participate in the United Nations Peacekeeping Forces. You'll be trained in a variety of exciting jobs and receive numerous benefits including: four weeks of vacation each year, a good salary, rapid promotion, and the potential for travel abroad.

For more information, visit or phone the recruiting centre nearest you. Consult the Yellow Pages™ under "Recruiting".

Choose a career, live the adventure.

CANADIAN ARMED FORCES
 REGULAR AND RESERVE

Howick 4-H Achievement Day



John Brown presenting Perserverance award to Cindy Wilson.



Pee-wee showmanship class

On September 15, the Howick 4-H Club held their Annual Achievement Day at Robert E. Ness, Terrace Bank Farms. Despite the cool and windy weather, the day got off to a start with the registration of the calves. The garden and handicraft club then set up their displays of crafts, baking, vegetables, etc.

At 10:30 the judging competition started. The Club judged a class of Ayrshire cows, a class of hay, and weeds. A new part of the competition this year required each Calf Club Member to bring 8 identified weeds of a list of 12. Each member had to identify as many as they could. By the time the judging

competition had finished, the results were in for the handicraft and garden club. This year's judges were as follows:

Handicraft Club: Amy Tolhurst; Marlene Stuckey
Garden Club: Donald Templeton; Marina Templeton.

At that point everyone broke for a delicious lunch served by the Aubrey-Riverfield Women's Institute.

The calf classes then started. The cattle judge for the day was Ian Cummings from Lancaster. Despite the wind, the members managed to finish the classes and head to the house for prizes. While waiting for the results to be tabulated, everyone participated in a general quiz given by the President.

This year's trophy winners are as follows:
1- Bruce Templeton Memorial Trophy - Best ayrshire by member 15

years+under: Chad McKell;
2- Parker Trophy (Junior showmanship): Mike Yen Home;
3- Earle Ness Trophy (Intermediate Showship):

Shonah Mac Millan;
4-Burnside Trophy (Senior showmanship): Cindy Wilson;
5- H.T.B. Trophy (champion Holstein): Bruce Mac Millan;

6- Ste Martine Inseminators (Best Group): Chad McKell;
7- Barrington Trophy (Top judge): Bruce Mac Millan;
8- Perseverance Trophy -

John Brown: Cindy Wilson;
9- Bets handicraft display Trophy: Cathy Brown;
10- Best garden display of the year Trophy (Suzelle Barrington Special): Daryl Wilson;
11- Pillsbury Ste Martine for outstanding gardener: Daryl Wilson;
12- Bets 4H Garden (T.J. Mc Mahon Trophy): Erika Widmer
The Howick 4-H Club would like to extend a special note of appreciation to their hosts, the Ness family; and to each judge and everyone else who helped to make the day the success that it was.
Cindy Wilson



Trophy winners

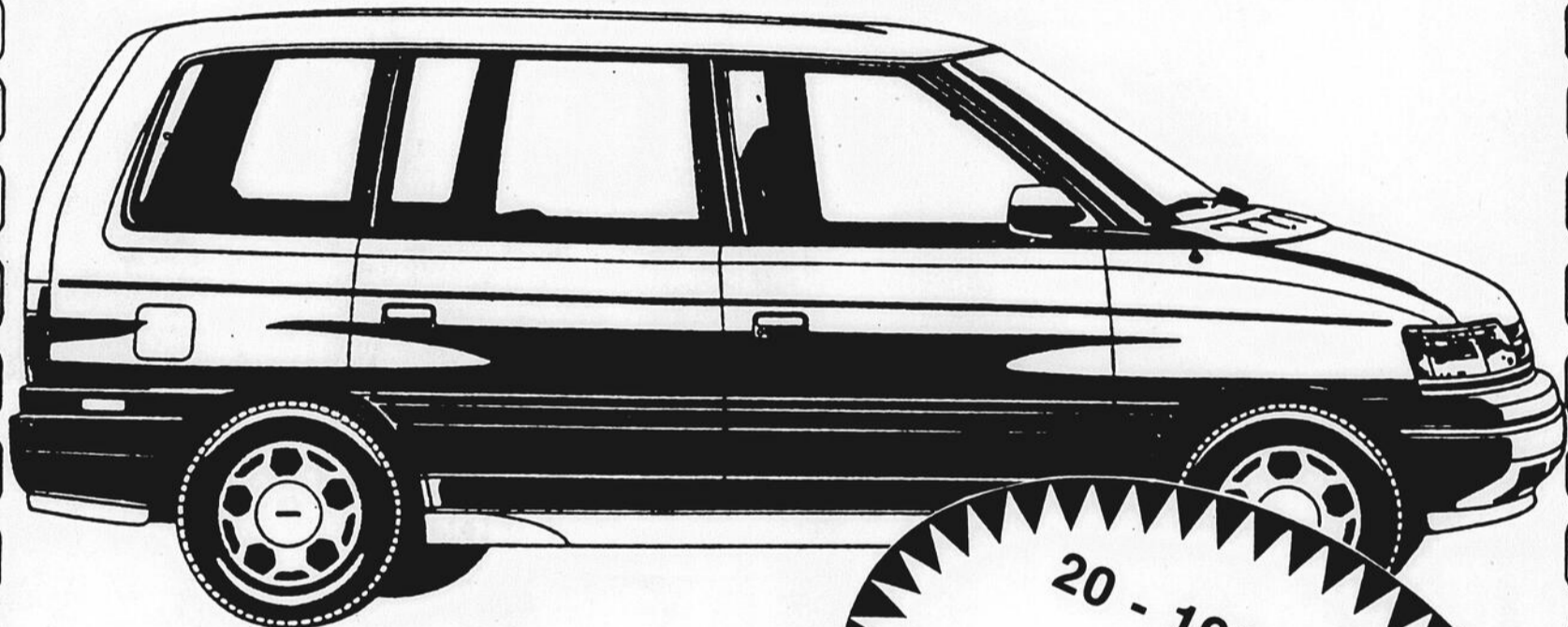
Front row: Erica Widmer, Shonah MacMillan, Chad McKell, Daryl Wilson. Back row: Bruce MacMillan, Cathy Brown, Cindy Wilson.

MATTRESSES ON SALE AT WAREHOUSE PRICES

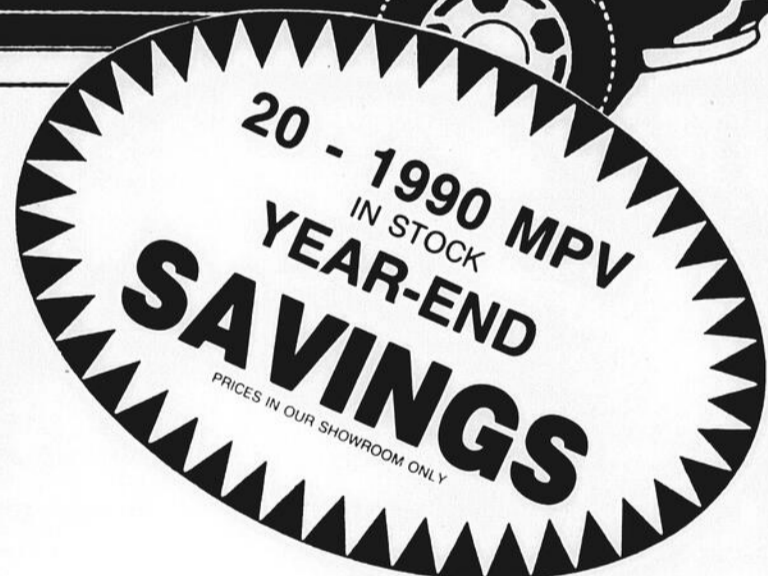
More than 800 stores buying power across Canada to serve you better!

ROCH DUMOUCHEL
ELECTRONICS - FURNITURE
24 MGR. DAVID TEL.: 264-3028, 264-2776 HUNTINGDON

ONE PLACE ONLY AUTHORIZED SALE



mazda
1990 M.P.V



SAVINGS UP TO
\$2,500

ON OUR M.P.V. IN STOCK

The members of the Automobile Journalist Association of Canada have declared the Mazda MPV 4WD "the best vehicle of its category" for the year 1990.

NEW

OUR PARTS & SERVICE DEPARTMENTS

OPEN 18 hours/day

Monday to Thursday inclusive
7 a.m. to 2 a.m.

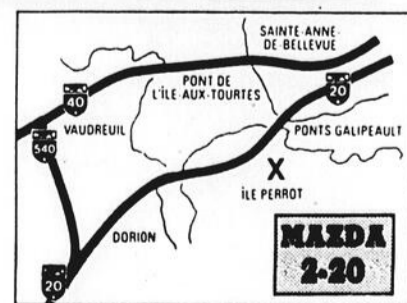
PLUS THE BEST WARRANTY OF THE INDUSTRY

mazda It just feels right

Mazda 2-20

1 BOUL. DON QUICHOTTE,
ILE PERROT

453-7220
954-0102



ONLY A FEW MINUTES AWAY FROM HOME

RE-OPENING OF OUR BASEMENT STORE

FROM 1:00 P.M. TO 6:00 P.M.
(EXTERIOR DOOR IS OPEN)



BALANCE OF TISSUE AND SEWING NEEDS

40% OFF

KNITTING WOOL & ACCESSORIES
15% OFF



CAROLE BOUTIQUE
"MERCEDES SHOP BUILDING"
264-3001
107 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

Howick

by Evelyn Kerr
825-2276

Awards

Several families of this area were honoured in Quebec City on September 19 for achieving medal standard in the Order of Agricultural Merit. Well done everyone.

Erma and Math McKell celebrated their 55th Wedding Anniversary last Sunday. Family members and friends gathered in the Family room on the Barrie's Third floor to offer good wishes and to visit. The room was decorated for the occasion, and refreshments were enjoyed.

HUNTING Season SPECIALS

SEE OUR BRAND NEW SPECIALIZED BOUTIQUE AT YOUR SERVICE



"FUNNY SHOOT SPECIAL" at our CTOSSO Club every SUNDAY (Club de Tir Olympique du Sud-Ouest)

"LA BOUTIQUE TIMOTHÉE"
MONDAY TO FRIDAY 1:00 P.M. TO 11:00 P.M.
SATURDAY AND SUNDAY: 9:00 A.M. TO 6:00 P.M.

• BEST PRICES •
IN QUEBEC
BUY EARLY

FIRE-ARMS OF ALL KINDS and CALIBRES AND AMMUNITIONS

SALES
EXCHANGES
REPAIRS

• HUNTING EQUIPMENT
• BOW & ARROW EQUIPMENT
• COMPETITION SHOOTING



(RICHARD POIRIER, OWNER)
PROVEN CERTIFIED GUNSMITH

LES IMPORTATIONS ST-TIMOTHÉE INC.

5327 BOUL. HÉBERT, ST-TIMOTHÉE
TEL.: 371-2851 • 373-6175

News from Huntingdon's Craft and Recreation Centre

by Helen Stewart
The days are flying by and within a few short weeks we will be having our Craft and Bake Sale with soup, sandwiches and squares for lunch at 12 noon on October 31st. The members and volunteers have been busy making many lovely crafts for the sales tables. There will be a White Elephant Table, Green Thumb Table for those extra slips and plants, and the Home-Baked Food Table with all its goodies.

interest; we hope to plan other trips in the future to this area.

Last Wednesday we were so pleased to have a new singing group entertain us



The Craft & Recreation Center began their entertainment this fall with a group of singers who call themselves the "Low Key". They are Kitty Murphy, Dawn Fleming, Shirley Stark and Marjie Moore; Isabel Elder accompanied them on piano. Old Favorites sang were "Mocking Bird Hill," "You Are My Sunshine", "Goodnight Irene," "Shine On Harvest Moon," and "I want A Girl".

at tea-time "The Low Key Group". Kitty Murphy, Dawn Fleming, Shirley Stark and Marjie Moore were the singers and they sang many old favourites including "Mocking Bird Hill", "You Are My Sunshine", and "Good Night Irene". Isabel Elder accompanied the group as pianist in her usual fine style. We are grateful to these ladies for sharing

their talents with us and we hope they will come again to entertain us. To-day Claudette MacDonald will be demonstrating how to make Cornhusk Wreaths. These make a lovely decoration and aren't too hard to do. Pearl Kyle has been demonstrating T-shirt decorating without sewing; these are beautiful and would make nice gifts.

Roberta Ruddock has dolls we would like to have refurbished. Each of these need a little tender loving care and when they are ready we will have them for the Craft sale. If anyone wishes to help on this project contact Roberta.

Each week dolls for the hospital are being brought in all beautifully dressed. There are more available and these won't be needed till the end of November. Bert Steward, a new member, is very adept at Punch Embroidery. This form of needlework is beautiful and requires a minimum of supplies. Pictures, cushion tops and clo-

thing may decorated with this method. If anyone is interested Bert will get the supplies and teach this craft. To-day the volunteers will meet at 11 a.m. and the Blood-pressure clinic will be held at 1 p.m. We appreciate the loaves of teabread which have been

brought in and as soon as we have enough they will be served at tea time. We also wish to thank all those members and volunteers that so cheerfully assist Lillian Murray, Lyla Ouimet and Alberta Steele each week to serve the refresh-

ments at tea-time. The cupcakes last week were made by Lillian and we wish to thank her for this delicious treat. Our wishes for a speedy recovery to all those sick and shut-in, we hope they will soon be with us again.

TEMPO SHELTERS

- SALES
- RENTAL
- INSTALLATION

ANDRÉ MIRON DÉCOR
TEL.: 373-3177
135A DU MARCHÉ, VALLEYFIELD

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD
(514) 373-6400

DR YVAN PERREAULT DENTIST

DENTIST OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. to 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT 6:30 P.M. to 9:00 P.M.

79 WELLINGTON, HUNTINGDON
264-5251

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON NOTARY 565 BARR ST. Hemmingford Tél.: 247-2847 Montreal (Collect) Tel.: 861-0343 Saturdays in Hemmingford	GEORGE ZELDENRUST DISPENSING OPTICIAN 4C BOUCHETTE HUNTINGDON TEL.: 264-3020
RICHARD ALARY B.A., LL.L. ADVOCATE 16 PRINCE STREET HUNTINGDON Tél.: 264-3298	COLIN J. CAMPBELL NOTARY 29 King Street Huntingdon Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE George Lyman Van Vliet N.P. Tel 264-5382 Huntingdon TEL.: 866-3591 Montreal (Collect)
NORMAN SCHWARTZ, B.A., B.C.L. Lawyer, Avocat 625 Frontier Hemmingford Tél.: 247-2773 Office hours: Wednesday evenings by appointment Montreal office: tel: 866-5507	DR. RENÉ BRISEBOIS DR. MICHEL MALBOEUF DENTAL-SURGEON 31 YORK ST. HUNTINGDON TEL: 264-3811

HENRI LEMYRE
NOTARY
800 NOTRE DAME ST-REMI, QUE. J0L 2L0
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE TOWN HALL FRONTIERE ST. THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M. TEL: 247-3310

PIILON, MÉNARD & PILON
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St. Huntingdon
264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier
ALSO:
HOWICK OFFICE (Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

FUCHS, MALLETTE, AVOCATS
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou Chateauguay, Qc J6J 2R2
(514) 691-0304 et 691-6054

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
468 CHAMPLAIN WEST, HEMMINGFORD, QC
247-3223

Me ISABELLE DOIRON
NOTARY
529, Lachapelle St. Hemmingford, Qc.
TEL.: 247-2273
*Monday to Friday.

Me Jean-Luc Crête
C.G.A. FINANCIAL STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX REPORT
264-6907
112 PILON HUNTINGDON

Le Compte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield Québec J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

Le Joyeux Goulois
Caterer
Jean-Claude Deglaire
Catering of all kinds
371-7813

An original gift idea
a subscription
TO THE
GLEANER

For: Name _____
Address _____
Postal Code _____

We will deliver The Gleaner, weekly by mail to a relative, friend or yourself
Yearly Canada \$20.00
United States: \$25.00 U.S. or \$32.00 Canadian

Please make your cheque to the Gleaner and send to:
The Gleaner
P.O. Box 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

Restore Power in your snowmobile!

Pre-season tune-up

Bring us your snowmobile. Our experienced mechanics will renew its original strength, in time for the first snowfall!

ski-doo. 1991
Le choix de chez nous.

LES EQUIPEMENTS LAPLANTE & LEVESQUE Ltee
780 RTE 201, ORMSTOWN, P. QUE. • 829-3516
• SALES • SERVICE and REPAIRS •

KYLE MEANS QUALITY

COME IN AND SEE OUR BEAUTIFUL 1991 MODELS

DEMONSTRATORS
1989 CHRYSLER NEW YORKER LANDAU

- NEW TRUCKS •
NEW 1989 DODGE D-50, 4x4 SPORTS CAB, ALL EQUIPPED, EXTRA SPECIAL AT \$14,900
- A-1 USED TRUCKS •
1987 DODGE GRAND CARAVAN LE, 6CYL.
1987 DODGE CARAVAN, 6 CYL.
1986 PLYMOUTH VOYAGER, 7-PASS.
1984 DODGE CARAVAN
1983 G.M.C. PICK-UP

EXCELLENT USED CARS

- 1989 DODGE COLT D.L., SEDAN
- 1987 CHRYSLER LEBARON, 4-DR. SEDAN
- 1987 CHEVROLET CAVALIER, 2-DR.
- 1987 DODGE ARIES, 4-DR., SEDAN
- 1987 PLYMOUTH HORIZON, SED.
- 1986 CHRYSLER LASER XT
- 1986 PLYMOUTH RELIANT SEDAN
- 1985 DODGE COLT, 2-DR.
- 1985 DODGE 600, 2-DR.
- 1984 DODGE 600, 2-DR.
- 1984 DODGE ARIES-K, ST. WAG.
- 1984 MERCURY LYNX, SEDAN

C.J. KYLE LTÉE
SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321

The Poem

Our Canadian Senate
In hallowed halls up on the Hill,
There sits a group; Run of the Mill,
That gets their pay for sitting still,
Unless by chance they pass a Bill.
Each one was placed by Party power,
The cost to us...just makes us glower,
It's not a place for brains to flower,
But each one has an endless dower,
There's Party Hacks and Bagmen there,
Provincial Premiers have a share,
There's beaten candidates to spare,
Not one of them elected fair,
There they sit with nothing to do,
Thinking they are...the chosen few,
But it the choice was left to you,
I'm sure you would choose, something new,
Now the Queen has made it a fact,
There are eight more placed on our back,
The whole darn thing is out of whack,
It isn't bodies...it's brains they lack,
Every Party must share the blame,
For playing the Senate, like a game,
Patronage is, its second name,
Maybe its only claim to fame,
The Senate has become a joke,
One that's helping to keep us broke,
In our Wheel they're a broken Spoke,
Their powers we should soon revoke,
We know by the way they perform,
Their work is not above the norm...
There has to be some new reform;
If not, we'll have to raise a storm.

Jon Proudfoot

MUSIC STORE
FREE PIANO DELIVERY
— 75 MILES —

Calipari's
PIANOS - KEYBOARDS

TEL.: (518) 483-6390
36 E. MAIN ST. MALONE, N.Y.

Important information about Canada's economic plan and how it affects you.

Many Canadians have questions about the economy and what the government is doing to help make it work. This guide outlines some of the key steps being taken to build a stronger Canada. Please take the time to read it and let us know what you think.

Renseignements importants sur le programme économique du Canada et son impact sur vous.

Un grand nombre de Canadiens s'interrogent sur leur avenir économique. Ce guide répond à la plupart des questions et expose les grandes lignes du plan d'action en marche pour renforcer notre économie. Prenez le temps de le lire et si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à appeler sans frais au numéro inscrit sur la dernière page.

BIENTÔT CHEZ VOUS

Au cours des prochains jours, chaque foyer canadien recevra un guide de 8 pages contenant des renseignements importants sur le programme économique du Canada et sur l'avenir du pays. Ne manquez pas sa distribution dans votre boîte aux lettres et prenez le temps de le lire.

Si vous ne l'avez pas reçu avant le 15 octobre, appelez sans frais au numéro ci-dessous et vous recevrez un guide à votre domicile.

1-800-267-6640

Pour les malentendants: 1-800-267-6650.
To obtain the English version of this publication, call 1-800-267-6640.

COMING SOON TO YOUR HOME

Every household in Canada will be receiving an 8-page information guide in the next few days. It outlines the country's economic plan and contains important information about Canada's future. Please look for it in your mailbox and take the time to read what's inside.

If you haven't received the guide by October 15th, call the toll-free number below and a copy will be sent to your home.

1-800-267-6620

Hearing impaired, please call 1-800-267-6650.
Pour obtenir la version française de cette publication, veuillez composer le 1-800-267-6640.

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Obituary

The Late James P. O'Hare



The late James O'Hare (left) was a member of the group of Huntingdon retirees who assembled at Rolph's hardware store, fondly known around town as "The Liar's Club". Also shown is the late Leo-Paul Legault a former Town alderman. The Liar's Club now meets at the Huntingdon Post Office each morning.

The Huntingdon community was saddened by the recent passing of James Patrick O'Hare at the Huntingdon County Hospital on September 15th, where he had been a patient for the past two years; he was in his eighty-second year.

A funeral service was held at St. Joseph's Church in Huntingdon on Tuesday, September 18, with Father Gabriel Clement officiating, assisted by Harold Higgins and Douglas Burns. The Pallbearers were Clifford Wilson, James Smythe, Malcolm McNaughton, Jon Proudfoot, Gordon Tannahill and Rosario Taillefer.

Jim O'Hare spent his whole working life in the Postal Service, starting first at the age of sixteen delivering mail by horse and buggy on the Huntingdon rural routes with his father Neil. He later worked in the Huntingdon Post Office with Norman McCrimmon until he joined the Canadian Army during the second World War, where he was attached to the Army Postal Service in England.

Many local people who had sons, or husbands, serving overseas, would be pleasantly surprised on receiving their mail to find a bit of Jim's humour written on the back of their letters, proof that these had passed through his hands.

On his discharge from the Army in 1946 he returned to the Huntingdon Post Office and was appointed Postmaster, a position that he held until his retirement in 1974. He was honoured with a retirement party by his many friends, his Legion Comrades, his fellow horse lovers, and his many happy Post Office customers, in recognition of his many years of friendly and efficient service. During his retirement he spent many happy hours, until his final illness would no longer allow him, enjoying his hobby of racehorses.

He is survived by his wife Norah Miller, his son Neil and his wife Paulette, and his daughter Rucie. He

is also survived by two grandchildren Erin and Emery James O'Hare. He had one brother, Thomas, now living in Montreal who also survives him. He was predeceased by two sisters,

Ena, and Rucie (Mrs. Austin Lefebvre). During his lifetime he made many friends, he will now be missed by all of them; as well as by his family who are left to mourn.



Fond of horses -- Likes Pigeons Too

Many persons in Huntingdon and District will be pleased to see the happy smile on the face of their former courteous and obliging Postmaster's Assistant, as he makes friends with the pigeons in famous part of London England. Pte. J.P. O'Hare is with the Canadian Postal Corps, Canadian Army Overseas. Quite a number of local people have received letters from overseas with the pencilled initials of Pte. O'Hare on them. He is quite well, and apparently just as fond of pigeons as he is of horses. (Photo and caption taken from the 1940's of The Gleaner, contributed by a friend of the Late Mr. O'Hare)

D.G. VENTILATEURS
7 YEARS WARRANTY ON PARTS AND LABOUR
405 BOUL. DU HAVRE
CORNER OF BOUL DU HAVRE AND GRANDE-ILE
VALLEYFIELD
377-4716

The Late J. Renaud Caza

On September 27th, at the Montreal General Hospital, at the age of sixty-three, beloved husband of Margaret (Crawford), predeceased by his parents, Bella (Quenneville) and Romé Caza, father of Bill,

Joey and Linda; Father-in-law of Roland Daoust; grandfather of Jordan, Mark, Saffron, Noah and Hope; brother of Carmen, Maurice, Yves, Andrée, Mireille and Camille. Predeceased by brother Avila.

Born in St. Anicet July 19th, 1927, he attended local schools, thence to Rigaud, College Bourget, then the University of Montreal.

In 1950 Renaud worked at Canadian Arsenals Ltd., where he met Margaret. They married in 1952. In 1953, while working as Sales Manager for Chas. Cusson Ltee, Montreal, Renaud laid the groundwork for what is now J.R. Caza & Frere Inc. in St. Anicet.

Member of the Ordre des Ingénieurs du Québec, Renaud was Mayor of St. Anicet in 1980-81, fulfilling the balance of term of deceased Mayor-in-office, Lucien Perron.

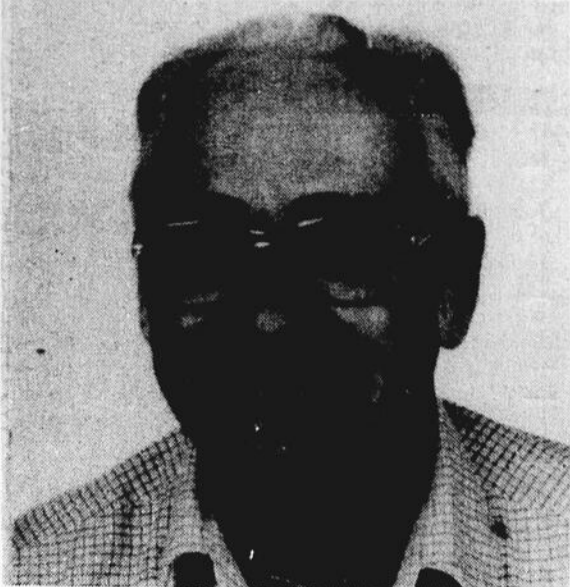
A man who could get things done, Renaud met the challenges in his life decisively. His was a life full of the joys of accomplishment.

In April 1989, the St. Anicet Chamber of Commerce honored him as personality of the year. Four months later he was diagnosed as having lung can-

cer. It was another challenge, and he faced it with courage. In July 1990, he left hospital to participate in the bicentennial Caza Reunion, and a civic reception in his honor.

After a year of combating his illness Renaud lost the battle. A man of humor, good will and high principles, he will be missed, and remembered, by his family, his friends and his community.

Donations to: Oncology Center Fund, Room 5766, Montreal General Hospital, 1650 Cedar Ave, Montreal, Que., H3G 1A4



J. Renaud Caza

FANTAPRIX

Military Surplus
FIREARMS
Pistols, Revolvers
HUNTING-FISHING-
SPORTING GOODS

61 Du Marché, Valleyfield
R. Roberts, prop. Tél.: (514) 373-9332

nutri/system
weight loss centres

3rd ANNIVERSARY SPECIAL

FOR ONE WEEK ONLY

SAVE 70%
ON REGULAR PROGRAMS

ALSO
FREE, NO OBLIGATION
CONSULTATION

CALL **377-3131**
FOR DETAILS

CANADIAN TIRE

SAVE UP TO \$65 PER PAIR

MOTOMASTER SR70

SAVE UP TO \$45 PER PAIR OF 13 IN. TIRES

SAVE UP TO \$47 PER PAIR OF 14 IN. TIRES

SAVE UP TO \$55 PER PAIR OF 15 IN. TIRES

NO CHARGE

5 YEAR

ROAD HAZARD GUARANTEE

• INSTALLATION

• TIRE VALVE

MOTOMASTER SR70				
White wall Sizes	Product number	Regular price each	* Sale price each	Rebate per pair
P165/70SR-13	03-1615-8	77.99	67.99	48.00
P175/70SR-13	03-1715-8	83.99	73.99	48.00
P185/70SR-13	03-1815-0	87.99	77.99	41.00
P195/70SR-13	03-1915-2	91.99	81.99	43.00
P205/70SR-13	03-2015-8	94.99	84.99	46.00
P185/70SR-14	04-1815-8	90.99	80.99	43.00
P195/70SR-14	04-1915-0	94.99	84.99	46.00
P205/70SR-14	04-2015-8	99.99	89.99	47.00
P225/70SR-15	05-2215-8	114.99	104.99	64.00
P235/70SR-15	05-2315-0	117.99	107.99	66.00

MOTOMASTER XTS				
White wall Sizes	Product number	Regular price each	* Sale price each	Rebate per pair
P155/80SR-12	02-1541-2	66.99	48.49	33.00
P145/80SR-13M	03-1441-8	66.99	48.49	35.00
P155/80SR-13	03-1541-0	72.99	54.49	37.00
P165/80SR-13	03-1641-2	76.99	57.49	39.00
P175/80SR-13M	03-1741-4	82.99	61.49	42.00
P185/80SR-13	03-1841-6	85.99	64.49	43.00
P175/75SR-14	04-1741-2	85.99	64.49	43.00
P185/75SR-14	04-1841-4	87.99	66.49	44.00
P195/75SR-14	04-1941-6	92.99	71.49	47.00
P205/75SR-14	04-2041-0	97.99	76.49	49.00
P215/75SR-14	04-2141-4	103.99	82.49	52.00
P225/75SR-14	04-2241-8	108.99	87.49	55.00
P165SR-15RN	05-1641-8	82.99	61.49	42.00
P185/75SR-15	05-1841-4	96.99	72.49	48.00
P205/75SR-15	05-2041-0	99.99	74.99	50.00
P215/75SR-15	05-2141-2	106.99	79.99	54.00
P225/75SR-15	05-2241-4	113.99	85.49	57.00
P235/75SR-15	05-2342-4	121.99	89.49	65.00

MOTOMASTER XGS				
White wall sizes	Product number	Regular price each	* Sale price each	Rebate per pair
P155/80R-12	02-1580-8	68.99	58.49	25.00
P145/80R-13	03-1480-4	66.99	54.49	25.00
P155/80R-13	03-1580-6	69.99	57.49	25.00
P165/80R-13	03-1680-8	71.99	59.49	25.00
P175/80R-13	03-1781-8	76.99	63.49	27.00
P185/80R-13	03-1880-2	78.99	65.49	28.00
P175/75R-14	04-1781-6	78.99	64.49	28.00
P185/75R-14	04-1881-8	81.99	67.49	29.00
P195/75R-14	04-1981-0	87.99	72.49	31.00
P205/75R-14	04-2081-6	90.99	74.99	32.00
P215/75R-14	04-2181-8	96.99	79.99	34.00
P205/75R-15	05-2081-4	94.99	78.49	33.00
P215/75R-15	05-2181-6	99.99	82.49	35.00
P225/75R-15	05-2281-8	105.99	87.49	37.00
P235/75R-15	05-2380-2	115.99	93.49	45.00

MOTOMASTER SR70 (white letters)

Rated white letters sizes	Product number	Regular price each	* Sale price each	Rebate per pair
P175/70SR-13	03-1716-8	87.99	77.99	48.00
P185/70SR-13	03-1816-8	91.99	81.99	41.00
P205/70SR-13	03-2016-8	99.99	89.99	46.00
P185/70SR-14	04-1816-8	95.99	85.99	43.00
P195/70SR-14	04-1916-8	99.99	89.99	45.00
P205/70SR-14	04-2016-4	104.99	94.99	47.00
P225/70SR-15	05-2216-8	119.99	109.99	64.00
P235/70SR-15	05-2316-8	122.99	112.99	66.00

CANADA'S #1 SELLING REPLACEMENT TIRES*

* Based on national independent surveys of passenger vehicle replacement tire retail sales in Canada by ISL International Surveys, Ltd. 1989/9

MOTOMASTER SR 70 and XTS all season radials. Engineered to withstand the heat generated at high speeds. 'S' speed-rated to run mile after mile at speeds of up to 180 km/h. This provides greater safety when you travel at posted highway speeds. Special undertread compound makes the tire more resistant to high temperatures and more durable with lower rolling resistance for improved fuel economy. Deep-grooved tread for improved snow traction.

* Our guarantee is honoured in more than 400 Canadian Tire Stores coast to coast. You can travel with peace of mind! If a tire size is not in stock it will be our pleasure to give you a rain check.

FEEDERS

OVER 40 MODELS AVAILABLE

* TIP TOE...
Redwood.
Selective feeder with adjustable counterweight

WEEKENDER...A huge capacity feeder with adjustable baffle to frustrate squirrels and keep the food dry.

MIXED SEED 20 KG **12.95**

SUNFLOWER OIL 20 KG **17.95**

STRIPED SUNFLOWER 20 KG **20.95**

L'OISEAULOQUE
5326 Boul. Hébert
Route 132, St-Timothée
Place St-Timothée
377-8289

MORE THAN OVER 20 KINDS OF SEEDS (pure or mixed) FOR WILD BIRDS OR DOMESTIC BIRDS AVAILABLE IN 20 KG OR LESS.

CANADIAN TIRE

SHORT OF MONEY?

We'll take care of it!

This offer good until October 6th

You can have your car repaired now and pay us later*

- No down payment
- No payment before 90 days
- No interest before 90 days

* Authorized credit only

SAVE \$80.

TRUCK-BED LINER

Polyethylene truck-bed liner. Covers floor, sides, top rails. Withstands extreme impact at sub-zero temperatures. Resists gas, acid, oil and chemicals. Patented ribbed floor promotes air circulation.

41-7150X - With tailgate piece. Ea. 329.99

249.99

each

MOTOMASTER PLUS GUARANTEE

* Motomaster truck-bed liners are warranted for as long as you own the truck for which it was originally purchased. Details in-store

SAVE30%. Tie-down anchors. Easy to install.
41-0079-6. Reg. 9.99 Each 6.99

ARMAND ST-JACQUES INC.

CARREFOUR MGR. LANGLOIS

1350 BOUL. MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD

TELEPHONE: 371-2470

NOW OPEN EVERY WEDNESDAY TILL 9:00 P.M.

USE YOUR CARD

CVR Spirit '91 yearbook -- order yours now

Valerie Furcall
THE GLEANER

This year's Spirit 91 yearbook staff are hard at work designing and photographing the 120 page, edition including eight color photo pages. The graduates, undergrads, staff and administration, sports teams, cheerleaders and student clubs will all be highlighted.

The book also includes 1990 events such as the play, "The Late Great Me," Open House, Talent Fest 90, Sports Award Banquet and the Graduation Ceremony -- making this year's edition of interest to last year's graduating class, also.

Yearbooks are currently on sale and must be ordered at this time as extra copies simply will not be available later.

Literally hundreds of hours are given by the students and staff advisors, Mr. Ian Rennie and Mrs. Diane LeClair. Hard working students who can meet responsibilities and keep up with their school work are chosen, explained Mr. Rennie. He says the teaching staff is very supportive and extends a great deal of cooperation allowing students out-of-class time.

The advertising editor and her staff will be sending letters to businesses, institutions and groups in

the Valley, followed by personal visits; a marketing plan which will enhance community awareness.

Students will be paying a few dollars more for the 91 yearbook. The editor explained that the publishing company is charging 5 per cent more (inflationary raise) and the combined federal and provincial GST taxes boosted the price.

Even so, the staff promises that Spirit 91 will be a very creative, high-quality publication.

Yearbook Camp - This summer two students, namely editor Matthew Erskine and photographer Marnie McCartney spent nearly a week at a

training course for high school yearbook staffers. Matthew a Grade II student, has worked the past five years on Spirit editions. Matthew placed first in the editors' competition, winning for CVR a \$800 value lay-out prize from the publishing company; the winnings will be spent on a more expensive quality of cover. He said the camp was ideal preparation for the long hours that will be spent meeting the February deadline. He explained the camp thoroughly "covers each and every step of producing a yearbook." In previous years Matthew had worked in the photographic aspect of the yearbook. Training in both

areas is essential in order to be reasonable with demands; editors need to have a practical understanding of the development process, and photographers need to have experienced the pressure of the impending deadline frenzy. He also noted that "everyone has an opinion" (about how the yearbook should be done).

Marnie McCartney, a Grade 9 student, placed third in the photography contest. Her goal was to learn how to develop and print pictures. At camp she learned to properly use the camera, take a light-reading, mix chemicals and produce a photo. She spends many recesses and lunch hours either in the darkroom or snapping assi-



Spirit 91 editor Matthew Erskine and staff photographer Marnie McCartney examine negative strips, searching for those special photographs that will be included in the 120 page yearbook.

gned pictures. Her advice to new students wishing to join the yearbook staff: "Don't be scared to try - it's a lot of fun after you get into it and learn what to do".

TIME IS RUNNING OUT!

Yes time is running out for YOU to get the special DIAMOND that you desire but perhaps can't find. I'm leaving for my buying trip to Antwerp, Belgium in October and if you want to find out how to get that DIAMOND at WHOLESALE + 15% COMM. CALL ME NOW AND I WILL EXPLAIN DON'T DELAY

Fellion's
DIAMOND CENTER
Victor Fellion - Diamond Consultant

51 East Main St.
Malone, NY
(518) 483-2941



CVR Yearbook Staff

Sitting: Matthew Erskine, (editor); Andree Bourgon, (photography editor); Stacey Boychuk, (sports co-editor); Anna Lepine, standing: Mary-Ann McCormick, (under-graduates co-editor); Marnie McCartney, (photography); Jill Lang (sports co-editor); Shawna Casement, (treasurer); Gilles Garceau, (art editor); Tara Gay, (under-graduates co-editor); Sarah Grant, (advertisement); Brandi Ferns, (clubs). Missing from photo: Matthew Gay, (photography); Alison Tobin, (assistant art director); Shelley Asselin (photography); Gillian Garceau, (art director); Gillian Beattie, (literacy); Anne Finlayson, (graduates); Mr. Randy Rennie and Mrs. Diane LeClair, staff advisors. A total of 25 students are involved in the production and the seven-month compilation of the Spirit 91 yearbook, including others that are not mentioned above.

Ovation
GUITARS
Guitar Music and Supplies

Caliparis
PIANOS - KEYBOARDS

TEL.: (518) 483-6390
36 E. MAIN ST. MALONE, N.Y.

ADIRONDACK
BASEBALL CARDS

LARGEST CARD STORE
IN NORTHERN NEW YORK
Hockey - Football - Basketball

DOWNSTAIRS NEWBERRY
MALONE, N.Y.

CANADIAN MONEY
TAKEN AT PAR
FIRST SUNDAY OF EACH MONTH

OPEN SUNDAY
TEL.: (518) 483-3660



A group of CVR students participating in the Terry Fox Run.

DON'T FORGET, SUNDAY, OCT. 7

CANADIAN MONEY
AT PAR

A STOREWIDE EVENT
FROM 9 A.M. TO 5 P.M.
• All Registers will be Open •
DON'T MISS OUT ON THIS BIG SALES EVENT

ASK FOR OUR CIRCULAR, SALE PRICES IN EFFECT.
STOCK UP ON HALLOWE'EN GOODIES

NEWBERRY
MALONE, N.Y. TEL.: 518-483-1270 85 MAIN ST.

CLSC Report

Child Birth Preparation

The Huntingdon C.L.S.C. offers a session on CHILD BIRTH PREPARATION in French which will begin on October 22 at 7:30 hours, at C.L.S.C. Huntingdon, 139 St. Alexis St., ST-CHRYSOSTOME.

This session is offered to women who are scheduled to deliver during the month of December 1990, January and February 1991 or before.

Inscriptions are made at the St. Chrysostome C.L.S.C. at 826-3161. Please note that this session is offered free.

"There's a nip in the air"

But you can make it a pleasant feeling with Outerwear and Footwear from IBC

We've Doubled our Stock & Selection of Fall & Cold Weather Merchandise!
Everything you need for the entire Family
AT PRICES THAT WILL PLEASANTLY SURPRISE YOU!

Ski Wear-Hunting Clothes-Work Wear
Footwear-Sweaters-Snow Boots
Work Shoes-Wool & Chamolis Shirts

by the Finest Manufacturers on the Market...
• White Stag • Woolrich • Edelweiss •
• Pedigree • First Team • Subzero • Dickies •
• Melton • Downhill Racer • White Sierra •
• Carhartt • Sportline • Stowe • Woolens •

Footwear by.....
• Glo-Warm • Maple Leaf • Dexter • Seneca •
• Dunham • Carolina •
• Wigwam • Lites • Kamik •

IBC Company
International Border
Quality for Less!
Hours: Monday-Thursday 9am-5pm, Friday 9am-4pm, Saturday 9am-4pm

at the end of Mill Street
Malone NY
(518) 483-5331

We have a spreader for you.

Ford New Holland offers a wider choice of quality spreaders than anyone—seven in all—to specifically match small, medium or large operations. So we're sure to have the spreader to fit your needs.

Model	Capacity (bu.)
213	108
329	138
514	177
520	217
680	287
791	360
795	410

All New Holland spreaders clean out fast for thorough, efficient operation... even in the messiest conditions.

Other exclusives from Ford New Holland:

- Bonded Protection lifetime warranty. If, during the life of the spreader, the floor warps, swells or rots, or the sides rust, you get new ones free.
- Strong construction. Corrosion-resistant steels and a fiberglass composite floor tough it through even the coldest weather.
- Optional slurry sides. Available on the Models 514, 520 and 680. The economical way to increase spreader capacity up to 25%.

See us soon about a New Holland spreader... North America's best-selling line of spreaders.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202,
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6673

REDISCOVER MALONE CELEBRATION

SATURDAY, OCTOBER 6

9:00 a.m. Ribbon Cutting Ceremony at beginning of Construction Zone followed by a Mini-Construction Zone Parade to the County Fairgrounds.

10:00 a.m. Memorial Park Ceremonies - ReDedication of the Soldier Monument, Flag Raising, Time Capsule Dedication, unveiling of the Malone Logo.

12:00 Auction at the Gazebo, benefit of the Malone Mercantile Committee for the purchase of a Christmas Angel.

DARK Grand Fireworks Display at the Rec Park. Refreshments and Chili available benefit the Minor Hockey Assoc.

Immediately following the Memorial Park Ceremonies, musical entertainment will flow continuously from the porch of the Hotel Flanagan.

DJ services following the Auction. Lip sinc contest for area teens.

Minor Hockey will run a Burger, Dog and Sausage concession stand in the Arsenal Green Park from 12:00 until 6:00 when they move to the Rec Park.

North Franklin chapter of the Buckskinners will have a display of Tee-Pees, craft tents and covered wagons in the Arsenal Green Park. Set up will be on Friday evening.

DISCOVER MALONE MERCHANTS SALES PEDDLERS ALLEY AND CRAFTS BOOTHS WILL ALL OPEN AT 10:00

Chamber to have an information and sale table set up in both locations selling Logo T-Shirts, Ornaments, Postcards. Give aways include Cartoon maps.

Skateboard and Bike demonstrations near the island on Main Street.

MALONE MERCANTILE COMMITTEE

THURS.-FRI. SAT.

REDISCOVER MALONE SPECIALS

20% OFF MEN'S & BOY'S DENIM JACKETS	LEVI'S WHITEWASH & BLACK WHITEWASH DENIMS MEN'S REG. 37.99 FOR 20⁸⁸	LADIES' HEAVY WEIGHT CHAMOIS SHIRTS DIAGONAL BUTTON FRONT REG. 17.99 FOR 9⁸⁸
LEVI'S HEAVY WEIGHT MOCK TURTLE NECK PENCIL STRIPES REG. 27.99 22⁹⁷	MEN'S MEGASTAR & BLOCK JACQUARD ACRYLIC KNIT CREW SWEATERS VALUES TO 39.99 19⁹⁷	20% OFF TULTEX SWEATWEAR MEN'S - BOYS' LADIES'
REMINGTON 100 PACK 200 LONG RIFLE REG. 4.05 3²⁹	20% OFF ALL MEN'S LEVI'S ACTION DRESS SLACKS 24⁹⁹ to 34⁹⁹	AMERICAN EAGLE 50 PACK 22 LONG RIFLE REG. 1.69 1²⁹
20% OFF ALL BOYS' SWEATERS 16⁹⁹ to 29⁹⁹	ACADEMY # 3 DACRON HOLLOFIL SLEEPING BAG REG. 29.99 23⁹⁷	APACHE THERMO PUFF SLEEPING BAG #3 REG. 19.99 #5 REG. 24.99 15⁹⁷ 19⁹⁷

"Where Customer Satisfaction Comes First"

NA National Army
71 E. MAIN ST., MALONE, N.Y.

À VENDRE • À LOUER • ON DEMANDE
ANNONCES CLASSÉES
 DANS LE
GLEANER
OBTENEZ DES RÉSULTATS
 APPELEZ
264-5364
 HEURES DE TOMBÉE: 11h30 LUNDI

la GAZETTE

LE **GLEANER**
 FONDE EN 1863
 Huntingdon, Québec

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK,
 FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Mercredi, le 3 octobre, 1990 • 20 pages



Un idée cadeau originale
UN ABONNEMENT
 AU
GLEANER
 Nous livrerons par la poste, à cha-
 que semaine, le Gleaner à un
 parent, ami ou vous-même.
 Annuellement Canada \$20,00
 États-Unis \$25,00 U.S. ou \$32,00 Canadien
TEL.: 264-5364

Bon Congé de l'Action de Grâces

Le lundi 8 octobre, jour de l'Action de Grâces sera un lundi ordinaire au Gleaner. Les heures de bureau seront les mêmes ainsi que pour les annonces: 12h (midi) annonces classées, et 17h annonces commerciales. La livraison du journal se fera le mercredi comme d'habitude.



Le premier trajet du transport adapté s'est fait en présence de William Bannon, du chauffeur Réjean Daoust, d'Ivy Fiset et Alain Trépanier.

Le transport adapté, une réalité dans la région

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Le transport adapté portant le nom officiel de "Sur les routes du Saint-Laurent Inc." a pris son envol le lundi 1er octobre dernier, et ce après plusieurs mois de planification. Le premier trajet officiel s'est fait vers les 11 h 30 en présence de la présidente du conseil d'administration de cet organisme, Mme Ivy Fiset, du secrétaire-trésorier, William Bannon, et du répartiteur, Alain Trépanier. Le chauffeur de l'autobus est Réjean Daoust.

Les autres personnes concernées au sein du conseil d'administration de cet organisme sans but lucratif sont Lucille Mazerole, vice-présidente; Jeannine Couillard, à titre de représentante de la municipalité mandataire du service, Sainte-Barbe; et Elisabeth Kater, personne ressource au niveau du Centre local de services communautaires de Huntingdon. Depuis 1987, un comité a travaillé à l'élaboration de ce projet, le tout de concert avec des personnes ressources du CLSC. Ce comité avait été formé de représentants du regroupement Défi des Handicapés du Haut-Saint-Laurent. Une première étude des besoins de la population de ces municipalités a été effectuée en 1987. Le tout a été révisé en mars 1989, et c'est alors que les personnes handicapées ont exprimé un réel besoin face à un tel service. C'est ainsi qu'un plan de développement

a été mis de l'avant et soumis aux différents paliers concernés au printemps 1990. Le service offre 60 heures par semaine, et assure un transport à l'intérieur des sept municipalités concernées, de même qu'un transport occasionnel à Valleyfield et Ormstown. L'organisme a signé un contrat avec les Autobus Roland Leduc, propriétaire d'un mini-bus. On y retrouve trois places pour fauteuil roulant et huit sièges. Ce minibus est muni bien évidemment d'une rampe hydraulique. Les personnes qui désirent obtenir une réservation doivent faire une demande. Après avoir été acceptée, elles pourront faire des réservations au moins 24 heures à l'avance. Alain Trépanier a été engagé à titre de répartiteur à temps partiel. On peut communiquer avec lui au 264-267. Un répondant prend vos messages s'il n'est pas disponible. Bonne route!

Adoption du budget de fonctionnement de la CSH

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Le budget de fonctionnement, d'investissement et de service de la dette de la Commission scolaire de Huntingdon a été adopté par le Conseil des commissaires à sa réunion ordinaire du lundi 10 septembre. La proposition en ce sens a été faite par André Brunette, ce qui fut adopté par la suite à l'unanimité par le Conseil des commissaires. La Commission scolaire de Huntingdon, au cours de l'année scolaire 1990-1991, prévoit des dépenses de fonctionnement et de service de la dette de l'ordre de 14 146 820 \$ et des dépenses de capital totalisant 193 025 \$. Conformément à la loi et aux règles budgétaires, ce budget est équilibré. Et pour en assurer la préparation, la Commission scolaire de Huntingdon a considéré l'évaluation uniformisée au montant de l'ordre de 430 000 000 \$.

fonctionnement, d'investissement et de service de la dette au ministère de l'Éducation du Québec. **Emprunt à long terme:** Lors de la même séance, le Conseil des commissaires a adopté une résolution d'emprunt à long terme de l'ordre de 4 325 000 \$. Le tout à la suite d'une proposition du commissaire de Saint-Anicet, Ken Hamilton. Cet emprunt sera utilisé aux fins suivantes: 2 857 000 \$ à titre de remboursement de la partie non amortie des émissions d'obligations venues à échéance ou échéant avant le 30 juin 1991; 1 325 100 \$ au remboursement des emprunts temporaires déjà effectués pour réaliser des dépenses en immobilisations subventionnées selon les règles budgétaires du fonds d'immobilisations; 142 900 \$ au paiement des frais inhérents à l'emprunt. Dans cette résolution, le Conseil des commissaires confère au ministère de l'Éducation du Québec le mandat de

négocier les modalités de l'emprunt, de désigner une société de fiducie, un conseiller juridique et un imprimeur, et de négocier le coût de rétention des services de ceux-ci. Par le fait même, la Commission scolaire a fait une demande au ministre de l'Éducation de déterminer les modalités de l'emprunt et d'accorder au nom du gouvernement une subvention pour pourvoir au paiement en capital et intérêts dudit emprunt. La Commission garantit l'emprunt par la cession de la subvention accordée par le ministre de l'Éducation en faveur du fiduciaire pour le bénéfice des détenteurs des titres de la présente émission ou du prêteur. La Commission scolaire de Huntingdon a autorisé le président et le directeur général à signer tous les documents nécessaires à cet emprunt. Il va sans dire que la Commission scolaire s'engage à respecter la tarification négociée par le ministère des Finances du Québec.

Trois organismes reçoivent une aide

texte de Cyril Alary

Québec — Trois organismes de la région ont reçu une aide financière de la part du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec pour les soutenir dans l'organisation d'événements sportifs de masse. Les organismes de la région qui bénéficieront de ces fonds sont les suivants:

Club de l'Astragale de Valleyfield, course de 10 kilomètres: 1000 \$; Département de santé communautaire du Centre hospitalier de Valleyfield, Kino-Coeur: 626 \$; Municipalité de Sainte-Martine, Festi-glacé: 1600 \$.

On tient à préciser que ces événements permettent à la population de s'initier ou de participer à une forme quelconque d'activités physiques. Le ministre Gaston Blackburn a expliqué que cette aide financière accordée à trois organismes s'inscrit dans le cadre de la mission Kino-Québec de faire la promotion d'un mode de vie physiquement actif auprès de la population québécoise.

Un signataire s'écroule... et meurt par la suite

texte de Cyril Alary

Valleyfield — Le dépôt officiel de deux pétitions s'opposant à l'installation de deux incinérateurs lors de l'assemblée du conseil de ville de la Cité de Salaberry de Valleyfield, le mardi 25 septembre, a connu un dénouement très malheureux. En effet, un homme âgé de 62 ans, Wilfrid Laurendeau, membre du groupe écologique Action pour la défense de la nature, a été invité à présenter l'une de ces deux pétitions aux membres du conseil, après coup il s'écroula par terre. C'est alors que l'on tenta vainement de le ranimer. Des efforts ont été faits par le docteur Jean-Marie Latreille qui était présent dans la salle au même moment de l'incident malheureux. Il appert que les policiers municipaux ont tenté d'augmenter la circulation d'air dans la salle du conseil où plus de 150 personnes prenaient place. Les ambulanciers ont été dépêchés sur les lieux. Ils conduisirent M. Laurendeau au Centre hospitalier de Valleyfield, où l'on constata, à son arrivée, son décès.

M. Wilfrid Laurendeau a succombé à une crise cardiaque. Notons que cet homme avait consacré beaucoup de son temps au cours des dernières semaines afin de faire circuler la pétition. Le maire de Valleyfield, Gaëtan Rousseau, a souligné que M. Wilfrid Laurendeau était "un homme honorable qui croyait en sa cause". Des signataires de la pétition présents à cette occasion ont trouvé l'incident tragique, exprimant leur honte face à une telle situation. Certains d'entre eux ont vivement critiqué les décisions des autorités municipales forçant ainsi les citoyens à se placer dans une situation très stressante pour se faire entendre et même faire respecter leurs droits fondamentaux pour un environnement sain. **Pétition:** Pour en revenir à la remise de la pétition, le tout a débuté par une manifestation à l'extérieur de l'hôtel de ville où plus de 150 personnes ont participé. Ces personnes étaient certes des signataires de ces deux pétitions lesquelles ont été distribuées dans le grand public par des membres du groupe Action pour la défense de la nature. Ces pétitions ont recueilli plus de 10 000 noms à chacune. Une première pétition démontre le désaccord des citoyens à l'installation d'un incinérateur à déchets industriels, tandis que la deuxième pétition s'oppose catégoriquement à l'implantation d'un incinérateur à déchets domestiques et producteur d'électricité pour régler le problème de gestion des déchets de 53 municipalités de la région. Luc Soucisse, président de l'Action pour la défense de la nature, a indiqué que le dépôt de deux pétitions se voulait un geste très significatif pour les citoyens de la région. Il a précisé que la population se prononçait contre la réalisation d'incinérateurs dans la région, tout en suggérant à la municipalité de prendre d'autres mesures afin de régler les problèmes de gestion de déchets. Le maire Gaëtan Rousseau n'a pas voulu inscrire à l'ordre du jour le dépôt de la pétition. Il a indiqué que le conseil prenait possession des deux documents et les étudierait. Luc Soucisse souhaite fortement que les membres du conseil puissent se prononcer à tour de rôle sur la question lors de l'assemblée du conseil qui aura lieu le 16 octobre prochain. Devant l'insistance de ce genre, le maire Gaëtan Rousseau a clos la période de questions, ce qui ne fut pas apprécié par Luc Soucisse et les membres de l'ADN réunis dans la salle.



Plusieurs personnes se sont présentées à l'assemblée du conseil de ville de Salaberry-de-Valleyfield afin d'assister au dépôt de la pétition de l'ADN.



Le maire Gaëtan Rousseau de Valleyfield a passé quelques moments difficiles. Il se rendit à l'extérieur de la salle du conseil pour parler aux médias électroniques.

J. Renaud Caza meurt à l'âge de 63 ans

texte de Cyril Alary

Saint-Anicet — Les funérailles de J. Renaud Caza, qui est décédé le 27 septembre dernier à l'Hôpital Général de Montréal, ont eu lieu à l'église de la paroisse de Saint-Anicet le samedi 29 septembre. A l'âge de 63 ans, J. Renaud Caza a finalement été terrassé par une longue maladie. En 1989, il apprenait avec stupeur qu'il était atteint d'un cancer au poulmon. Il laisse dans le deuil son épouse Margaret, née Crawford, et ses enfants Bill, Joey et Linda. Il est le grand-père de Jordan, Mark, Saffron, Noah et Hope. Il est le frère de Carmen, Maurice, Yves, Andrée, Mireille et Camille. Un frère, Avila, est décédé. Ses parents, tous deux décédés, étaient Bella Quenneville et Roméo Caza. Né le 19 juillet 1927, J. Renaud Caza a fait ses études dans les écoles de la région avant d'aller au Collège Bourget à Rigaud et par la suite à l'Université de Montréal. En 1950, Renaud Caza travailla à la Canadian Arsenals Ltd où il rencontra pour la première fois son épouse Margaret. Il se sont mariés en 1952. En 1953, Renaud Caza a travaillé à titre de gérant des ventes pour Charles Cusson Ltée à Montréal. C'est alors qu'il a débuté tout le travail d'élaboration de son entreprise connue sous le nom de J.R. Caza & Frère Inc. à Saint-Anicet. Renaud Caza a servi sa communauté en succédant au maire Lucien Perron, décédé en 1980 et 1981, avant de laisser sa place à René Brisebois. Il est également membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec. Renaud Caza avait été honoré en 1989 par la Chambre de Commerce de Saint-Anicet à titre de personnalité de l'année. Bons sens d'humour, il fut toujours un travailleur acharné, ne s'arrêtant jamais face à des défis peu importe leur taille. Il sera manqué de tous.

Après avoir livré une longue lutte à un cancer au poulmon, J. Renaud Caza est décédé le 27 septembre dernier.



Trois individus arrêtés: Deuxième vol qualifié à la Caisse pop de Saint-Anicet

texte de Cyril Alary

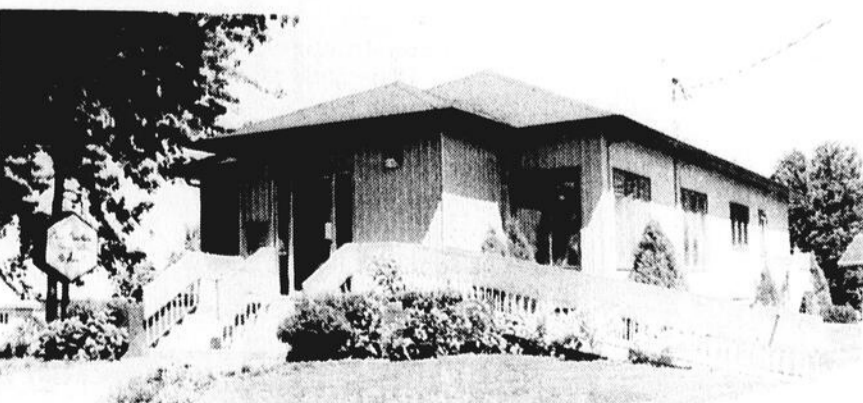
Saint-Anicet — Trois individus ont été arrêtés par les limiers après avoir commis un vol à main armée à la Caisse populaire de Saint-Anicet, le jeudi 27 septembre vers les 10 heures 45. Il s'agissait du deuxième vol qualifié à cette institution bancaire de Saint-Anicet. L'autre vol a été commis le matin du 16 août dernier. Cette fois, les voleurs ont été moins chanceux. D'abord, ils mirent la main sur un montant d'argent moins intéressant que la dernière fois, soit seulement quelque 15 000 \$ et furent par la suite victimes des poursuites d'enquête des agents de la Sûreté du Québec mandates à ce dossier. C'est ainsi que le vendredi 28 septembre, en après-midi ces trois individus ont comparu en Cour du Québec, chambre criminelle, au Palais de justice de Valleyfield, pour répondre à des accusations de vol qualifié. Ces trois individus sont Claude Martin 33 ans, Roger Lasalle 43 ans et Yvon Auclair, 30 ans. Il appert qu'un quatrième individu est impliqué dans ce vol. Les recherches en ce sens se poursuivent par les agents de la Sûreté du Québec. Les arrestations ont été faites par les policiers à la suite de trois perquisitions effectuées dans deux maisons de Montréal et dans une chambre de motel sur la Rive-Sud. C'est ainsi que les enquêteurs

de l'Unité des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec du district de Québec ont fait la découverte d'une grande partie de l'argent volé, des déguisements utilisés pour le vol, de même qu'un pistolet, une carabine tronçonnée et un revolver. **Le vol:** La sortie d'un client de la Caisse populaire située au 375 de l'Avenue Jules Léger, les trois individus auraient fait leur entrée à l'intérieur de l'établissement à tour de rôle. Un premier individu en braguant son arme aurait alors signifié les intentions du groupe. Les deux autres individus se sont rendus derrière le comptoir pour y vider le contenu des tiroirs-caisses. Leur présence a été précipitée à l'intérieur de la Caisse; il appert que le troisième malfaiteur aurait été dérangé par l'arrivée d'une automobile dans le terrain de stationnement de la Caisse. Ils prirent alors la fuite au volant d'un véhicule stationnée dans le stationnement. Ce véhicule avait été volé dans la journée dans le secteur de Longueuil. On abandonna l'auto dans la 126e rue à Saint-Anicet, avant de continuer leur fuite. Les agents Pierre Beloin, François Lapière et Yvan Lemelin du poste de Huntingdon se sont dirigés sur les lieux du vol pour entamer l'enquête, laquelle a été remise entre les mains de l'agent Yvon Boivin et son équipe de l'Unité des crimes contre la personne. Les patrouilleurs Michel Leroux, Sandra Hypolyte, Wilfrid Troitier et Denis Cardinal ont également participé activement à cette opération policière. Selon les premières constatations de l'enquête policière, il se peut fort bien que les trois mêmes individus aient été impliqués dans le vol commis à la Caisse populaire le 16 août dernier.

Après avoir livré une longue lutte à un cancer au poulmon, J. Renaud Caza est décédé le 27 septembre dernier.

Après avoir livré une longue lutte à un cancer au poulmon, J. Renaud Caza est décédé le 27 septembre dernier.

Après avoir livré une longue lutte à un cancer au poulmon, J. Renaud Caza est décédé le 27 septembre dernier.



Un deuxième vol à la Caisse populaire de Saint-Anicet s'est déroulé le jeudi 28 septembre. Cette fois, la chance n'a pas souri aux voleurs.

la GAZETTE

 C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0

 Tél.: 264-5364

 publié par

JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE

 TARIFS D'ABONNEMENTS

 CANADA: 20\$ PAR AN, E.U. 25\$ AMÉRICAINS OU 32\$ CANADIENS PAR AN


 LA COPIE: 50 CENTS

 DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAoust

 REDACTION:

 CYRIL ALARY, PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL

Vous m'en direz tant...

 par Cyril Alary
 

Collecte annuelle des Adventistes

Huntingdon — Avec l'arrivée de l'automne plusieurs organismes se mettent en branle pour offrir leurs services. C'est le cas pour nous les Adventistes du 7e jour. Encore cette année nous offrons à la population régionale plusieurs services communautaires. Faisons un court résumé des services offerts l'an passé au niveau régional: d'abord en octobre nous avons organisé un cours de cuisine végétarienne sans oeufs, sans huile, et sans produits laitiers. Ce cours fut un grand succès et de nombreuses personnes ont demandé la phase 2 de ce cours qui aura lieu à partir du 28 octobre prochain. L'automne dernier nous avons organisé une journée d'information à l'école Garneau à Valleyfield concernant les différents cours offerts à la population tels que: cours de stress, plan de 5 jours pour cesser de fumer, conférence réflexion sur différents thèmes, cours sur les tempéraments. En février nous avons organisé un plan de 5 jours pour cesser de fumer au CLSC de Huntingdon, ce service fut très apprécié de la population régionale.

Naissances et Décès

DECES

TREPANIER, Mme Olivier - À l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le 22 septembre 1990, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Lucienne Latulipe, épouse de feu le Dr. Olivier Trépanier, dentiste à Farnham. Elle laisse ses enfants: M. Mme Paul-O. Trépanier de Granby, Dr et Mme Marc Trépanier de St-Lambert, M. Mme Harold Rutledge (Lise) d'Ottawa, M. Mme Bruno Julien (Jocelyne) de Ville St-Laurent, Dr et Mme Russell Spoto (Michele) de Thousand Oaks, Californie, E.U.; ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur Mme Alberte Bibaud de Valleyfield et ses neveux et nièces. Les funérailles ont eu lieu samedi le 29 septembre à l'église St-Romuald de Farnham. Inhumation au cimetière de St-Anicet.

Un peu de tout

Une attention particulière

Les gens qui ont suivi, au cours des récentes journées, le dénouement de l'affaire Richard Bilodeau dans le New Hampshire, auraient intérêt à prendre leçon de tout cela. On se souvient que Richard Bilodeau était accusé de trois chefs de négligence criminelle à la suite d'un accident de la route ayant provoqué la mort de deux agents de police et un détenu. Une première leçon à apprendre est la suivante: lorsque l'on circule en véhicule dans un autre pays avec des plaques d'immatriculation du Québec, il est normal que les policiers de cet autre état portent une attention plus particulière aux véhicules qui viennent de l'étranger. La même situation existe ici aussi.

Epidémie

Dans le secteur de Montréal, on dénote une forte hausse du nombre de cas de coqueluche. On parle également d'une épidémie possible. Cette augmentation de la présence de cette maladie est due au fait que la vaccination n'est pas obligatoire.

Naissances

Les naissances sont à la hausse au Québec. Voilà une excellente nouvelle, il faut le dire. Ce nombre a passé de 88 358 en 1988 à 91 751 en 1989, soit une augmentation de l'ordre de 6 pour cent.

Postes

Même si l'on vient à peine d'augmenter la majoration du coup de l'envoi d'une lettre de 0,39 \$ à 0,40 \$, il se peut fort bien que la situation s'aggrave chez les Postes. En effet, il appert que les travailleurs des Postes ont voté à 82,4 pour cent en faveur d'une grève. On invoque des négociations infructueuses lesquelles auraient duré quelque 14 mois. C'est à suivre...

Colloque

Un colloque sur l'enseignement protestant au Québec, sous le thème "L'enseignement protestant au Québec: le défi de l'avenir", aura lieu le 12 octobre prochain au Campus Loyola de l'Université Concordia à Montréal. David C. D'Aoust de Huntingdon, adjoint parlementaire au ministre de l'Éducation, est l'un des membres du comité organisateur de ce colloque.

Hausse

La Saison des Fêtes approche à grands pas. Mais voilà que la Société des Alcools du Québec a décidé de hausser les prix de plusieurs de ses produits. Il ne faudrait pas être surpris lors de sa prochaine visite à la SAQ.

Ormstown

La campagne annuelle d'adhésion aux Dames auxiliaires du Centre hospitalier Barrie Memorial à Ormstown est en marche. Leur travail est très important, notons-le.

Baisse

Des prix de la plupart des groupes d'aliments durant le mois d'août ont connu une baisse. Cette baisse totale s'exprime avec un pourcentage de 1,5 pour cent. Les prix des légumes frais, par exemple, ont reculé de l'ordre de 15,4 pour cent durant ce mois.

Aide

Un guide quelque peu spécial vient d'être publié par le Centre local de services communautaires de Châteauguay, en collaboration avec d'autres organismes. Ce guide s'intitule "Guide des ressources pour les femmes et les familles". ON veut ainsi faire une sorte de palliatif aux récentes tensions que les familles durent vivre dans le secteur du Grand Châteauguay. Ce dépliant traite de neuf thèmes différents qui reflètent les préoccupations majeures des parents et des enfants des familles d'aujourd'hui.

Conférence

Le 28 au 31 octobre, se déroulera une Conférence sur le financement agricole au Canada, sous le thème de "La mondialisation de l'industrie agro-alimentaire". Le tout est organisé par l'Association des banquiers du Canada et aura lieu à l'Auberge des Seigneurs à Saint-Hyacinthe.

VTT

Un coroner regardant les circonstances entourant un accident mortel à Deauville en Estrie a fait la recommandation au Gouvernement du Québec d'interdire les véhicules tout terrain aux jeunes de moins de 16 ans. Il est à se demander si l'on fera suite à cette recommandation.

Nomination

Paul-André Comeau, journaliste de profession, a été nommé président de la Commission d'accès à l'information. Il remplacera ainsi Jacques O'Bready.

Lettre au rédacteur: Albert Leduc et la 21e rencontre des SSJB

Est-ce que les gens de Valleyfield étaient informés que la 21e rencontre des SSJB diocésaines de Québec, Sherbrooke, Sainte-Anne de la Pocatière et compris celle de Valleyfield avait lieu au Collège de Valleyfield cette année?

Est-ce que je vous apprendrais que ces dites sociétés Saint-Jean Baptiste se sont séparées de celle de Montréal, sans doute pour des divergences d'opinions? Serait-ce parce que certains, plus avant-gardistes, préféraient s'en tenir à la charte pour l'avancement de notre peuple tandis que d'autres préféreraient ne pas suivre? Serait-ce pour des intérêts personnels? Est-ce trop d'avancer qu'une bonne partie voulait continuer de croupir dans leur coquille?

Figurez-vous que j'ai appris par quelques chuchotements l'avant-veille, que la rencontre avait lieu samedi et dimanche les 22 et 23 septembre. La SSJB avait omis d'en faire la

publicité par les journaux locaux et la radio. Est-ce que ces gens avaient des choses à cacher aux membres? L'absence des membres me porte à penser au proverbe "Quand le chat n'est pas là, les souris dansent".

Ces gens avaient-ils intérêt aussi à cacher la présence et la conférence de Mgr Robert Lebel sur la promotion des valeurs familiales. J'ai appris tout ceci quand je me suis rendu sur les lieux en prenant connaissance du programme. C'était très bien de tout faire pour promouvoir la famille devant les centaines de gens présents dont la grande majorité me paraissait dépasser la soixantaine.

M.le Président diocésain Albert Leduc de Beauharnois n'aurait-il pas été davantage préférable et profitable de s'adresser aussi aux jeunes qui brillaient par leur absence et d'avoir tout fait pour en avoir le plus possible à votre

réunion?

Albert Leduc, durant ces deux jours, pour des SSJB qui se respectent, peut-on croire que l'aspect national ait été oublié, surtout l'après Lac Meech, la loi 178, la loi 101, le français langue de travail. N'est-ce pas que ces SSJB y compris celle de Valleyfield par la charte, sont les défenseurs, les chiens de garde de ce peuple? Il ne faut pas se le cacher, nous sommes dans le plus grand tournant de notre destin. Ce peuple et les membres suivent-ils avec intérêt leur SSJB comme le font nos compatriotes Anglophones avec Alliance-Québec.

La grande majorité des membres ne sont-ils pas portés à voir prioritairement leur SSJB comme des vendeurs d'assurance. Comme nous avons souvent les récompenses que nous méritons, nous avons et nous aurons les SSJB que l'on mérite.

Emile St-Onge.

Courteманche de retour

Valleyfield — Michel Courteманche est de retour à Valleyfield avec son spectacle fétiche "Un Nouveau Comique Est Né". Après un succès fulgurant en France, il a réussi là où plusieurs ont échoué, à faire tordre de rire les Français.

Si vous l'avez manqué lors

REMERCIEMENTS

Un merci sincère au Dr. George Lefebvre et au personnel de l'hôpital de Huntingdon pour les excellents soins donnés à Jim lors de son séjour. Tout fut grandement apprécié.

Norah, Neil (Paulette) et Rucie O'Hare

Salon Funéraire
MONTPETIT
 RODRIGUE MONTPETIT
 Propriétaire
Directeur de
funérailles
 170 rue Châteauguay
 Huntingdon
INCINÉRATION
Pré-arrangements
 Tél.: 264-5331
 Rés. d'été 371-0699

Chronique écologique de l'ADN

Selon le guide d'Environnement Canada, "Ce que nous pouvons faire pour l'environnement", chacun de nous produits en moyenne 500 km de déchets par année. C'est assez imposant pour une seule personne! Pourtant, il existe des moyens concrets de réduire cette quantité... Les 4 R, ça vous dit quelque chose? Réutiliser, réparer, recycler, réduire.

Pensez à Réutiliser chaque fois que vous vous apprêtez à

jeter bœaux en verre, contenants de plastique, boîtes de carton, boîtes d'œufs, boîtes de céréales, sacs en plastique ou en papier, etc.

Un article est brisé! Pourquoi ne pas le réparer avant de conclure qu'il est fini.

On peut aussi recycler les vêtements, les meubles, les jouets, les appareils électriques. On peut donner nos livres et magazines à différents organismes communautaires... Et surtout il faut consommer

tout en gardant toujours en tête de réduire notre quantité de déchets. Alors, finis les contenants emballés dans d'autres contenants! Optez pour le vrai.

Les 4 R, vous allez vous en souvenir, n'est-ce pas? Pensez-y lors de la prochaine journée de récupération dans votre région.

A.D.N., Case postale 218, Valleyfield, Qc. J6S 4V6

Profitez pleinement
du congé de
l'Action de Grâces

Formulaires de compensations financières

Beauharnois — Le bureau du député du comté Beauharnois-Huntingdon, Monsieur André Chenail, est heureux d'annoncer que les formulaires de demande d'assistance financière, reliées au conflit survenu au cours de l'été, sont maintenant disponibles dans chacun des bureaux des municipalités visées par les programmes relatifs aux mesures touchant les frais de transports supplémentaires et des pertes de revenus nets des particuliers.

En effet, Monsieur Léo Myre, maire de la Municipalité de Sainte-Martine et membre du comité de liaison représentant le bureau du député, l'a annoncé officiellement, mardi le 18 septembre 1990, en présence des représentants des municipalités du comté et de Monsieur Normand Henri, directeur régional de la direction générale de la Sécurité Civile, chargé de la planification des assistances financières reliée au présent conflit.

Le maire de Sainte-Martine a invité la population à présenter des réclamations justes et équitables. C'est de cette façon que les règlements seront traités rapidement.

En ce qui concerne les pertes de revenus nets des entreprises dû à ce conflit, le conseil des ministres ne s'est pas prononcé encore pour les municipalités non désignées du comté. Le député Chenail s'occupe de ce dossier et doit nous informer du déroulement.



Jonsered

 Avec tout achat du modèle **Jonsered 2045** obtenez gratuitement un étui et une chaîne d'une valeur de 65 \$.




PIÈCES D'AUTOS unipan inc.
 POUR TOUT VOS BESOINS DE LUBRIFIANT
 142, RUE CHATEAUGUAY, HUNTINGDON, P.Q.
 TÉL.: 264-5393

Invitation
 de la
Caisse populaire Saint-Antoine-Abbé

Le Président, au nom des dirigeants de la Caisse populaire Saint-Antoine-Abbé, a le plaisir de vous inviter à la cérémonie d'inauguration des locaux agrandis et redécorsés de la caisse.

Le mercredi 10 octobre 1990
 de 19 heures à 21 heures
 au 2620, route 209, St-Antoine-Abbé



 (Un cocktail de bienvenue ainsi qu'un léger goûter vous seront offerts)

DR YVAN PERREAULT DENTISTE

 HEURES DE BUREAU
 LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI,
 8h30 à 17h30
 MARDI SOIR 8h30 à 21h00
 79 WELLINGTON, HUNTINGDON
 264-5251

Une modification à la réglementation

texte de Cyril Alary

Howick — Une modification à la réglementation d'urbanisme de la municipalité de la Paroisse Très Saint-Sacrement a été adoptée, le mardi 4 septembre, par le conseil municipal.

C'est ainsi que le conseil a tenu à donner son accord de principe à la demande présentée par les Entreprises Canex. Cette entreprise d'explosifs souhaite augmenter la capacité de son usine.

Le conseil municipal de Très Saint-Sacrement souhaite apporter la modification à son règlement, prévoyant ainsi une zone industrielle exclusivement sur les lots 439, 440 et partie du 438 du rang Six du cadastre officielle. Le tout concerne strictement l'usage de fabrique d'explosifs.

On sait qu'une séance d'information a eu lieu récemment entre les représentants de la compagnie et ceux de la municipalité, et aussi les citoyens.

Permis: Sept permis de construction ont été émis par l'inspecteur Fred Doron, et ont été acceptés par le conseil municipal. Ces permis ont été émis aux personnes suivantes: Luc Dupras, démolition et recon-

struction; William Ling, rénovations; André Lacoste, toiture et rénovations; Salvatore Moffa, construction; Sylvie Côté, rénovations; Kenneth Roy, rénovations; John Pédie, construction et fossé; et Guy Bergevin, construction et fossé.

Soumission La soumission de J.M. Beaulieu Enr a été acceptée par le conseil municipal au coût de 5200 \$, avec l'ajout d'un supplément de 600\$ pour un travail parfait, relativement aux travaux de pavage de l'extension du rang Quatre.

Les travaux consistent également au raccordement du pavage existant à côté du bâtiment appartenant à la municipalité et ce jusqu'à l'entrée de

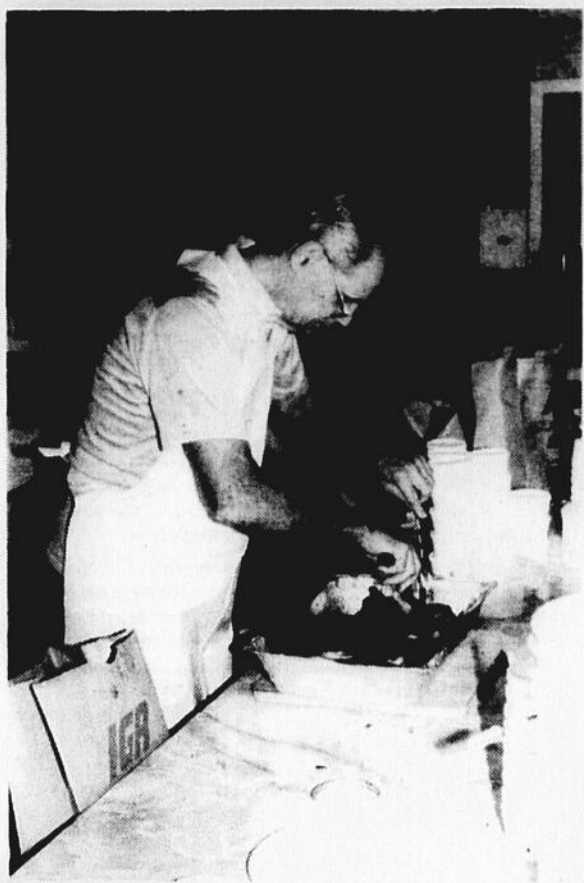
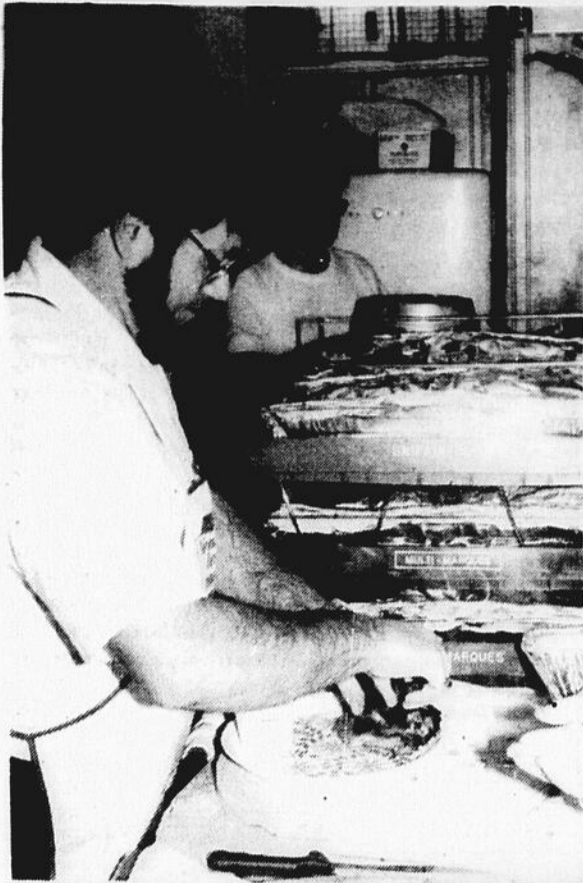
la propriété de M. McCartney au 1151 du rang Quatre.

Souper Le conseil a décidé d'organiser un souper pour remercier les sapeurs volontaires de leur travail et dévouement au cours de la dernière année. Cette soirée aura lieu le samedi 13 octobre à 19 h 00 au Club de curling de Howick.

Location: Un montant de 959,45\$ a été alloué par le conseil pour la location d'heures de glace à la Patinoire du Centre des Copains à Sainte-Martine pour le bénéfice de la population de la municipalité. L'heure de glace sera le dimanche entre 19 et 20 heures, jusqu'au 7 avril prochain.

Les Beaulieu d'Amérique

Valleyfield — L'Association des Beaulieu d'Amérique convie les Beaulieu des environs à participer à la première rencontre de la Région du Sud-Ouest. La rencontre aura lieu le samedi 20 octobre prochain, entre 16 h 00 et 21 h 00 au Restaurant La Porte d'Orient, boulevard Mgr Langlois, à Valleyfield. Venez rencontrer les Beaulieu de diverses souches et parler de généalogie, ou tout simplement joignez-vous au groupe et peut-être converserez-vous avec votre homonyme! Qui sait? Pour renseignements, communiquez avec Janine ou Lucien, 373-6089.



Souper paroissial très réussi

Le souper paroissial annuel de la Fabrique Saint-Joseph de Huntingdon a été un autre éclatant succès, le dimanche 30 septembre. En effet, plus de 760 personnes se sont rendues à la salle paroissiale de la rue York entre 16 heures et 20 heures pour y déguster un délicieux repas. Au menu, l'on retrouvait pomme de terre, demi-poulet, salade de chou, hors d'oeuvres, et les meilleurs tartes et gâteaux de la région. Les bénévoles ont accompli un boulot extraordinaire, il faut bien le dire.

Photos Cyril Alary

D'autres participations à l'Ordre du mérite agricole

texte de Cyril Alary
Québec — L'édition 1990 du concours de l'Ordre du mérite agricole est maintenant du passé. Les grands gagnants ont été annoncés, mais il serait bon de parler des autres participants.

A la catégorie "Médaille d'or", on sait que la Ferme Canada Enr. de Saint-Bernard-de-Lacolle a remporté le grand prix avec un total de 906 points sur une possibilité de 1000.

Il faut également souligner que la Ferme Synonco à Coteau-du-Lac s'est classée 4e position avec 885 points. Cette ferme est la propriété de Raymond Gauthier, Sylvain Gauthier, François Gauthier et Claudette Bourbonnais.

En cinquième position, la Silverburn Farms Inc. de Peter et Donald Ednie de Franklin a obtenu un total de 882 points.

Médaille d'argent: A la catégorie de la

Médaille d'argent, la Ferme Gérald Lussier de Franklin a terminé quatrième avec 899 points. La Ferme Bryhill Inc. à Ormstown a récolté 892 points, se classant en septième position.

Au 8e rang, on retrouve Les Productions Maraichères Breizh Inc. de Sherrington avec 890 points. La Ferme Mapleley Holsteins de Saint-Agnès-de-Dundee s'est classée 9e avec 886 points.

A la 10e position, les Fermes A. Robidoux Inc. de Saint-Isidore a terminé avec 884 points. La Ferme Maurice Léger et Diane Trépanier de Saint-Anicet s'est classée 13e avec 875 points. En 15e position, l'on retrouve la Ferme Yves Saucier de Saint-Anicet. La Ferme Monespoir Inc. de Saint-Anicet s'est classé 18e avec 845 points.

Quant à la Médaille de bronze, la deuxième place est

allée à la Ferme Berna Inc. de Lacolle avec 889 points. Le Centra maraîcher Eugène Guinnois Jr. Inc., avec ses 878 points, s'est classé troisième. En 8e place, l'on retrouve la Ferme Gaétan Deschamps et Louise Longtin de Saint-Timothée avec 853 points.

La Ferme 236 Inc. à Saint-Louis-de-Gonzague s'est classée 17e avec 843 points. La Ferme Didan Inc. de Saint-Clet, avec 831 points, s'est méritée la 19e position.

Notons maintenant les autres fermes participantes: Ferme Michel et Nicole Crête Inc. de Sainte-Agnès de Dundee, 23e position; Ferme A. & B. Blankers Inc. d'Elgin, 27e position; Ferme Antoine Duquette et Normand Dumesnil, de Saint-Bernard de Lacolle, 29e position; Ferme François et Michel Surprenant de Saint-Bernard de Lacolle, 31e; Ferme Normand Trahan et

Fils de Saint-Paul-Ille-aux-Noix, 35e; Ferme Steven Lalonde d'Ormstown, 39e; Ferme Lorne et Shirley McNaughton de Huntingdon, 40e; Ferme Bergelait Inc. de Saint-Louis de Gonzague, 46e; Fermes Brysonwood d'Ormstown, 47e; Ferme Lachlan Cameron de Hinchinbrooke, 49e.

En terminant, rappelons que les fermes participantes au concours de l'Ordre du mérite agricole étaient appréciées selon les catégories suivantes: productivité des champs, productivité des animaux; bâtiments, machinerie et équipements; gestion de l'entreprise; et personnes impliquées dans l'entreprise.

OUVERT POUR AFFAIRES.

Faites confiance aux annonces classées lorsque vous magasinez pour une automobile ou que vous voulez vendre un article que vous n'avez plus besoin. Vous obtiendrez des résultats.

LA GAZETTE 264-5364

FANTAPRIX

Surplus Militaire
ARMES À FEU
Pistolets, Révolvers
CHASSE-PÊCHE-SPORTS

61 Du Marché, Valleyfield
R. Roberts, prop. Tel.: (514) 373-9332

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.



C'est Toujours Garantis!!!

SERVICE DE FERME R-A-P-I-D-E

GOOD YEAR

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.

TEL.: (514) 264-6673

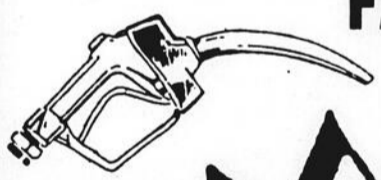


GARANTIE A L'ECHELLE NATIONALE • BALANCEMENT ELECTRONIQUE DISPONIBLE •

Goodyear Comptez sur nous.

ÇA BOUGE A ST-ANTOINE-ABBE

FAITES LE PLEIN ET GAGNEZ!



TELEVISION COULEUR 14 POUCES PHILIPS

VALEUR DE: \$400.



- Un coupon par plein d'essence (minimum 30 litres)
- Le tirage sera fait lundi, 29 octobre 1990 à la Station d'essence de St-Antoine-Abbé

LE GAGNANT DU MOIS DE SEPTEMBRE EST: CLAUDE CHEVIGNY de Ste-Clotilde Tiré par Robert Baker

Les Pétroles Vosco Canada Ltée



Succursale St-Antoine-Abbé 3935, route 201 827-2533

On t'attend!

Viens avec nous, joins-toi à l'armée des Forces canadiennes, à une équipe dynamique, sympathique. Ainsi tu pourras peut-être participer au maintien de la paix à l'étranger, au sein des Nations Unies.

Tu apprendras un des nombreux métiers intéressants tout en bénéficiant de multiples avantages: quatre semaines de vacances par année, un bon salaire, des promotions rapides ainsi que la possibilité de voyager.

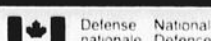
Pour plus de renseignements, visite le centre de recrutement le plus près de chez toi ou téléphone-nous en consultant les Pages JaunesSM sous la rubrique "Recrutement."

Choisissez une carrière, vivez une aventure



FORCES ARMÉES CANADIENNES

RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE



Canada

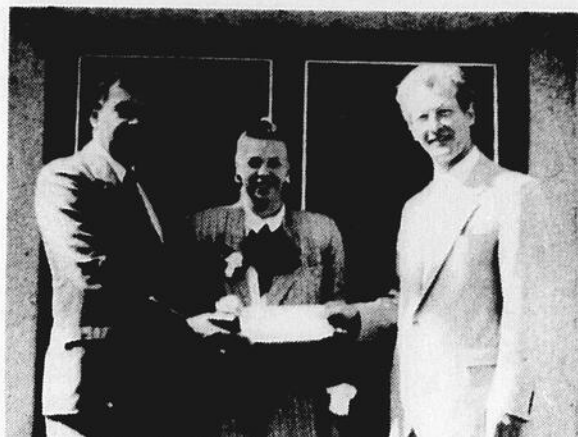
Série de conférences au Vieux Couvent

Hemmingford — A l'heure de la réforme du Code civil et d'autres lois touchant directement les citoyens dans leur vie quotidienne, le Comité culturel du Vieux Couvent annonce à la population de Hemmingford et des environs, une série de conférences présentées par les notaires Omer Coupal Jr. et Isabelle Doiron.

La seconde conférence est prévue pour le 6 novembre 1990 à 19 h 00 au Vieux Couvent. On y discutera notamment du 3e âge, du mandat en cas d'incapacité et des nouvelles dispositions de la Loi sur le curateur public.

Si vous désirez plus d'informations concernant ces conférences, n'hésitez pas à communiquer avec Me Omer Coupal Jr ou Me Isabelle Doiron au 246-2273.

Espérant vous y voir en grand nombre, à bientôt.



Sur la photo, l'on reconnaît Diane Cadieux, directrice régionale pour la Banque Nationale, et Richard Desjardins, directeur de la succursale, remettant un chèque à Me Jean-Pierre Audette, président des Centres d'accueil.

Appui de la Banque Nationale

Valleyfield — Pour une deuxième année consécutive la Banque Nationale a décidé de marquer de façon tangible son souci pour les personnes âgées.

Madame Diane Cadieux, directrice régionale pour la Banque Nationale, accompagnée de Monsieur Richard Desjardins, directeur de la succursale, remet un chèque de 1000 \$ à Me Jean-Pierre Audette, président du Conseil d'administration des Centres d'accueil du Haut Saint-Laurent.

La remise faisait suite à une visite de l'établissement de Valleyfield par les représentants de la Banque Nationale qui se sont dits très impres-

sionnés par cette tournée. La Fondation des Centres d'accueil du Haut Saint-Laurent se préoccupe de fournir des équipements spécialisés, tel un autobus adapté, des équipements de réadaptation et d'ergothérapie aux résidents et

aux usagers des centres de jour des établissements de Coteau-du-Lac, Ormstown et Valleyfield, regroupés sous le vocable des Centres d'accueil du Haut Saint-Laurent. La Fondation finance aussi les activités des groupes de

bénévoles et des comités de résidents des centres d'accueil. On peut faire des dons en adressant sa participation à La Fondation des Centres d'accueil du Haut Saint-Laurent, 18 rue Fabrique, Valleyfield, Qc. J6T 4G8.

TOUT LE MONDE A BESOIN DE COMMUNIQUER
Beaucoup plus avantageux que de graver vos idées sur des tablettes de pierre placées dans les annonces classées.
APPELÉZ LA GAZETTE
264-5364

Premier tournoi de chasse des loisirs

Cazaville: Hé toi! Tu es chasseur; alors viens participer au premier tournoi de chasse aux chevreuils organisé par les Loisirs de Cazaville, du 3 au 17 novembre 1990 aux Loisirs de Cazaville.

Les prix qui seront déterminés par le poids du gibier, sont les suivants: 1er prix: 200 \$ pour le plus gros mâle; 2e

prix: 100 \$ pour le deuxième plus gros mâle; 3e prix: 100\$ pour la plus grosse femelle. Il y aura des prix de participation.

La pesée se fera aux Loisirs à tous les soirs entre 19 h 00 et 20 h 00 du 3 au 16 novembre inclusivement et le samedi 17 novembre entre 17 h 00 et 18 h 00 dernier jour du tournoi.

Le coût de participation au

tournoi sera de 10\$ et les billets doivent être achetés avant l'ouverture de la chasse soit le 3 novembre 90. En plus, il y aura la soirée du chasseur, le samedi 17 novembre avec un souper chaud servi à 19 h 00 et suivi d'une danse avec la disco Ti-Cas. Le prix du billet pour le souper et la danse est de 13\$, mais pour ceux qui désiraient venir à la danse seulement peuvent le faire

après 21 h 00 et l'entrée sera de 4 \$. On profitera de cette soirée pour faire la remise des prix aux gagnants. P.S. Il y aura des trophées de chasse de l'an passé. Les billets sont en vente aux Loisirs de Cazaville (264-4546) et par tous les membres des Loisirs. Pour information, on peut communiquer avec Daniel Morin au 264-4660.

Places disponibles à la garderie Abracadabra

Ormstown — La Garderie existe depuis 10 ans déjà dans la région d'Ormstown. C'est un service de garde de qualité, à but non lucratif, et reconnu par l'Office des Services de Garde à l'Enfance, ayant un permis pour 32 enfants.

De plus, une aide financière gouvernementale peut vous aider à défrayer une portion des frais de garde si vous gagnez moins de 40 000 \$ par année.

Avantages pour les enfants:
- Programme d'activités en fonction du développement et

des besoins de l'enfant.
- Activités choisies selon le thème du mois.
- Regroupement des enfants selon le même âge.
- Éducatrices compétentes, qualifiées et bilingues.
- Alimentation saine et équilibrée.
- Espaces de jeux conçus pour

les enfants.
- Transport scolaire.
Avantages pour les parents:
- Milieu de vie accueillant et sécuritaire pour les enfants, donc vous partez en toute confiance.
- Droit de parole et de décision par le biais du conseil d'administration.
- Reçu pour fin d'impôt.
- Aide financière disponible (non imposable).

Heures d'ouvertures:
- Lundi au vendredi de 7 h 00 à 18 h 00.
- Frais de garde 16 \$ par jour 1er enfant maximum. 13 \$ par jour 2e enfant maximum. Plusieurs places disponibles présentement à temps plein ou à temps partiel.
- Demandez Suzanne Clermont au 829-3801

Aide du MAPAQ souhaitée

texte de Cyril Alary
Saint-Ancet — Une demande d'aide technique et financière a été adressée par le conseil municipal de la Paroisse de Saint-Ancet au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimen-

tation du Québec. Cette demande a fait l'objet d'une résolution du conseil municipal à la réunion ordinaire du 4 septembre dernier. Le conseil souhaite une intervention au cours d'eau Casey et sa branche 2. Cette demande a été aussi adressée

à la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent pour son appui et son intervention. Le tout est rendu nécessaire puisque ce cours d'eau traverse une autre municipalité du Haut-Saint-Laurent.

Ajout des journées

texte de Cyril Alary
Huntingdon — La Commission scolaire de Huntingdon, le 10 septembre dernier, a procédé à l'amendement de son calendrier scolaire afin d'ajouter des jour-

nées pédagogiques. L'on ajoutera donc une journée pédagogique supplémentaire au niveau du préscolaire; deux journées en première année; deux en troisième année; deux en cinquième année; deux en sixième année;

deux en classes E.H.D.A.A. des écoles Notre-Dame et Saint-Joseph; et une journée en cheminement particuliers. Ces journées pédagogiques supplémentaires ont fait l'objet d'une proposition de la commissaire Lynda Babin.

QUICONQUE DÉSIRE COMMUNIQUER AVEC LE PARTI EGALITÉ
S.V.P. TÉL.: (514) 485-1060

DEPT. SERVICE ET MARINA
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
CONCESSIONNAIRE POUR LES BATEAUX CADOR-MAT
LES MOTEURS HORS-BORD Johnson
LES REMORQUES À BATEAUX
613-347-2098

COURS DE KARATE pour débutant
PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT PROGRESSIF
BIENVENUE À TOUS HOMMES FEMMES ENFANTS
Avec contrat aucun frais d'inscription
DENIS HART
Ceinture noire - 1er Dan
DEMONSTRATION & INSCRIPTION Samedi, le 13 oct 1990
ECOLE ACADEMIE HUNTINGDON 264-2981

BOUCHERIE VIAU INC.
SPECIALITES
• VIANDE À CONGELATEUR
• JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL.: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

VILLE DE HUNTINGDON AVIS PUBLIC
Le service de cueillette des ordures ménagères procédera à une cueillette spéciale de feuilles mortes les 16 et 17 octobre prochains.
On demande aux gens intéressés d'utiliser des sacs en plastique convenable et n'y mettre que des feuilles mortes devant être utilisées à faire du compost.
Me Richard Alary greffier

"Les rumeurs circulent plus vite que le SIDA"
INFORMEZ-VOUS
Centre de ressources et d'information sur le SIDA
TEL.: 1-800-483-5656
24 hrs.

NOUVEAU RESTAURANT DANS HUNTINGDON
PIZZERIA 138
1710 RUE CHATEAUGUAY, HUNTINGDON, P. QUE.
SPECIAL DE L'ACTION DE GRACES
DIMANCHE et LUNDI 7 et 8 OCT. 1990
REPAS À LA DINDE* \$6.95 COMPLET
ASSIETTE COMBO* \$9.25
COTES LEVÉES (3) ET QUART DE POULET
* INCLUANT: SOUPE DU JOUR, SALADE DU CHEF, PAIN À L'AIL, DESSERT MAISON, THÉ OU CAFÉ
POINTE DE PIZZA \$3.25
SERVIS AVEC FRITES ET LIQUEUR
HEURES D'AFFAIRES
LUNDI au VENDREDI: 5:30 A.M. à 11:00 P.M.
SAMEDI ET DIMANCHE: 7:00 A.M. à 11:00 P.M.
BIENVENUE À TOUS
"Ce sera un plaisir de vous servir"
LIVRAISON GRATUITE
TÉLÉPHONE: **264-9610**

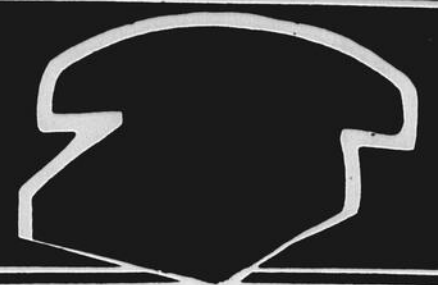
BELLA, BELLA LASAGNA!
3.99\$
(Du 17 septembre au 28 octobre 1990 inclusivement)
Cette offre est valide en salle à manger seulement et ne s'applique pas au compteur GIORGIO EXPRESS.
GIORGIO
320 Boul. Mgr Langlois VALLEYFIELD 377-2622

BOVINS HERFORD ENRÉGISTRÉS
"VENTE RÉCOLTE"
3 JEUNES TAUREAUX
2 VACHES
3 GÉNISES
Octobre 6/90 - 13:00 à 15:00 hres.
Prix établi pour chaque animal.
ACHETEURS: **TIRAGE GRATUIT**
d'une génisse si tous les animaux sont vendus.
Inspection: le 5 et 6 octobre.
Herme Herdman
1090 Rte 202, au Quatre Coins - HERDMAN, QUE. (514) 264-9439

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES
RICHARD ALARY
B.A.L.L.L. AVOCAT
16 PRINCE HUNTINGDON TEL.: 264-3298
Pierre Meilleur
Arpenteur Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York Huntingdon
DR. RENE BRISEBOIS
DR. MICHEL MALBOEUF
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK HUNTINGDON
TEL.: Bur. 264-3811
PILON, MENARD & PILON NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 rue Chateauguay Huntingdon
Tél.: 264-5336
Cessionnaire du greffe de Roger Fortier AUSSI
BUREAU DE HOWICK
(Hotel de Ville)
Tous les jeudi p.m.
Les autres jours sur rendez-vous
À LOUER
TEL.: 264-5364
Buffet
Le Joyeux Gaulois
Jean-Claude Deglaire
Buffets de tous genres
371-7813

ANNONCES CLASSÉES TEL.: 264-5364

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI



- A VENDRE
- A VENDRE
- A VENDRE
- A LOUER
- CHAMBRE & PENSION
- ON DEMANDE
- SERVISE
- TROUVE
- VOUDRAIT ACHETER

KIT DE MAISON
 No 201, 26 x 36, 2 chambres, 12,500\$;
 No 202, 26x42, 3 chambres, 13,995\$;
 No 203, 26x42, 3 chambres, 16,800\$;
 No 204, 26x42, 3 chambres, 17,500\$;
 No 205, 26x50, 3 chambres, 16,500\$;
 No 206, 26x60, 3 chambres et garage, 22,950\$;
 No 207, 30x60, 3 chambres et garage, 24,500\$;
 No 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 39,225\$;
 No 209, 24x30, kit de garage, 4,495\$;
 No 210, 26x44, 2 chambres, 16,500\$;
 No 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20,995\$;
 No 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 31,500\$.
 N.B.: charpente en 2x6, laine 6" et 8", revêtement en vinyle portes et fenêtres, etc.
 Pour informations, tél.: 514-264-5533 ou 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué., JOS 1AO.

RÉPONDEUR TÉLÉPHONIQUE à vendre. Tél.: 264-3083.
ENSEMBLE DE salle à diner, 8 pièces antiques, bonne condition, prix négociable. Tél.: 247-2355.
CHARRUE IH #710 5x16 A.R. prêts pour labour. Tél.: 829-3688 ou 829-2657.
TÉLÉPHONE PANASONIC portatif pour auto, bateau, avion, etc., avec chargeur et 2 batteries, 30 minutes gratuite par mois etc. \$1,500. Tél.: 427-3426 après 6 p.m.
ANIMAUX "ISLAND" enregistrés: une vache saillie, deux veaux, une jeune taure, un taureau âgé de 2 ans (sans relation avec les animaux précédents). Tél.: 827-2240.
BEAGLE - 9 beaux pur-sang de 4 mois, lignée de chasseur, \$175.00 chacun ou 2 pour \$300.00. Tél.: 371-7015.
FUSIL CALIBRE 12 Winchester avec bande ventilée \$325.00; set de cuisine en noyé \$550.00. Tél.: 371-7015.
POUTRES DE grange, longueurs et grosseurs variées. Tél.: 829-2188 D. Greig.

PIANO ANTIQUE, en bonne condition. Tél.: 826-3021.
TABLE DE cuisine antique avec 6 chaises donc une capitaine. \$600.00. Tél.: 264-4425 après 5h00.
DEUX PLINTHES électriques de 5 pi. avec thermostat. Tél.: 264-5206 après 5h00.
MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roston etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Ile Valleyfield Tél.: 373-1222.
COLLECTION de meubles en pin, pièces ornementales et cadeaux, ouvert jeudi-vendredi 10 à 20h; samedi et dimanche 10 à 16h ou sur rendez-vous. Valley Pinecraft, 1222 Gore, Huntingdon, Qc (514) 264-3907.
COMMERCE A VENDRE
RESTAURANT À Howick, 52 places, déjeuner, diner d'affaires, pizza, avec batisse, gros profits, Immeubles Ronnelle, R. Charlebois. Tél.: 692-8303.
A LOUER
MAISON À louer à Franklin Centre. Tél.: 829-2362.

LOGEMENT À St-Antoine-Abbé, 4-1/2 neuf, stationnement arrière, libre immédiatement. Tél.: 826-4776, 827-2913.
APPARTEMENT 3-1/2, meublés, rue Chateaugay, Huntingdon, \$315 mois. Occupation immédiate. Tél.: Tommy 264-5450 ou 373-6779.
2 MAISONS de campagne à louer, Route 209, St-Antoine Abbé. Tél.: 826-3021.
LOGEMENT 3-1/2, au 4B Fairview, disponible immédiatement. Tél.: 264-9644 ou 264-5148.
MAISON 7-1/2 pièces, centre de Ormstown, \$365 mois. Tél.: 829-2313.
MAISON À louer, 3 grandes chambres, Franklin Centre. Tél.: 827-2950.
APPARTEMENT 3-1/2 à louer, tapis mur à mur, disponible immédiatement, rue Chateaugay référence requise, Ecrire à Boite Postale 850 Huntingdon, Qc, JOS 1H0.

CHAMBRE DISPONIBLE pour personnes âgées, dans le village de Ormstown. La Résidence Ormstown. Tél.: 829-2261.
UNE FAMILLE d'accueil garderait une personne âgée autonome, un couple ou seul. Chambre privée, service sur le même plancher. Chambres disponibles, 829-3898, Ormstown.
GARDIENNE
JEUNE MAMAN garde des enfants depuis 2 ans, bon repas, jeux, bricolage, terrain clôturé, St-Antoine Abbé. Tél.: 827-2682.
ON DEMANDE
TRACTEUR ALLIS Chalmers 4 roues motrices et transmission "power shift" paierait prix raisonnable pour bonne machinerie. Tél.: 827-2122.

VOYAGEMENT DE Huntingdon à Cornwall, départ de Huntingdon vers 7h00 a.m., quittant Cornwall vers 4h00 p.m. Tél.: 264-3487 après 5 p.m.
SERVISE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder, les arbres, Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.
PERDU
PERDU DANS la région Covey Hill, vache Holstein 3 ans, boeuf Holstein 6 mois, taureau Hereford 2 ans. S.V.P. tél.: 247-2603 ou 247-2239.
CONSTRUCTIONS ET rénovations de tous genres avec 30 ans d'expérience qualité à bon prix. Tél.: 825-2917.

"A LA GARDERIE ON SE FAIT BEAUCOUP D'AMIS."
 * Places disponibles pour vos enfants de 18 mois à 7 ans.
 * A temps partiel ou temps plein.
 * Possibilité d'aide financière:
 ex.: 2 adultes, 1 enfant, revenu net de 14,000. annuel
 Frais de garde à \$16.00 par jour
 Aide financière non imposable de \$13.35 par jour
 Il en coûte \$4.65 par jour aux parents.
 ex.: 2 adultes, 2 enfants, revenu net de 25,000. annuel
 Frais de garde à \$29.00 par jour, 2 enfants
 Aide financière non imposable de \$13.85 par jour
 Il en coûte \$15.15 par jour aux parents.
 * Reçu pour fin d'impôt
 * Repas sains et nutritifs, plus collations.
 ***** OÙ EST-CE? *****
Garderie Abracadabra d'Ormstown
 47 BRIDGE, ORMSTOWN
 829-3801
 NOUS AVONS HÂTE DE TE VOIR

CLÉ PRÈS de l'école Académie et l'édifice O'Connor à Huntingdon. Pour info. Tél.: 264-5364 (Gleaner).
PROPRIÉTÉ À Huntingdon ou les environs pour maison dans secteur tranquille. Tél.: (514) 345-1628.

PROVINCE DE QUEBEC M.R.C. DU HAUT SAINT-LAURENT PAROISSE SAINT-MALACHIE D'ORMSTOWN

AVIS PUBLIC

DEPOT DU ROLE TRIENNAL D'EVALUATION FONCIERE 1991-1992-1993

AVIS PUBLIC est donné que le rôle triennal d'évaluation foncière de la municipalité de la Paroisse Saint-Malachie d'Ormstown, pour les exercices financiers 1991-1992-1993, a été déposé à mon bureau, par l'évaluateur municipal, le 27 septembre 1990, conformément à l'autorisation accordée par le Ministre des Affaires municipales.

Tout intéressé peut prendre connaissance de ce rôle au bureau du soussigné, situé au 81 rue Lambton, durant les heures ordinaires de bureau.

Toute plainte concernant ce rôle doit être déposée avant le 1er mai 1991 au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à un bureau de la Cour des petites créances.

Vous pouvez procurer la formule requise pour formuler une plainte aux endroits suivants:
 - au bureau de la Cour des petites créances,
 - au bureau de la Municipalité.

DONNE à Ormstown
 ce 27 septembre 1990

Solange Gervais,
 sec. très. adj.

PICKSEED®
 EXCELLENTE OUVERTURE DANS LE DOMAINE AGRICOLE

Important producteur de semences fourragères et de maïs, offre représentation régionale à personnes dynamiques, bien introduites auprès des agriculteurs/trices de leur communauté.

Cette emploi des plus intéressants et rémunéré sous forme de commission conveniendrait également à tout agriculteur en semi-retraite aimant le contact régulier avec ses collègues.

Formation et soutien assurés par la compagnie.

Si vous désirez faire partie de notre équipe, veuillez nous écrire à l'adresse suivante:

PICKSEED CANADA INC.
 C.P. 151
 St-Hyacinthe (Québec)
 J2S 7B4
 Att: Daniel Brière, agr.

SERVICE COMPLET POUR PIANO

ARON BOUSSEL
 VOYAGEUR, M. SIGS, BOUVER

ACCORDÈMENT, RÉPARATION
829-3517
 PIANO RECONDITIONNÉ A VENDRE

VENTE DE GARAGE VENDREDI ET SAMEDI, LES 5 et 6 OCT. AU 48 PRINCE, HUNTINGDON

"Un peu de tout pour tous les goûts"

ENCANS ST-CHRYSOSTOME INC.

Attention, comme à tous les années il y aura au Encans St-Chrysostome l'ouverture du Marché aux Pucés à l'intérieur, Lundi 8 oct. 1990 à 1 h 30. On servira cette journée là le café et, les beignes à volonté. Il y a une trentaine de vendeurs qui seront là à tous les lundis durant les saisons froides.

"Nous avons des vendeurs de jouets, vêtements, chaussures, bourses, bijoux mode, ainsi qu'une magnifique bijouterie.

Il y a également vente d'animaux à tous les lundis à partir de 10 hr a.m.

Bienvenue à tous à tous les lundis.

TÉLÉPHONE 826-3292
ENCANS ST-CHRYSOSTOME INC.

DIOCÈSE DE VALLEYFIELD

OUVERTURE DE POSTE

RESPONSABLE DU SERVICE DIOCESAIN DES COMMUNICATIONS (2 jours/semaine)

Description du poste:
 Sous la responsabilité du coordonnateur de la pastorale, la personne responsable du service des communications a la charge de développer l'information sur la vie de l'Eglise diocésaine et de promouvoir, au niveau diocésain et régional, une présence active de l'Eglise dans les médias.

En particulier:
 * développer des relations avec les médias et les intéresser aux événements de l'Eglise diocésaine: conférences de presse, reportages, etc...
 * voir à la diffusion régulière d'informations et de communiqués de presse
 * stimuler des projets de collaboration avec les médias
 * coordonner le contenu de l'émission "Une Eglise en mouvement"
 * collaborer à la rédaction du mensuel "L'Eglise de Valleyfield"

Conditions:
 Horaire: si possible, le mardi ou le mercredi, et une autre journée à son choix.

Salaire et conditions de travail: selon les normes diocésaines des agents de pastorale

Entrée en fonction: le ou avant le 29 octobre 1990

Qualifications requises:
 * formation, expérience pertinente ou aptitudes en communications sociales
 * expérience d'implication en Eglise et/ou formation pastorale
 * aptitudes à communiquer, entrer en relations, animer, rédiger...
 * aptitudes requises par le mandat pastoral

Les candidatures devront être reçues avant le 15 octobre 1990.

Prière de faire parvenir les demandes d'information ou le curriculum vitae à:
 M. l'abbé Richard Wallot, v.g.
 Coordonnateur de la pastorale
 Centre diocésain
 11, de l'Eglise
 Valleyfield (Québec) J6T 1J5
 Tél.: (514) 373-8122

ENCAN pour

FERME MARINOR LTD.
 (Marie-Reine et Normand Deneault, prop.)
 78, Route 217
 St-Bernard-de-Lacolle,
 Cté Lacolle
Jeudi, le 11 octobre 1990
 à midi précis

SERA VENDU:
 148 têtes d'animaux Holstein de choix dont 30 pur-sang enregistrées avec papier et les autres sont N.I.P., comprenant: 61 vaches dont 12 pur-sang incluant plusieurs fraîches et d'autres dues sous peu; 32 taures saillies dont 7 pur-sang incluant quelques fraîches et les autres dues en tout temps; 20 taures ouvertes dont 6 pur-sang; 35 genisses d'élevage dont 5 pur-sang tous âgées de 0 à 13 mois.
 *Ce troupeau est sur le control P.A.T.L.Q. Reg. avec une moyenne de: 7,272 kg (16,032 lbs) - 3.52% - 3.27%p
 Ces animaux proviennent ou sont inséminées artificielle. Le troupeau est sur le PROGRAMME PROGENIE et plusieurs des vaches sont à leur 1er et 2ième lactation. C'est un très jeune troupeau.

AUSSI A VENDRE:
 Epandeur à fumier New-Holland #676 tandem cap. 300 minots app. avec panneau pour fumier liquide; Réservoir à lait DeLaval cap. 650 galls. avec lavage automatique; 4 unités DeLaval pour pipeline; 4 Balances Waikato; Silo à moulée Vic cap. 10 tonnes avec vis et moteur; Hache-paille Wic moteur au gaz 5 HP; Chariot à ensilage Wic avec moteur au gaz; Tableau de régis; Bol à eau chauffante; 10 tapis de caoutchouc.

Pour information: 514-246-3352

CAUSE: Transfert de culture
 CONDITION: Compliant ou prêt de banque

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

Commission Scolaire de Huntingdon

AVIS PUBLIC

Avis est par le présent donné que la liste électorale pour la municipalité scolaire de Huntingdon est actuellement déposée au bureau du président d'élection, pour fins de consultation, en vue de l'élection scolaire du 18 novembre 1990.

CETTE LISTE COMPREND LES ÉLECTEURS DES QUARTIERS SUIVANTS:

No 1	HUNTINGDON
No 2	ELGIN - HINCHINBROOKE
No 3	SAINTE-BARBE
No 4	SAINTE-ANICET
No 5	SAINTE-AGNÈS-DE-DUNDEE
No 6	SAINTE-STANISLAS-DE-KOSTKA
No 7	SAINTE-LOUIS-DE-GONZAGUE
No 8	ORMSTOWN VILLAGE
No 9	FRANKLIN - HAVELOCK - SAINT-ANTOINE-ABBÉ
No 10	GODMANCHESTER
No.11	ORMSTOWN PAROISSE SAINT-MALACHIE

Quiconque désirant faire une demande d'inscription, de radiation ou de correction devra déposer cette demande au bureau du président d'élection, 64 rue Chateaugay, Huntingdon, pour le 10 octobre 1990, durant les heures normales d'ouverture, soit de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30, du lundi au vendredi.

Donné à Huntingdon, ce 28e jour de septembre 1990.

Jean Beauchamp, président d'élection

Une jeune entreprise oeuvrant dans le secteur des télé-communications désire s'adjoindre un:

GESTIONNAIRE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Votre mandat consiste à promouvoir notre gamme de produits et de services auprès des clients potentiels et existants depuis la salle de montre. Vous participerez activement aux efforts de développement de marché et assurerez le suivi des développements techniques susceptibles d'influencer le marché. Vous aurez entre autres à répondre aux appels de service et à coordonner les visites des techniciens.

Vos habilités de persuasion, cléricales et notions de comptabilité et votre besoin d'autonomie feront de vous le candidat idéal.

Prérequis: Bilinguisme parfait - attestation d'études collégiales ou techniques et un minimum de 2 années d'expérience pertinente.

Veuillez adresser votre c.v. au plus tard le 15 octobre, 1990.

CASIER POSTAL 304 HUNTINGDON, P. QUÉ. JOS 1H0

Inscrire la mention "Gestionnaire - Service à la clientèle"

PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE HUNTINGDON COMTÉ DE HUNTINGDON

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné que le Conseil de la Ville de Huntingdon, lors d'une séance régulière en date du 4 septembre 1990, a adopté le règlement no 470: pour assurer et maintenir le bon gouvernement et le bien-être général des contribuables de la municipalité en ne percevant pas les taxes foncières qui pourraient étre dues suite de l'émission de certificats de modifications émis par l'évaluateur.

Toute personne qui voudra prendre connaissance de ce règlement, pourra le faire en se présentant au bureau du greffier, durant les heures normales d'ouverture.

Huntingdon, le 3 octobre 1990

Richard Alary, greffier

GAMME COMPLÈTE DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE QUINCAILLERIE ELECTRICITÉ

• PLANS DE MAISONS DISPONIBLES •
 Ouvert jusqu'à 16:00 les samedis

GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN À VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR

D. N. RACINE INC.
 ATHELSTAN QUEBEC

264-5533
 264-5379

BMR

encans

JULES CÔTÉ

AGENT DE VENTE - Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.

1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE.
 ENCANTEURS BILINGUES:
514-263-0670 514-263-4480
 Cell. 1-594-1019
 Fax: 514-263-8448



Le bazar et vente de garage de la Fabrique Saint-Malachie ont été une immense réussite encore cette année.



Claudette Daoust était encore cette année, fidèle au rendez-vous lors du bazar de la Fabrique Saint-Malachie.

La fabrique Saint-Malachie s'enrichit de 10,707\$

Ormstown — Le bazar et la vente de garage au profit de la Fabrique Saint-Malachie d'Ormstown qui se sont déroulés dans le courant de la saison estivale, ont remporté un éclatant succès.

En effet, un montant de l'ordre de 10,707\$ a été recueilli au profit de la Fabrique. Ce qui est très intéressant, il faut bien le remarquer.

Les marguilliers et les membres du comité organisateur de cet événement apprécient énormément la participation des bénévoles, et des nombreux visiteurs lesquels ont

permis cette grande réussite sur toute la ligne.

Durant ces deux journées, des tirages avaient été organisés également. Le tirage de la Fabrique aura permis à Albert Reid de remporter la carpe, à André Laplante, la courtepointe, et Louise Logan la radio-cassette.

Le Cercle des fermières a effectué également un tirage. Plusieurs gagnants ont été signalés. Ils sont Yvette Lauzon Allan Marshall, Adrienne Laberge, Eddy Baskin, Rosario Tudino, Simone Taillefer, Annie Guérin, Anna Séguin et Stéphane Robidou.

Les prix du tirage fait par Thérèse Petelle ont été gagnés par Hélène Beaulieu, Jacques Chasle, Jeannette Métras et Susanne Leduc.

Paulette Leduc a remporté le tirage des légumes, tandis que Hélène Meloche et Mme Bourget ont gagné le tirage de la pâtisserie.

En terminant, il faut féliciter tout le travail effectué par les personnes responsables des différents kiosques lors de ces deux journées.

Rappelons que l'on pouvait trouver divers articles de toutes sortes à ce bazar de plus en plus intéressant.

Fusion de relations média avec le Réseau Sélect

Montréal — Après un an de négociations fermes, les deux plus grandes maisons de vente de publicité, regroupant 120 hebdomadaires au Québec, appartenant aux groupes de Presse Cogeco, Télémedia, Hebdo Rivest-Sud, Unimédia, TransCanada, Groupe Bellavance, DBC communications, Groupe Langlois, Propub et plusieurs journaux indépendants, en sont venues à une entente de fusion.

Relations Média représentait ces journaux pour la vente de publicité nationale-locale, vente au détail et circulaires, auprès des annonceurs et des agences de publicité ayant un siège social à Montréal et à Toronto.

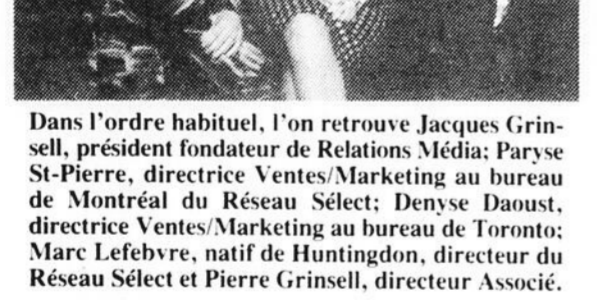
Le Réseau Sélect, un regroupement national pour les mêmes Groupes de Presse, représentait ces journaux hebdomadaires pour la publicité nationale.

La fusion permet maintenant aux annonceurs, quel que soit le produit, de communiquer directement avec Le Réseau Sélect et d'obtenir un service complet et gratuit pour la planification d'une mise en marché, du plan média à l'envoi du matériel.

Le Réseau Sélect a aussi pignon sur rue à Toronto afin de bien servir les clients et les agences œuvrant directement dans cette ville. Le milieu de

la publicité se doit maintenant de considérer le Réseau Sélect comme la plus importante maison de représentation d'hebdomadaires au Québec. Le tirage total des hebdo atteint 2 700 000 exemplaires et rejoint 5 000 000 de lecteurs toutes les semaines. On s'attend à des ventes publicitaires d'environ 12 000 000 \$ pour la première année.

Dans l'ordre habituel, l'on retrouve Jacques Grinsell, président fondateur de Relations Média; Paryse St-Pierre, directrice Ventes/Marketing au bureau de Montréal du Réseau Sélect; Denyse Daoust, directrice Ventes/Marketing au bureau de Toronto; Marc Lefebvre, natif de Huntingdon, directeur du Réseau Sélect et Pierre Grinsell, directeur Associé.



Solde réparti

Huntingdon — Le solde restant de 1535 \$ dans le cadre de la politique de rémunération des commissaires de la Commission scolaire de Huntingdon a fait l'objet d'une résolution adoptée à majorité des voix.

En effet, le 10 septembre, une proposition faite par Noëlla Daoust a été acceptée par le Conseil des commissaires et prévoit la répartition de cette somme d'argent aux commissaires en poste en 1989-90 et ce au prorata du nombre des présences aux séances du conseil.

Le commissaire de Saint-Anicet, Ken Hamilton, a signifié son désaccord à cette proposition.

Des engagements à la CSH

texte de Cyril Alary
Huntingdon — Avec le début de la nouvelle année scolaire, la coutume veut que la Commission scolaire de Huntingdon procède à l'engagement de plusieurs membres de son personnel.

D'abord, le 27 août, la Commission scolaire a procédé à la modification de certains de ses engagements effectués auparavant. C'est ainsi que la tâche de Michel Laurendeau a été portée à 80 pour cent. Sur ce, le commissaire de Saint-Barbe, Réal Lacharité, a signifié son désaccord.

Le pourcentage de tâche de Linda Gagnon a été porté à 60 pour cent, et à Chantal Rivard à 70 pour cent.

Le pourcentage de la tâche de la direction de l'école de Saint-Antoine-Abbé a été porté à 80 pour cent. Encore une fois, le commissaire Réal Lacharité s'est prononcé contre cette résolution.

Engagements
Plusieurs engagements ont

été effectués au cours de cette séance. Les voici:

- Louise Kelly, à titre d'enseignante à temps partiel en remplacement de Cyrille Riendeau;
- Marie-Hélène Matteau à titre d'enseignante à temps plein en adaptation scolaire à l'école Saint-Joseph;
- Nicole Brunet à titre d'enseignante à temps partiel au préscolaire à l'école Omer-Séguin à Saint-Louis de Gonzague;
- Michel Leconte à titre d'enseignant à temps partiel en musique et danse aux écoles Notre-Dame à Huntingdon et Centrale à Saint-Anicet;
- Diane Savage à titre d'enseignante à temps partiel en remplacement de Jean Sautoire;
- Guylaine Côté à titre d'enseignante à temps partiel en remplacement de Colette Laberge et Andrée Primeau;
- Pierrette Vervais Audette à titre d'enseignante à temps partiel en remplacement de Désirée El Masri;
- Christine Horbatuk à titre d'enseignante à temps partiel

en anglais à l'école Arthur-Pigeon à Huntingdon;

- Joanne Ryan Cunningham à titre d'enseignante à la leçon en anglais à l'école Centrale à Saint-Anicet;
- Diane André à titre d'enseignante à temps partiel en préscolaire à l'école Notre-Dame de Huntingdon.

D'autres engagements ont été effectués par la Commission scolaire lors de la séance ordinaire du 10 septembre dernier.

Ces engagements sont les suivants:

- Nancy Hutchings à titre d'enseignante à temps plein en enseignement religieux et moral;
- Jacinthe André à titre d'enseignante à temps partiel en remplacement de Denise Guénette;
- Danielle Brunette à titre d'enseignante à temps partiel en remplacement de Rita Vallée.

Espérons que tout le personnel connaîtra une belle année scolaire et ce à tous les points de vue.



Popotte à Hemmingford

Le député de Beauharnois-Salaberry à la Chambre des Communes M. Jean-Guy Hudon, remettait récemment à la Popotte Roulante de Hemmingford un chèque de l'ordre de 7,742\$ accordée dans le cadre du programme Nouveaux Horizons, cette contribution du gouvernement fédéral permettra au Comité de servir des repas chauds à 48 personnes non autonomes. Sur la photo, on reconnaît M. Joseph Ruzzi, président, Anita Riendeau et Francoise Viau.

Mise au point du Bureau des Délégués

Coteau-Landing — Le Bureau des délégués spécial des MRC de Vaudeuil-Soulages, de Beauharnois-Salaberry et du Haut-Saint-Laurent désire clarifier qu'il n'a pas de mandat pour gérer les dépôts de pneus usagés, qu'il ne prévoit pas et qu'il n'analyse pas de solutions pour traiter ou éliminer les pneus usagés qui se retrouvent dans les trois dépôts de Franklin et de Saint-Chrysostome et que par conséquent, il n'a pas l'intention de construire un incinérateur pour les brûler.

Sous cet angle, il n'y a pas, non plus, à sa connaissance

d'étude tripartite menée par le ministère de l'Environnement, les élus municipaux et une firme d'ingénieurs de Valleyfield pour un projet d'incinérateur de déchets domestiques qui brûlerait les pneus usagés entreposés dans ces dépôts.

Cependant, le Bureau des délégués spécial élabore présentement un programme régional de gestion intégrée des déchets solides et parmi les procédés étudiés, il y a l'incinération d'une partie des déchets solides. Si cette solution était retenue, elle pourrait techniquement brûler les pneus que les citoyens rejettent parmi les déchets. Mais le Bureau des délégués spécial ne

retient pas ce scénario puisque par une loi adoptée en juin dernier, l'Assemblée nationale a créé une société de récupération et de recyclage (Recyc) dont l'un des mandats est la gestion des pneus usagés.

Le Bureau des délégués spécial compte donc sur Recyc pour gérer les pneus déjà entreposés et ceux que les citoyens rejettent à l'avenir. La citation préconisée retiendra sûrement la ré-utilisation, le recyclage et la valorisation pour les mêmes raisons que le Bureau s'apprête à suggérer pour la gestion des déchets solides.

Gilles Demers, président

Investissements prévus chez l'usine Expro

Valleyfield — Un important dossier maintenant réglé chez l'usine Expro en banlieue de Valleyfield, soit celui des négociations avec le Syndicat, l'on passera à une autre étape toute aussi importante.

En effet, la haute direction de la compagnie Expro annoncera fort probablement à la fin du mois d'octobre d'importants investissements. Il s'agit, semble-t-il, de l'injection de nouveaux capitaux pouvant totaliser la jolie somme de quelque 40 millions de dollars.

Ces argents seront utilisés à la modernisation de l'usine où l'on retrouve de vieilles installations polluantes. Il appert que la compagnie a en main une lettre d'intention d'une firme américaine de courtage et d'investissement, la Prudential Bache.

Cette nouvelle à certes plu aux travailleurs de cette usine. Depuis quelque temps, Expro présentait toujours des problèmes de capitalisation. Avec cette possibilité d'investissements, la compagnie pourrait regarder, d'un oeil meilleur, l'avenir.

Mais pour permettre cette possibilité d'investissements de la Prudential Bache totalisant quelque 10 millions de dollars, certaines conditions devraient être remplies par la compagnie, ce qui fut fait en effet. L'une de ces conditions était "la paix syndicale", pour une durée de trois ans. On sait que la compagnie et le Syndicat en sont venus à une entente de trois années, six mois avant l'expiration du contrat actuel.

Au cours des prochaines semaines, ce dossier évoluera certainement. Le tout sera très intéressant à suivre.

Fermeture de la route 205

Montréal — Le ministère des Transports du Québec informe les automobilistes que les voies en direction Est

Saint-Anicet — A sa réunion ordinaire le mois de septembre, le conseil municipal de la Paroisse de Saint-Anicet a décidé d'adresser quelques demandes au ministère des Transports du Québec.

Ces demandes sont les suivantes:

- enlèvement des cailloux à l'intersection de la Montée Cooper et du chemin Rivière La Guerre, sur le côté ouest;
- abaissement de trois nouveaux ponceaux sur la montée Trépanier;

et Ouest de la route 205 seront fermées de façon alternative et sporadique jusqu'au 27 octobre prochain.

Le conseil espère que le ministère répondra à ses demandes dans les meilleurs délais.

chain entre la municipalité de Saint-Urbain Premier et l'intersection de la Montée Gervais pour la réflexion complète des voies.

Le chemin de détour suggéré en direction est pour atteindre la route 209 se fait par la Montée Rivière-des-Fèves, puis par le chemin Rivière-des-Fèves sud et enfin par le Grand rang Sainte-Clothilde. Venant de l'ouest pour atteindre la route 205 le chemin inversé est suggéré.

Transports Québec recommande la prudence aux automobilistes aux abords du chantier. Cette fermeture se fait entre les routes 207 et 209.

Demandes au MTQ

abaissement d'un ponceau sur le chemin Leaky;

- réparation des trous à la hauteur du lot 517;
- coupe des branches le long de la route 132.

Le conseil espère que le ministère répondra à ses demandes dans les meilleurs délais.

Au conseil de Saint-Anicet

texte de Cyril Alary
Saint-Anicet — Quelques décisions ont été prises par le conseil municipal de la Paroisse de Saint-Anicet, lors de sa réunion ordinaire du 4 septembre dernier.

D'abord, le conseil a autorisé la secrétaire-trésorière,

Claudette Génier-Leblanc, à s'inscrire au cours sur les règlements municipaux.

De plus, la secrétaire-trésorière a été autorisée à faire l'achat de 1000 timbres à 0,39 \$ l'unité, 200 timbres au coût à 0,45 \$ l'unité, et

aussi 100 lettres certifiées au coût unitaire de 1,55 \$. Le tout représente une dépense de l'ordre de 1135 \$.

Enfin, le conseil a procédé à la demande de soumissions pour la fourniture de 800 tonnes de gros sel traité au prussiate de soude.

Achat de machines à écrire

texte de Cyril Alary
Huntingdon — La Commission scolaire de Huntingdon a autorisé l'achat de machines à écrire pour l'école Secondaire Arthur-Pigeon à Huntingdon.

En effet, le 10 septembre dernier, le Conseil des com-

missaires a procédé à l'ouverture de quatre soumissions pour ce projet dans le cadre du budget d'immobilisations 1990-1991.

A la suite d'une proposition d'Evelyn Yvinec Kruk, la Commission scolaire a accepté la soumission présentée par

Servicofax au coût unitaire de 475\$.

Les autres soumissions provenaient des Librairies Gérard Boyer, des Equipements de bureau Saint-Eugène, et des Equipements de bureau Valleyfield.



Société mutuelle d'assurance générale de Beauharnois

AVIS DE CONVOCATION

AUX MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE DE BEAUHARNOIS

Prenez avis qu'une assemblée spéciale des membres de votre société sera tenue

Mercredi, le 24 octobre, 1990 à compter de 20:00 hres

DANS L'AMPHITHEATRE DU MUSÉE DE LA BATAILLE DE LA CHATEAUGUAY (PARCS CANADA), ROUTE DE LA RIVIERE CHATEAUGUAY NORD, ALLAN'S CORNER, ORMSTOWN

Le sujet à l'ordre du jour sera le suivant:
- Approbation d'une convention de fusion avec la Société mutuelle d'assurance générale de Salaberry

N.B. Des formules de procuration sont disponibles aux bureaux de la Société.

Donné à Ormstown, ce 3 octobre 1990

Lise Lapointe, Secrétaire

BEAU POUR LONGTEMPS

27⁹⁹\$
ou moins les 4 litres
SUPER LATEX FINI PERLE
Blanc (163-110)*
Base pâle (163-301)**

28⁹⁹\$
ou moins les 4 litres
SUPER ALKYDE FINI SEMI-LUSTRE
Blanc (130-110)*
Base pâle (130-301)**

23⁹⁹\$
ou moins les 4 litres
SUPER LATEX FINI MAT-SATINE
Blanc (160-110)*
Base pâle (160-301)**

23⁹⁹\$
ou moins les 4 litres
APPRÊT-SCILLEUR COUCHE DE FOND AU LATEX
Blanc (165-125)

* Offert sans supplément dans chacune des 250 teintes pastel du système Décorama.
** Bases pâles offertes dans chacune des 520 teintes pastel du système Colorama 2000 moyennant un léger supplément.
Cette offre se termine le 2 novembre 1990.



Une idée cadeau originale un abonnement

AU GLEANER

Pour: Nom _____
Adresse _____
Code postal _____

Nous livrerons par la poste, à chaque semaine, le Gleaner à un parent, ami, ou vous-même

ANNUELLEMENT CANADA \$20.00
ETATS-UNIS \$25.00 U.S. ou \$32.00 CANADIEN

S.V.P. faire, votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:

Le Gleaner
C.P. 130,
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

BMR D.N. RACINE INC.
TEL.: 264-5533, 264-5370
ATHELSTAN

R.S. D'AMOUR & FILS
TEL.: 829-2767, 829-2851
30 CHURCH ORMSTOWN



Centre de jour

Le député de Beauharnois-Salaberry à la Chambre des Communes M. Jean-Guy Hudon remettait récemment aux bénévoles du Centre de Jour et Centre d'Accueil Ormstown Huntingdon un chèque de l'ordre de \$4,617.00. Accordée dans le cadre du programme Nouveaux Horizons, cette contribution du fédéral permettra aux bénévoles d'organiser des cours de peinture pour les personnes âgées fréquentant le Centre de jour de même que pour des résidents du Centre d'Accueil. De plus le budget accordé permettra d'organiser des activités de danses adaptées au 3e âge. Sur la photo on peut reconnaître: Yvette Lauzon, prés. Suzanne Parent, v.p., Rachel Forget, sec. Jeanne d'Arc Impala, trés., Marcelle Cousineau, dir. Denise Lettre, dir. Clara Demers, dir.

Henri Salembrier réélu président du SRSO

Châteauguay — Monsieur Henri Salembrier a été réélu président du conseil d'administration des Services de réadaptation du Sud-Ouest. Il s'agit du deuxième mandat à titre de président pour Henri Salembrier, directeur de la Montérégie du Groupe La Mutuelle. Par ailleurs, cinq autres personnes de la région de Valleyfield siègent au conseil d'administration, soit: Madame Nicole DeRoy du CSS Richelieu à Valleyfield; Madame Michèle Lasalle du Centre hospitalier de Valleyfield; Monsieur Marcel Roy de Schenley Canada; Monsieur Claude Joly, Les Entreprises Les Cédres; Monsieur Claude Simard de Valleyfield Métal. Les autres membres du conseil d'administration sont: Madame Françoise Brault, ménagère; Madame Jacinthe Normand du CLSC Châteauguay; Mesdames Suzette Goguen et Elisabeth Forgues Samson, employées de l'établissement; Messieurs Yves Turgeon et Henri Grandjean, membres du comité de béné-

ficiaries, et Monsieur Michel Tremblay, directeur général de l'établissement. Le collège électoral a réuni des représentants des bénéficiaires et des personnes issues du réseau des Affaires sociales. Cette expertise combinée à celle de plusieurs gens d'affaires assurera, au cours de la prochaine année, une continuité dans la qualité des services offerts par les SRSO. Ces derniers sont spécialisés dans les services d'adaptation ou de réadaptation aux personnes ayant une déficience intellectuelle afin de leur permettre de développer, recouvrer ou maintenir leur autonomie. Ils s'efforcent de favoriser le maintien de ces personnes dans leur milieu naturel et de les supporter dans leur intégration sociale et professionnelle tout en maximisant leur valorisation sociale. Plus de 300 personnes bénéficient actuellement des différents services des SRSO. Parmi ces dernières, plusieurs sont en stage dans l'entreprise et un bon nombre occupe depuis quelques

années, des postes réguliers dans l'entreprise et ne sont plus d'aucune façon à la charge de la société. La Chambre de commerce de Salaberry-de-Valleyfield a reconnu cette année les nombreux efforts de travail exceptionnel des Services de réadaptation du Sud-Ouest en le désignant comme finaliste lors de son Gala d'excellence 1990.

Club de patinage artistique

Huntingdon — On rappelle aux jeunes qui veulent participer aux activités du Club de patinage artistique de Huntingdon qu'ils ont toujours la possibilité de s'inscrire.

Il s'agit de se présenter à la Patinoire régionale de Huntingdon et rencontrer les responsables le lundi 8 octobre à 17h30.

INSTITUT PROFIL 2000

FORMATION ÉCOLE PRIVÉE

COUS OFFERTS:

LINGUISTIQUE

- Anglais • Français

SECRETARIAT

- Dactylographie
- Français des affaires
- Organisation de bureau
- Comptabilité
- Anglais
- Sténographie
- Terminologie juridique
- Terminologie médicale
- Service Rapide • Curriculum vitae
- Travaux traitement de texte

BUREAUTIQUE

- Traitement de textes (Word Perfect) 5.0 et autres
- Traitement des données
- Lotus 1-2-3, Dbase III +
- Etc.
- Cours donnés sur IBM/PC

WORD PERFECT
5.0 (de base)
• 24 heures
• maximum 4 personnes
Prix Spécial

LOTUS 1-2-3
• 24 heures
• maximum 4 personnes
Prix Spécial

Giséline Lindsay
Propriétaire

110 ST-JEAN BAPTISTE VALLEYFIELD 373-2000

Autres accrochages à Kahnawake

texte de Cyril Alary
Kahnawake — D'autres accrochages sont venus interrompre cette tranquillité fébrile sur la réserve Mohawk de Kahnawake le 26 septembre en soirée.

En effet, les Mohawks ont affronté une autre fois encore les militaires, et ce d'une façon brutale. Les Mohawks qui étaient assez nombreux ont exigé une autre fois le départ des Forces armées canadiennes des abords de la réserve amérindienne de Kahnawake.

On a pu remarquer la présence d'une centaine de Mohawks dont plusieurs d'entre-eux étaient munis de gourrets, de bâtons de baseball, de bouts de tuyaux. On s'en est pris à un groupe de militaires.

Ces nouveaux accrochages à

Kahnawake se sont déroulés vers les 20 h 30 à la route 138 et aussi à la route 207, le tout près d'un accès au pont Mercier du côté sud.

Des rumeurs ont circulé rapidement à l'effet qu'une nouvelle barricade avait été érigée pour bloquer l'accès du pont Mercier. Il appert, selon certaines informations reçues, que les Mohawks à Kahnawake voulaient réagir fortement aux récents événements en voulant imposer encore une fois un arrêt de la circulation sur le pont Mercier.

Toujours selon certaines informations, un jeune militaire aurait été blessé durant cette altercation. Il aurait été heurté à la tête par un bout de tuyau, et dû être hospitalisé.

Les manifestants Mohawks s'en sont pris également aux véhicules militaires, cassant

des lumières et causant d'autres dommages. Ils se sont dispersés tranquillement dès que les militaires reçurent du renfort et qu'ils aient reçu l'ordre de placer la baïonnette au fusil.

Notons que les Forces armées canadiennes s'apprêtaient à laisser graduellement place aux agents de la Sûreté du Québec à la réserve de Kahnawake. Mais à la suite des derniers événements, cette décision a été remise en question. Il se peut fort bien, selon les informations reçues à cet effet, que l'armée demeurera encore sur place durant un minimum de deux mois.

Devant ce climat de tension toujours grandissant sur la Rive-Sud, il est facile de constater que l'après-crise sera encore plus difficile à vivre que l'on pouvait se l'imaginer.



Cette carte démontre la délimitation territoriale de la circonscription de Beauharnois - Huntingdon selon la nouvelle proposition de découpage.

AUTRES MODIFICATIONS Suite de la page 11

électeurs et des organismes à travers le Québec.

Même si l'on indique clairement que la Commission de la représentation électorale du Québec attache une importance aux consultations, habituellement les décisions sont prises sans vraiment avoir effectué des changements aux propositions mise de l'avant. Il faut se rappeler les interven-

tions faites auprès de la Commission lors du dernier découpage. C'est à ce moment que le nom du district électoral a été changé malgré les représentations de plusieurs personnes et même du député du temps.

Ces consultations prendront l'affiche d'audiences publiques tenus dans les différents secteurs du Québec où des modifications sont proposées à des circonscriptions électorales.

Toute personne de la région de Huntingdon peut faire

valoir son opinion auprès de la Commission lors des audiences publiques. On peut également faire parvenir ces commentaires ou observations en les adressant à la Commission de la représentation électorale du Québec, Edifice René-Lévesque, 3460 rue de la Péraie, Sainte-Foy, G1X 3X5.

Les personnes qui désirent obtenir de plus amples informations sur ce nouveau découpage peuvent composer sans frais avec 1-800-463-4378.



Gagnez des prix!

Ce tirage est une initiative de la Fondation Docteur Philippe Pinel au profit de Diogène et ses œuvres. Les billets de tirage sont disponibles dans les succursales de la Banque Nationale.

30 000 \$ EN PRIX! *



*Détails disponibles au bureau de la Fondation Docteur Philippe Pinel: 287-7187

OPÉRATION EXPOSITION

Offres temporaires.

Essayez un John Deere Gratuitement!



Venez nous voir pour essayer vous-même un tracteur John Deere de la série 55, de 105 à 200 HP. La meilleure façon d'apprécier un tracteur, c'est de le conduire soi-même et de le comparer aux autres. Nous aimerions aussi vous renseigner sur:

- * L'ajournement des frais de financement

jusqu'au 1^{er} mars 1991 ou le financement spécial à taux réduit

- * Le plan de protection de 5 ans offert GRATUITEMENT pour un tracteur neuf
- * Les économies supplémentaires offertes sur les machines de culture et de fenaison John Deere
- * Le crédit offert

Demandez à faire l'essai GRATUIT d'un tracteur John Deere.

Demandez à faire l'essai GRATUIT d'un tracteur John Deere



Deere, c'est tout dire



UN CHOIX D'ACTUALITÉ



Équipements Aganier Ltée

1325, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE, STE-MARTINE, P. QUE.
 STE-MARTINE REGION HUNTINGDON MONTREAL
 427-2118 827-2646 454-2118

HEURES D'AFFAIRES:
 LUNDI À VENDREDI
 8 A.M. À 6:00 P.M.
 SAMEDI:
 8:00 A.M. À MIDI



Sports



Season winners - the Razorbacks

Front row: Randy Duncan, Howard McKell, Alan Duncan. Back row: Andre Chartrand, Darrel Ness, Brendon Boyle, Danny McKell. Absent from photo: Steve Marshall, Jeff Marshall, Devan Brennan, Dale Ness, Ken McRae, Mac McRae, Randy Maither, Sheldon Brown.

Hemmingford Bowling

by Florence Ellerton

The Hemmingford Wednesday night Bowling League team standings after Sept. 26 are as follows:

Team	Points
Priest	11
Bechard	11
Barriere	10
Bickes J.	10
Brodner	10
Gagné	9
Bickes G.	8
Mc Naughton	8
Clifford	8
Guimont	7
Rodrigue	6
Whyte	6
Thompson	4
Rankine	4

High scores for the week:

Ladies	Sin	Tri
Ann Lapierre	179	502
Jean Gagné	192	491
Marie Patenaude	196	478

Men:	Sin	Tri
Gaetan Gagné	196	557
Edward Bechard	192	511
Les Thompson	180	502
Edmond Priest	189	495
Gilles Sharpe	184	488
Paul Lapierre	165	488

Rockburn

Membership renewal for the Rockburn Library started July 1st. When you become a member or renew your membership for 1990-91, you automatically become eligible for participation in a Membership Draw. First Prize will be a 23-lb turkey. There will be other prizes also.

Annual Membership Fees are charged. Paperbacks can be taken out and returned at any time. For information, please call 264-6618; or 264-5966 (during library hours).

New Arrivals

- "The Burden of Proof" by Scot Turow. (author of "Presumed Innocent")
- "The Power of One" by Bryce Courtenay
- "Little Gloria. Happy at Last" by Barbara Goldsmith
- "A Time to Die" by Wilbur Smith
- We also have National Geographic and Beaver magazines, and we are adding International Wild Life. We also have recent Time Magazine, etc.

You saw it in
The Gleaner

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET ORMSTOWN
Tél.: 829-2372 or 1-697-1343

THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS
Tel.: 264-9406

Howick Softball League Team Trophies

Most Sportsman-like player

RazorBucks	D. Brennan
Ormstown	D. Gilbeault
Fertibec	G. Hamilton
Chateauguay	G. Tennant
Breez	K. Caza

Most Improved Player

RazorBucks	D. Ness
Ormstown	S. Daoust
Fertibec	N. Richardson
Chateauguay	E. Rolfe
Breez	J. Paquette

Top Batter

RazorBucks	H. McKell
Ormstown	D. Primeau
Fertibec	K. O'Farrell
Chateauguay	F. Pike
Breez	G. Sinclair

Individual

League M.V.P.	Howard McKell
League Top Batter	Howard McKell
Best Pitcher	Dominic Primeau

1st place season - RazorBucks
2nd Place Season - Ormstown

1st place playoffs - Razorbacks
Runner-up playoffs - Ormstown

Ariane Travel
Your own travel agency in the area
Groups and individual travel
Call Ariane Pritchard or Jennifer Gill
829-3882

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can't stop, that is your business; if you want to stop and can't, that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal.
376-9230

TOWN OF HUNTINGDON PUBLIC NOTICE

The domestic waste pickup service will proceed to a special dead leaves pick-up on October 16 and 17.

We are asking everyone to use plastic bags and stuff them with leaves only so it can be used as compost material.

Me Richard Alary
Town Clerk

GERALD MARLEAU & SON
ELECTRICAL CONTRACTOR
RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL
FREE ESTIMATE
Tél.: **373-0238**
ST-STANISLAS-DE-KOSTKA
ELECTRIC HEATING

Tél.: 371-5066
Dr. STEPHEN HECHT, o.d.
OPTOMETRIST
EYE EXAMINATION
50 DUFFERIN VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
VALLEYFIELD, P. QUE (Woolco)

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.
St Etienne Quebec
TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER
377-9076 / 429-5852
Electrical Contractor
Residential Commercial Industrial
FREE ESTIMATE

Transportation for from Page 1

development plan was submitted to the Ministry of Transport, who has recently approved the project and will assume 75% of its budget.

The board of directors of Sur les Routes du St-Laurent is proud to accompany you on this first trip of the adapted transportation services.

subsequent to the work undertaken by a committee initiated in 1987 by Défi des handicapés du Haut St-Laurent.

In the study undertaken in 1987 and revised in 1989, a need was expressed for adapted transportation. In the spring of 1990, a

HUNTINGDON MEDICAL CENTRE WILL BE CLOSED MONDAY, OCTOBER 8 Thanksgiving Day

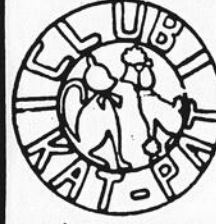


BOARD YOUR HORSE AT LES ECURIES CENTAURE STABLES

As from 1st November 1990, Les Ecuries Equinox will cease business at 2268 Gore Road, Ormstown, and the stables will be run by Eric and Ariane Pritchard under the name of "Les Ecuries Centaure".

We have beautiful trails, a large indoor riding arena and large box stalls available for rental. Please call: 829-3593 or 829-3882 for details.

CLUB KAT-PAT enr.



CANINE AND FELINE AESTHETIC SALON

4 JACQUES CARTIER VALLEYFIELD

GISELE PROVOST, PROP. 373-1433

KARATE COURSES for beginners
PROGRESSIVE TRAINING PROGRAM
EVERYONE WELCOME
MEN - WOMEN CHILDREN
DENIS HART
1st dan Black Belt
DEMONSTRATION & REGISTRATION
Saturday, October 13
7:30 p.m.
HUNTINGDON ACADEMY
264-2981

AUCTION
For the estate of
Mrs. Leda McKenzie Rouleau
709, Notre Dame, St-Chrysostome
Saturday, October 6th
commencing at 12:30 p.m.

PARTIAL LISTING: Fancied 5 pcs bedroom set, 2 sets of three pcs bedroom sets, 3/4 bed with dresser, attractive 2 pcs living room set, small maple coffee table, durable 5 pcs oval kitchen set, Westinghouse 30" electric range, Westinghouse frost free refrigerator, large Whirlpool upright freezer, Simplicity wringer washer, G.E. dryer, Hitachi 20" color television, large wall clock, sewing machine, three speed electric fan, Electrolux vacuum, Electrohome dehumidifier, trunks, large blander, presto, variety of knick knacks, electric lawnmower, tools...

OTHER ITEMS TOO NUMEROUS TO MENTION
TERMS: CASH OR ACCEPTABLE CHEQUE
CANTEEN ON PREMISES
Randall Finnegan
AUCTIONEER
STE. AGNES DE DUNDEE, QUE.
TEL.: 514-264-3653

ROYAL LePAGE 15 KING HUNTINGDON
REAL ESTATE SERVICES LTD. BROKER
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFF.: 264-4798 RES.: 264-3095



ROCKBURN: Hillside Village home Circa 1815 tastefully restored, pine floors, original stone fireplace, 3 spacious bedrooms, 2 full bathrooms. Elegantly sits on 52 acres of privacy \$150,000



HUNTINGDON: 106 acres, for the horse lover, family compound-quality built 6 bedroom, 3 bathroom, banked training track, 4 fenced paddocks.



VILLAGE OF ORMSTOWN: Own a turn of the Century Home. A Double House - Unique opportunity to own a full house while your tenants in other full house finance your tax deductible mortgage. Centrally located easy to rent. Large back lot with 2 garages. One house features has 3 bedrooms and new kitchen TWO FOR THE PRICE OF ONE!

FRANKLIN: 43 acres. First time offered for sale in two generations. Stunning 4 bedroom brick Victorian home with stone fireplace, 3 outbuildings, small orchard with equipment. \$147,000.

The members of the board are:

Mrs. Ivy Fiset, President
Mrs. Lucille Mazerole, Vice-president
Mr. William Bannon, secretary-treasurer

Mrs. Jeannine Couillard, representative of the municipalities (Sainte-Barbe);

Mr. Alain Trépanier, dispatcher
Mrs. Elizabeth Kater, resource person, C.L.S.C.

GOOD READING
You'll find all you need by reading the classified pages.
CALL THE GLEANER 264-5364

ENCANS ST-CHRYSOSTOME INC.

Attention, as in the previous years there will be an indoor Flea Market at the Encans St-Chrysostome Monday, October 8, 1990 starting 1:30 p.m. On this day we'll serve coffee and donuts all you can eat.

There will be some 30 stands every week during the cold season.

You will be able to buy toys, clothes, shoes, purses, fashion jewels and beautiful jewelry.

There is also a cattle sale every Monday from 10 a.m.

Everyone Welcome
TÉLÉPHONE 826-3292
ENCANS ST-CHRYSOSTOME INC.

AUCTION SALE

For Gerald and Glenna McDonagh
4131 Ridge Rd.,
6 miles west of Huntingdon
Friday, Oct. 12th
commencing at 11:30 a.m.

Partial listing: M.F. 65 Dieselmatic tractor, Int. 434 gas tractor, 250 4x4 White tractor with cab and loader, J.D. 1240 plateless 4 row corn planter, Int. single row corn picker, Century 3 P.H. rotary pump spray, (cap. 125 gal.) AC 72 grain combine, Int. drill seeder, five ton Norman hay wagon, three ton hay wagon, 18 ft. hay rack, 20 ft. 3" grain auger, Ford 532 side delivery rake, 3 P.H. hay mower, M.F. 3 P.H. hay mower, pipe elevator on wheels, N.H. hay crimper, Allied single auger 7 ft. snow blower, hay stooker, Int. 3 furrow plow, small back end loader, M.F. 28 disk trailer type, M.F. grill, Int. hammer mill, Papec hammer mill, airplane gas tank for truck, circular saw, tractor O ring chains, cow chains, approx. 10 steel pig racks, cattle water buckets, variety of plank lumber, air line 2-1/2" steel pipes, approx. 30 sheets of clean used tin, wooden 1/2 ton cattle box for truck, tools, crow bars, Jonsored 16" chain saw, draw bars, sway bar, other items too numerous to mention.

Terms are cash or acceptable cheque
Canteen on premises
Reason: Farm is sold
Randall Finnegan
AUCTIONEER
STE. AGNES DE DUNDEE, QUE.
TEL.: 514-264-3653

AUCTION

Home Furnishings, Antiques
FOR MRS. LILLIAN CHISHOLM
& MRS. THELMA AKESTER
to be sold at Grove Hall,
163 Chateauguay St., Huntingdon
Saturday, October 13th
Commencing at 10 a.m.

Both ladies are giving up housekeeping & sell without reserve

G-E frost-free refrigerator, 24-in. el. range; 30-in. gas range; 5-pc. bedroom set; drop-leaf gateleg table; spool-design table; fancily carved church chair (blue velvet); oak combination china cabinet; 2 maple bookshelves; trunks; old pine table; wringer washer (very clean); miniature chest; small wood-burning stove; de-humidifier; Vilas chesterfield & chair; antique children's clothes; child's fur coat (early 1900's); silver tea-service; picture frames; small filing cabinet; typewriter; table & floor lamps; telephone table & chair; wicker hamper; el. portable sewing machine; spoon collection; bedding; old pocket watches; kitchen set; Duncan Fyfe dro-leaf table; portable color T-V; 2 antique wire-back upholstered chairs; upholstered sofa; spool bed 3/4 size; antique arm chairs; coffee tables; end tables; assorted dishes & glassware; el. lawn mower; 3-wheel bicycle; wheelbarrow; garden tools; sno shoes; craft-goods & many items not listed.

Terms - Cash or Acceptable Cheque
Refreshments by Rockburn Ladies Aid
Bring your folding chairs
Preview Friday, October 12 - 2 to 4 p.m.

LYELL GRAHAM
AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

Randall Finnegan & John Watson Assisting

LIME SPREADING

TRACTOR-DRAWN LIME SPREADER SERVICE
MINIMAL SOIL COMPACTION
NEIL FINLAYSON
ORMSTOWN TEL.: 829-2987

AUCTION

For Dr. Gerald & Helen Sutton
22 Hector St.,
Ormstown, P.Q.
Saturday, Oct. 6th, 1990
at 11:00 a.m. sharp

Hot Point frost-free fridge, Hot Point 30" elec. range, Hot Point portable dish washer, Wood's 10 cu. ft. chest freezer, Hot Point washer & dryer, Frigidaire fridge, RCA 26" colour TV, dove-tailed antique cupboard, lawn chairs, chaise lounge, flower pots, 5' alum. step ladder, self-propelled 20" lawn mower, garden & hand tools, matching end tables & coffee table, TV stand, rocking chair, sewing machine & cabinet, 4 drawer filing cabinet, radio record player in cabinet, love seat hide-a-bed, rollaway cot, dishes, linens, snow shoes, TV tables, baby crib, bathroom vanity, 2 door armoire, 2 pc. sofa set, wooden sewing stand, parlour table, 20' alum. ext. ladder, 2 wooden barrels, small pool table & balls, metal stand - 4 shelves, 4 pc. French Provincial bedroom set - dresser & mirror - high boy & 2 bedside tables, living room swivel rocker, Skil saw, jig saw, Xmas decorations, plant stand, Hoover vacuum & carpet shampooer and many other articles.

TERMS: Cash or Acceptable Cheque
Canteen on Premises
Bring your folding chairs

DEAN HOOKER
Bilingual Auctioneer Ormstown
Que. 514-829-3356, J0S 1K0

AUCTION for

FERME MARINOR LTD.
(Marie-Reine & Normand Deneault prop.)
78, Route 217
St-Bernard-de-Lacolle,
Lacolle County
Thursday, October 11, 1990
12 (noon) sharp

WILL BE SOLD:
148 head of choice Holstein cattle of which 30 are purebred with papers, the others are N.I.P., including: 61 cows of which 12 are purebred including many fresh, the others due shortly; 32 bred heifers of which 7 are purebred including a few fresh, the others due anytime; 20 open heifers of which 6 are purebreds; 35 breeding heifers of which 5 are purebreds all aged 0 to 13 months.
*This herd is on P.A.T.L.Q. control with average of: 7272 kg (16,032 lbs) - 3.52% - 3.27% p. These animals come from or are artificially inseminated. This herd is on "PROGENY PROGRAM" and many of the cows are at their 1st or 2nd lactation. This is a young herd.

ALSO FOR SALE:
New Holland 676 tandem manure spreader, 300 bushel cap. with liquid manure racks; DeLaval 650 gallon bulk tank with automatic wash; 4 DeLaval milking units; 4 Waikato scales; Vic feed silo, 10 ton cap. with auger and motor; Wic straw shredder with 5 HP gas engine; Wic silage cart with gas engine; control board; heated water bowl; 10 rubber mats.

For information: (514) 246-3352
Reason of sale: Agriculture change
Terms: Cash or bank loan
For information or credit arrangements, contact the auctioneer

encans
JULES CÔTÉ
SALES AGENT - Not responsible for personal accident, loss or damage to property.
1274 RUE SUD,
COWANSVILLE, QUE.
BILINGUAL AUCTIONEERS:
514-263-0670 514-263-4480
Cell.. 1-594-1019
Fax: 514-262-8448

CLASSIFIED ADS

CALL: 264-5364

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY



FOR SALE	FOR SALE	FOR SALE	FOR SALE	BUSINESS FOR SALE	WORK WANTED	WANTED TO BUY	SERVICE	SERVICE		
<p>HOUSE KITS No. 201, 26x36, 2 bedrooms, \$12,500; No. 202, 26x42, 3 bedrooms, \$13,995; No. 203, 26x42, 3 bedrooms, \$16,800; No. 204, 26x42, 3 bedrooms, \$17,500; No. 205, 26x50, 3 bedrooms, \$16,500; No. 206, 26x60, 3 bedrooms and garage, \$22,950; No. 207, 30x60, 3 bedrooms and garage, \$24,500; No. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage, \$39,225; No. 209, 24 x30, garage kit \$4,500; No. 210, 26x44, 2 bedrooms, \$16,500; No. 211, 30x66, 2 bedrooms and garage, \$20,995; No. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys, \$31,500; NOTE: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, gyproc, windows and doors, etc. For further information please call: (514) 264-5533 or 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.</p> <p>HANDCRAFTED PINE furniture, accent pieces, folkart and giftware, open Thurs. & Fri. 10 a.m. to 8 p.m.; Sat. & Sun. 10 a.m. to 4 p.m. or by appointment. Valley Pinecraft, 1222 Gore Rd., Huntingdon, Qc. (514) 264-3907.</p>	<p>TWO 5 FT. baseboard heaters with thermostat. Tel.: 264-5206 after 5 p.m.</p> <p>TELEPHONE ANSWERING machine for sale. Tel.: 264-3083.</p> <p>1979 FORD TRUCK, 1/2 ton, Fibrobox, 4 new tires, body A-1, \$1500. Tel.: 829-2250, 829-3316.</p> <p>ANTIQUK KITCHEN table with 6 chairs, one with arms, \$600. Tel.: 264-4425 after 5 p.m.</p> <p>QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, etc. Larry Sinyray Furniture Ltd., 39 Grande-Ille, Valleyfield. Tel.: 373-1222.</p> <p>HOMELITE, ECHO, Poulan, Jonsereds, McCullough, Briggs & Stratton, Tecumseh, Honda, motors, chain saws, weed and grass trimmers, brush cutters, saw chains and sharpening. Mac's Chain Saw and Garden Equipment, 4360 Highway 138 West, Huntingdon. Tel.: 264-3539.</p> <p>ANTIQUK DINING room set, 8 pieces, good condition, price negotiable. Tel.: 247-2355.</p> <p>CHAROLAIS AND Hereford cross cows all full due in January and April; Simmental cross heifers 7 months old weaned 600 lbs. Tel.: 827-2207.</p>	<p>IH 710 plow, 5x16 A.R., field ready. Tel.: 829-3688 or 829-2657.</p> <p>PANASONIC PORTABLE phone for auto, boat, plane etc., with charger and 2 batteries, 30 free minutes per month etc. \$1500. Tel.: 427-3426 after 6 p.m.</p> <p>REGISTERED ISLAND cattle: one bred cow, two calves, one young heifer, one 2-year-old bull (unrelated to aforementioned stock). Tel.: 827-2240.</p> <p>OLD WOODEN barn beams, various lengths and sizes. Tel.: 829-2188 D. Greig.</p> <p>ANTIQUK PIANO in excellent condition. Tel.: 247-2973 after 6 p.m.</p> <p>WHITE WEDDING DRESS, size 5-6, with satin white shoes size 7, plus accessories, excellent condition. Cost \$1500, asking \$800; also a 5 stone diamond ring, 18 karat gold, boat shaped setting, central diamond weighs approximately 0.10 p.p., Price \$500. Tel.: 827-2164.</p> <p>BENEFIT G.S.T. prices right now. (Good Sale Today) 1x2x10: .25, 1x4x10: .95, 1x6 5 ft.: .36, 10 ft.: .95, plywood 1/2 9.25, 5/8: 10.99 aspenite 7/16: 3.99, 5/8: 4.99, 2x4x8: .95, 2x6x8: 1.25, 2x6: .185 ft., 2x8: 2.36 ft., 2x10: .385 ft., insulation second R12-15: 15.95, R20-15: 17.50, styrofoam 7/8: 5.10, 2": 8.67, wide selection of panneling: 4.95 à 8.95, melolite white 5/8: 10.95, melamine 1x4: .99, 1x8: 1.89, 5x6: 5.65, 4x8: 9.45, presswood 3/8: 2.85, 5/8: 4.70, imperfect 1.89, plenty of treated wood to liquidate. 1x6: 15 ft. and less, 2x4x8: 1.40, 4x4 7 ft.: 2.49, 8 ft. 3.89, 12 ft.: 4.30 lattice: 5.99, BUNgle prices. Others G.S.T. on site. At Low Prices Matériaux Lachute 1-514-562-8501.</p>	<p>1 AND 2 year old hay for sale, also straw. Tel.: 264-2873.</p> <p>ANTIQUK PIANO, good condition. Tel.: 826-3021.</p> <p>CHESTERFIELD \$75.; queen size bed mattress and spring \$225. all in good condition. Tel.: 827-2307.</p>	<p>HOWICK RESTAURANT, 52 seats, breakfast, business lunches, pizza, with building, large profits, Immeubles Rondelle, R. Charlebois. Tel.: 692-8303.</p>	<p>HANDYMAN LOOKING for work, owns tools. Tel.: 264-6693.</p>	<p>ANTIQUKS OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.</p>	<p>DOG SALON 2112 Grooming, clipping, shampooing, flea baths, nail trimming and love. Norma Ednie 827-2469.</p>	<p>TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.</p> <p>FURNITURE STRIPPING and finishing of all kinds, we also buy antique furniture of all kinds. Les Entreprises Lefebvre, Beauharnois. Tel.: 429-4489.</p>		
			TO RENT	EMPL. OPPORTUNITIES	WANTED	FOUND				
			<p>APARTMENT 3-1/2, at 4B Fairview, available immediately. Tel.: 264-9644 or 264-5148.</p> <p>3-1/2 ROOM apt., furnished, Chateauguay St., Huntingdon \$315 monthly. Immediate occupancy. Call Tommy 264-5450 or 373-6779.</p> <p>TWO COUNTRY houses to rent, Route 209, St-Antoine Abbé. Tel.: 826-3021.</p> <p>LARGE 3 bedroom house to rent in Franklin Centre. Tel.: 827-2950.</p> <p>7-1/2 ROOM house in centre of Ormstown, \$365 monthly. Phone 829-2313.</p> <p>4-1/2 - kitchen, bedroom, living room, laundry room, bathroom. Available immediately. 97A King, Huntingdon. Tel.: 264-3854.</p> <p>3-1/2 ROOM apt. for rent, wall to wall carpeting. Available immediately. Chateauguay St. References required. Write P.O. Box 850, Huntingdon, J0S 1H0.</p>	<p>SUNSHINE VILLAGE requires lift operators, cooks, etc. to fill ski hill positions, send resume: Box 1510, Banff, AB, T0L 0C0. (403) 762-6546, Fax (403) 762-6513.</p>	<p>WE BUY and sell, modern used furniture or antiques, refrigerators, ranges, etc., diningroom sets, rounded window dish cabinets, old armoires, dishes, silverware, bureaus, jewels, tables, paintings, clocks, spinning wheels, patchwork, old guns, wooden duck decoys, checkerboards. We buy estates, households, partial or complete. Les Entreprises J. Lefebvre, 1261 St-Louis Rd., Beauharnois. Tel.: 429-4489.</p> <p>ALLIS CHALMERS tractor with 4 wheel drive and power shift transmission. Will pay reasonable price for a good machine. Tel.: 827-2122.</p> <p>COMMUTERS FROM Huntingdon to Cornwall leaving Huntingdon approximately 7:00 a.m. Leaving Cornwall app. 4:00 p.m. Tel.: 264-3487 (after 5:00 p.m.)</p>	<p>FOUND A key near the Academy and O'Connor Building in Huntingdon. For info. Tel.: 264-5364 (Gleaner).</p>	<p>LOST IN Covey Hill area Holstein cow 3 years old; Holstein steer 6 months old; Hereford bull 2 years old. Please Tel.: 247-2603 or 247-2239.</p>	<p>PROFESSIONAL TYPING services. Pick-up and delivery available. 24 hour service. Tel.: 264-6277.</p> <p>CONSTRUCTION and renovations of all kinds, 30 years of experience, quality, low prices. Tel.: 825-2917.</p>		
				ROOM & BOARD	BOARDING	LOST	SERVICE			
				<p>ROOM AVAILABLE for senior citizens in the village of Ormstown. La Residence Ormstown. Tel.: 829-2261.</p>	<p>BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel.: 827-2704.</p>		<p>GERMAN SHEPHERDS mixed, Labradors, and Collies mixed, and others. Shangri-La Shelter. Tel.: 827-2155.</p>			
				HELP WANTED	FOR ADOPTION					
				<p>APPLE PICKERS wanted. TEL.: 826-4230.</p>	<p>EXCELLENT OPPORTUNITY IN THE AGRICULTURAL FIELD A major forage and corn seed producer, offers regional representation to dynamic candidates, well known to their agricultural community. This most interesting position, remunerated in commissions, would also suit any semi retired farmer liking regular contact with kin. Training and support supplied by the company. Anyone interested to join our team, please send resume to: PICKSEED CANADA INC. P.O. Box 151 St-Hyacinthe (Québec) J2S 7B4 Att: Daniel Brière, agr.</p>					
				PROPERTY FOR SALE						
				<p>BRICK HOUSE, 4 BEDROOMS, MODERN KITCHEN, WELL DECORATED, LOCATED IN HUNTINGDON TEL.: 264-6098</p>						

PROPERTY FOR SALE

BRICK HOUSE, 4 BEDROOMS, MODERN KITCHEN, WELL DECORATED, LOCATED IN HUNTINGDON
TEL.: 264-6098

Commission Scolaire de Huntingdon

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the electoral list, for the Huntingdon school municipality, is deposited at the desk of the election president, for consultation in view of the November 18th, 1990 school election.

THIS LIST INCLUDES THE ELECTORS OF THE FOLLOWING WARDS:

No 1	HUNTINGDON
No 2	ELGIN - HINCHINBROOKE
No 3	SAINTE-BARBE
No 4	SAINT-ANICET
No 5	SAINTE-AGNÈS-DE-DUNDEE
No 6	SAINT-STANISLAS-DE-KOSTKA
No 7	SAINT-LOUIS-DE-GONZAGUE
No 8	ORMSTOWN VILLAGE
No 9	FRANKLIN - HAVELock - SAINT-ANTOINE-ABBÉ
No 10	GODMANCHESTER
No.11	ORMSTOWN PAROISSE SAINT-MALACHIE

Anyone wishing for a registration demand, crossing off or correction must deposit such demand at the election president's office, 64 Chateauguay St., Huntingdon, for October 10th, 1990, during regular business hours, 8:30 a.m. to 12 noon and 1 p.m. to 4:30 p.m. Monday to Friday.

Given in Huntingdon, this 28th day of September 1990.

Jean Beauchamp, election president

COMPLETE LINE OF BUILDING MATERIALS PLUMBING ELECTRICAL SUPPLIES HARDWARE

• HOUSE PLANS AVAILABLE •
Open until 4:00 p.m., Saturdays

INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU

BMR D. N. RACINE INC. 264-5533
ATHELSTAN QUEBEC 264-5379

PICKSEED®

EXCELLENT OPPORTUNITY IN THE AGRICULTURAL FIELD

A major forage and corn seed producer, offers regional representation to dynamic candidates, well known to their agricultural community.

This most interesting position, remunerated in commissions, would also suit any semi retired farmer liking regular contact with kin.

Training and support supplied by the company.

Anyone interested to join our team, please send resume to:
PICKSEED CANADA INC.
P.O. Box 151
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 7B4
Att: Daniel Brière, agr.

SIDING SPECIALIST

KAYCAN AUTHORIZED DEALER

B. GREEN TEL.: 829-3725

- VINYL • CEDAR
- ALUMINUM • SHUTTERS
- WINDOW CAPING
- EAVESTROUGHS
- STEEL DOORS

"AT THE DAYCARE WE MAKE MANY FRIENDS"

- * Places are available for children 18 months to 7 years old.
- * Full time or part time.
- * Financial assistance may be possible;

ex.: 2 adults, 1 child, net revenue of \$14,000. annual
Fee's \$16.00 a day.
Financial aid will pay \$11.35 a day non-taxable
Parent's will pay \$4.65 a day.

ex.: 2 adults, 2 children, net revenue of \$25,000. annual
Fee's \$29.00 a day for 2 children
Financial aid will pay \$13.85 a day non-taxable
Parent's will pay \$15.15 a day.

- * Income tax receipts.
- * Nutritious and healthy meals, plus snacks

***** WHERE IS IT *****
Garderie Abracadabra d'Ormstown
47 BRIDGE, ORMSTOWN
829-3801
WE ARE LOOKING FORWARD TO MEETING YOU

WANTED TO BUY

PROPERTY IN Huntingdon or surrounding area, for quiet home. Tel.: (514) 345-1628 after 6 p.m.

CHAIN SAW REPAIRS
PARTS & SERVICE FOR ALL MAKES
BEST PRICES ON BARS OIL & NEW SACHS-DOLMAR CHAIN SAWS
TRADE-INS ACCEPTED

J.T. SPORT
829-2597
2468 HWY. 138
(NEAR ALLEN'S CORNER) ORMSTOWN

PERRY MOSS GENERAL CONTRACTOR
Handcrafted Timber Frames
Houses
Barns
Additions
Fine Woodworking
Traditional Screen Doors
Interior Doors
and Mouldings
514-264-4616
1160 R.R. # 2
ATHELSTAN, QUEBEC, J0S 1A0

JOB OFFER

PARTTIME BILINGUAL SECRETARY CUM BOOKKEEPER

experienced in Wordprocessing and computerize accounting. Should be familiar with accounting and documentation related to a small sized manufacturing shop.

MECHANICAL DRAFTSMAN

experienced in preparing detailed and production drawings for agricultural material handling equipment.

Please apply with resume
CAEL LTD.,
2909, CH. DE LA RIVIÈRE
ATHELSTAN, J0S 1A0
TEL.: 514-264-9530, FAX 514-264-5124

GOOD YEAR

A new automobile center will be opening soon in Valleyfield

We are looking for a **SERVICE MANAGER** with experience in auto repairs, able to lead a team of mechanics.

We are also looking for **MECHANICS** with experience

FOR AN INTERVIEW PLEASE CALL **334-1112** IN MONTREAL
ATT: MR. ROBERT DECARIE

ALL C.V.R. PARENTS

ARE INVITED TO MEET THE TEACHERS / CURRICULUM EVENING

DATE: 1990-10-11

TIME: 6:30 p.m. to 8:30 p.m. -- Interviews in the gymnasium
8:30 p.m. to 9 p.m. -- General Meeting re: Credit system
9 p.m. to 10 p.m. -- Additional interviews as required

Please make a special effort to meet with us
C.V.R. Administration

The Board of Directors of the CVR Educational Foundation

wishes to thank all contributors to our successful 1990 Financial Campaign.

Members of the Foundation are invited to the **1990 ANNUAL GENERAL MEETING**

to be held in the CVR auditorium on **OCTOBER 10, 1990 at 3:30 p.m.**

W.B. Paterson
Secretary

Treasurer

PROVINCE DE QUEBEC M.R.C. DU HAUT SAINT-LAURENT PAROISSE SAINT-MALACHIE D'ORMSTOWN

PUBLIC NOTICE ASSESSMENT ROLL

PUBLIC NOTICE is hereby given that the triennial real estate assessment roll of the Municipality of the Paroisse Saint-Malachie d'Ormstown, for the years 1991-1992-1993, has been deposited at my office, by the municipal assessor, on September 27, 1990, in conformity with the authorization given by the Minister of Municipal Affairs.

Anyone may take knowledge of said roll at the office of the undersigned 81 Lambton Street, during normal office hours.

Any complaint, in respect to the roll must be filed before May 1, 1991, by means of the prescribed form to avoid refusal, at the office of the Small Claims Court.

The required forms to file a complaint are available at the office of the Small Claims Court or at the municipal office.

GIVEN in Ormstown this 27th day of September 1990.

Solange Gervais,
ass't sec. treas.



KNOTTY PINE RESTAURANT

ROUTE 374 CHATEAUGAY LAKE

COME DINE WITH US THANKSGIVING WEEKEND

FALL HOURS
OPEN FRI. & SAT. FROM 5 P.M.
OPEN SUNDAYS FROM 4 P.M.

RESERVATIONS NOT NECESSARY
BUT GLADLY ACCEPTED
CALL 518-425-3481

CANADIAN DOLLAR VALUED AT 85¢ AMERICAN

Lakesider
Route 374 Chateaugay Lake,
TEL: (518) 425-3425

THANKSGIVING SPECIAL
SUN. & MON. OCT. 7-8
"TURKEY DINNER"
AND
PRIME RIB

SUNDAY BRUNCH
SERVED FROM
9 to 1 p.m.

COME AND ADMIRE THE AREA'S
FALL LEAF SPECTACULAR

Jeff LaVoie
Owner/Manager

Jamney's Fine Food & Spirits

We accept
VISA, MasterCard
American Express

WE WISH YOU A HAPPY THANKSGIVING

WEEK-END SPECIALS
FRIDAY
BLACKENED CAJUN HADDOCK
OR FRESH CATCH OF THE DAY

SATURDAY
ALASKAN KING CRAB LEGS

SUNDAY
ROAST BEEF DINNER

MONDAY
"TRADITIONAL TURKEY DINNER"

RESERVATIONS APPRECIATED
ESPECIALLY FOR LARGER PARTIES
(8 persons or more)
CALL 518-483-0711

15% DISCOUNT ON CANADIAN MONEY



FRIDAY BUFFET

MENU

- Steamship Round of Beef with Pepper Sauce
- Baked Virginia Ham with Raisin Sauce
- Breaded Chicken Strips with Orange Sauce
- Homemade Lasagna
- Bottomless Shrimp Bowl
- Roasted New Potatoes
- Fresh Turnips
- Green Beans Almandine
- Chicken Noodle Soup
- Fresh Garden Salad
- French Bread
- Dessert Table

ONLY **10⁹⁵**

15% EXCHANGE ON CANADIAN FUNDS

APPEARING NIGHTLY EXCEPT MONDAYS
WISKERS & LACE

THE CROSSROADS
MOIRA TEL.: 518-529-7372

High syrup levels in inventory -- consultation planned

The Provincial Federation and the administrators of the UPA syrup producers announced that the management of the Quebec syrup producers will be consulted to discuss the high levels of syrup in inventory, 40 million pounds.

Other contractual problems have also been encountered with the buyers.

Four propositions have been put forth; producers are invited to make com-

ments. The points: realization of a sales agency; the way to gather and warehouse bulk syrup; a marketing plan with expenditures of \$1,300,000; the possibility to put in place a contin-

gency plan which will be based on the volume or on the number of producers.

Final decisions will be taken at the October general assembly of the Federation.

Franklin Elementary School - new staff, students honors, busy month of activities

by Darleen Sabetta
Franklin Correspondent

One month of school is already behind us and Franklin Elementary School has settled into routine, as the other schools in the valley have, but there are a few changes.

Principal this year is Lindsay Baker and newly appointed Staff Assistant is Gail MacDonald; she will work closely with Mrs. Baker in the organization and operation of the school. Both will share these duties along with their teaching responsibilities.

A former teacher of Franklin, Mary Aboud of Hemmingford, has rejoined the teaching staff and Gordie Bown of Huntingdon is a new member to the team. The staff also includes Mary Greig, Lise Gregoire, Peta Ware and Lise Primeau, all of whom are excellent in their field and the 80 students presently enrolled this year are truly fortunate.

Two new programs have been implemented this year to promote responsibility, confidence and as an incentive for the student to do his or her best.

The Office Monitor's job is to assist with the functions and duties of the office; this includes answering the telephone and running errands. The appointment is for one student between Levels 4 and 6 to sit near the office every day, the only criteria being that the student chosen must complete their classroom assignments.

Class and Individual Awards are presented at a brief assembly on Friday mornings. These certificates are presented in both official languages in recognition of a job well done. To date there has been three events at the school. A corn roast at the begin-

ning of the school year was enjoyed by everyone. It was sponsored by the staff.

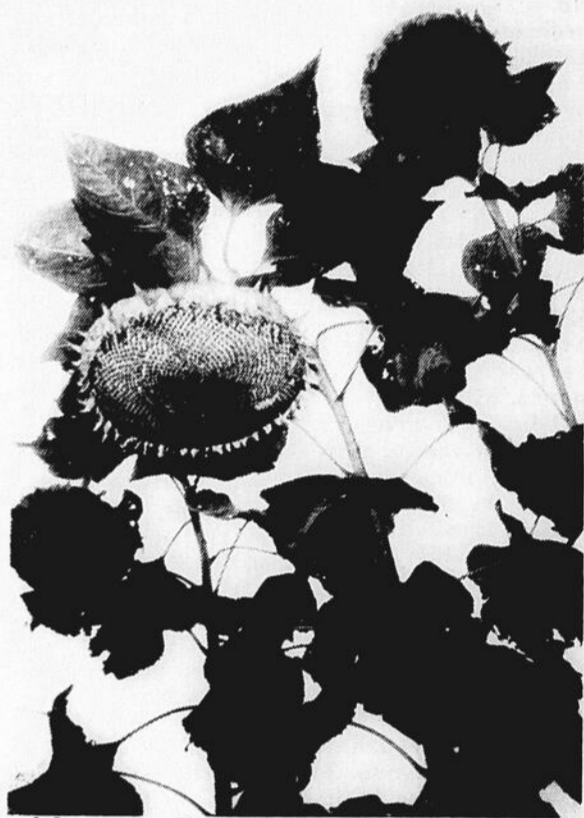
Meet the Teacher Night was held on Sept. 18; a nine member School Committee was formed and Linda MacFarlane was elected Chairperson. Any parent still wishing to become a member or sit in on a meeting is invited to attend. The first meeting is set for Oct. 10.

The Terry Fox Run on September 28 was well organized and young or old in the community were invited to participate.

Last June when the

school held its Benefit Auction, former Principal Roland Greenbank topped the bidding to be "Principal For A Day" and on September 25 he returned to fulfil his duties. As the students are presently studying Canada, beginning with Newfoundland, Mr. Greenbank brought with him his slides of that province. The travelogue proved to be a wonderful experience.

It has been a full month - there are many more to come with several activities planned, and not so planned, ahead.



Very tall sunflowers

Thirty-five looming sunflowers grew in the garden planted by Victor Trepanier and Claire St. Amant on the Sharpe Road in Franklin. At mid-summer's peak the tallest plants measured over 11 feet tall. These sunflowers, they noted, were part of their organic gardening scheme, and achieved these heights the old-fashioned way, with natural carbon.

BRASSERIE AQUARIUS
(CLERMONT USEREAU, PROP.)
PRESENTS
THIS WEEKEND
"MARK CÔTÉ"
49 DALHOUSIE, HUNTINGDON

CLUB IMAGE 89
10 KING ST. HUNTINGDON
PRESENTS
"TAKE TWO"
featuring Patt & Todd
THURS., FRI., SAT.
OCT. 4-5-6

SUNDAY NO COVER & REGULAR PRICES
ALWAYS A SPECIAL ON SUNDAY
OPEN 7 DAYS A WEEK
12 NOON TILL CLOSING
HUNTINGDON'S HOME OF ROCK & ROLL

Someplace Different
ROUTE 11, MOIRA, N.Y.
COME CELEBRATE
THANKSGIVING WEEKEND
WITH US
GOURMET DINING IN A
ROMANTIC SETTING
Enjoy our indoor waterfall

NOW TAKING RESERVATIONS
FOR CHRISTMAS PARTIES

CANADIAN MONEY AT PAR
WITH ADVANCED RESERVATIONS
CALL 518-529-8905

The Brookside Inn
OPEN DAILY from 3 p.m. till closing
CLOSED TUESDAYS

ROUTE 30
CONSTABLE
TEL.: (518) 483-1751

"Fine Dining at Affordable Prices"

THANKSGIVING DAY
OCTOBER 8 OPEN FROM 12 NOON
A TRADITIONAL THANKSGIVING DINNER
WITH ALL THE TRIMMINGS!

COME CELEBRATE
THANKSGIVING WITH US
We'll take Canadian money
at par on that day

PONDEROSA
MALONE

SUNDAY BREAKFAST BUFFET
SERVED 9 A.M. TO 12 P.M.

WEEK-END SPECIALS		
THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
RIB-EYE & SUNDAE 4 ⁹⁹	SIRLOIN TIP 5 ⁹⁹	FILLET OF SIRLOIN WITH CHICKEN 6 ⁹⁹
SUNDAY CHICKEN ITALIAN 5 ⁹⁹	GRAND BUFFET MONDAY TO SATURDAY 11 A.M. TO 4 P.M. 2 ⁹⁹	GRAND BUFFET MONDAY TO SUNDAY 4 P.M. TO CLOSING 4 ⁹⁹

CORNER FINNEY & WOODWARD MALONE
PONDEROSA TEL.: (518) 483-6691
VISA AND MASTER CARD ACCEPTED

Café au Triolet
24 Lambton, Ormstown TEL: 829-3638

THIS WEEKEND COUNTRY MUSIC WITH
EDDY ZWADA
Eddy & The Drifters every Thursday night

BENEFIT JAMBOREE
SUNDAY, OCT. 7
2 P.M. TO MIDNIGHT
ALL PROCEEDS TO CLASS TRIP
TO BAIE ST. LOUIS MISSISSIPPI

Howick
by Evelyn Kerr
825-2276

Family Reunion
Jean and Murray Templeton with their family

HOWICK W.I. GLASS DRIVE
SATURDAY, OCTOBER 6
1:30 till 3:00
AT THE HOWICK FIRE STATION

RUMMAGE SALE
sponsored by
JUNIOR WOMEN'S AUXILIARY
St-Andrew's Presbyterian Church
Huntingdon
THURSDAY, OCTOBER 4, 1990
10 a.m. to 4 p.m.

GARAGE SALE
FRIDAY & SATURDAY
OCTOBER 5 & 6
48 PRINCE ST., HUNTINGDON
"A bit of everything for everyone"

HOWICK'S 75th ANNIVERSARY DANCE
SPONSORED BY:
HOWICK FIREMEN
SATURDAY, OCTOBER 13th, 1990
FROM 8:00 P.M. TO 2:00 A.M.
HOWICK CURLING CLUB
MUSIC BY "ACE CADILLAC"
LUNCH SERVED - CONTRIBUTION \$5. PER PERSON

25th WEDDING ANNIVERSARY
in honour of
MARY AND HOWARD DUHEME
SAT., OCT. 6, 1990
HUNTINGDON LEGION
8:30 P.M.
Members friends & family welcome

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone - Tel.: 518-483-3810
BEING HELD OVER

GHOST
PATRICK SWANZE DEMI MOORE
SHOWING AT 7 & 9 NIGHTLY • SAT. AND SUN. 2 P.M.

Paintings by John Ryan

Commissions in oil or pen and ink

- Portraits
- Landscapes
- Animals

can work from photos

STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD.
HUNTINGDON, QUEBEC
JOS 1H0 514-264-2231

"Stage Coach Pub"
HOWICK
TEL.: 825-2837

PRESENTS
LOST LINKS
with Lawrence McCormick
FRI.-SAT. OCT. 5 and 6
FOR RESERVATION TEL.: 825-2837

NEW RESTAURANT IN HUNTINGDON
PIZZERIA 138
1710 CHATEAUGAY ST., HUNTINGDON, P. QUE.

THANKSGIVING SPECIAL
SUNDAY and MONDAY
OCTOBER 7 and 8, 1990

FULL COURSE
TURKEY DINNER* \$6.95

COMBO PLATE* \$9.25
SPARE RIBS (3) AND QUARTER CHICKEN

* INCLUDES: SOUP OF THE DAY, CHEF SALAD, GARLIC BREAD, HOMEMADE DESSERT, TEA OR COFFEE

PIZZA PIECE \$3.25
SERVED WITH FRENCH FRIES AND SOFT DRINK

— BUSINESS HOURS —
MONDAY TO FRIDAY: 5:30 A.M. TO 11:00 P.M.
SATURDAY & SUNDAY: 7:00 A.M. TO 11:00 P.M.

• EVERYONE MOST WELCOME •
"It will be a pleasure to serve you"

FREE DELIVERY
TELEPHONE: **264-9610**